

# Portable MiniDisc Recorder

## Mode d'emploi


Utilisation de l'enregistreur \_\_\_\_\_ **page 10**

Utilisation du logiciel \_\_\_\_\_ **page 98**



Hi-MD  
AUDIO



« WALKMAN » est une marque déposée par Sony Corporation pour représenter les produits stéréo dotés d'écouteurs.  est une marque de Sony Corporation.

## MZ-NH1

## **AVERTISSEMENT**

**Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité.**

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour prévenir tout risque d'incendie, ne recouvrez pas la ventilation de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Evitez également de placer des bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas d'objets remplis de liquides (p. ex. un vase) sur l'appareil.

Dans certains pays, l'élimination des piles utilisées pour alimenter cet appareil peut être réglementée.

Consultez les autorités locales.

## **INFORMATION**

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

## **Attention**

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil présente un risque pour l'œil.

**ATTENTION — EMISSION DE RAYON LASER INVISIBLE SI L'APPAREIL EST OUVERT**

**EVITEZ TOUTE EXPOSITION DIRECTE AU FAISCEAU**

**ATTENTION — EMISSION DE RAYON LASER DE CLASSE 1M INVISIBLE SI L'APPAREIL EST OUVERT**

**NE REGARDEZ PAS DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES**

## **Informations**

**EN AUCUN CAS, LE VENDEUR NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, OU DE TOUTE PERTE OU DEPENSE RESULTANT D'UN PRODUIT DEFECTUEUX OU DE L'UTILISATION DE TOUT PRODUIT.**

La validité de la marque CE est limitée aux pays où elle est légalement en application, notamment dans les pays de l'EEE (Espace économique européen).

---

## Avis aux utilisateurs

### A propos du logiciel fourni

- La législation sur les droits d'auteur interdit la reproduction complète ou partielle du logiciel ou du manuel qui l'accompagne, de même que le prêt du logiciel, sans l'autorisation du détenteur du copyright.
  - En aucun cas, SONY ne pourra être tenu responsable de dommages financiers ou de pertes de bénéfices, y compris les réclamations de tiers, résultant de l'utilisation du logiciel fourni avec cet enregistreur.
  - En cas de problème avec ce logiciel résultant d'une fabrication défectueuse, SONY le remplacera. SONY n'assume toutefois aucune autre responsabilité.
  - Le logiciel fourni avec cet enregistreur ne peut être utilisé avec un autre équipement que celui prévu à cet effet.
  - Notez que, en raison d'efforts permanents visant à améliorer la qualité, les spécifications du logiciel peuvent être modifiées sans préavis.
  - L'utilisation de cet enregistreur avec un logiciel autre que celui fourni n'est pas couverte par la garantie.
  - La capacité d'affichage des langues dans ce logiciel dépend du système d'exploitation installé sur votre PC. Pour des résultats optimaux, assurez-vous que le système d'exploitation installé est compatible avec la langue que vous souhaitez afficher.
    - Nous ne garantissons pas l'affichage correct de toutes les langues sur ce logiciel.
    - Il est possible que les caractères créés par l'utilisateur et certains caractères spéciaux ne s'affichent pas.
  - Selon le type de texte et de caractères, le texte saisi par le logiciel risque de ne pas s'afficher correctement sur le périphérique. Ce problème peut être dû :
    - aux capacités du périphérique connecté ;
    - au dysfonctionnement du périphérique.
- SonicStage et le logo SonicStage logo sont des marques ou des marques déposées de Sony Corporation.
  - MD Simple Burner, OpenMG, « Magic Gate », « MagicGate Memory Stick », « Memory Stick », Hi-MD, Net MD, ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus et leurs logos sont des marques déposées de Sony Corporation.
  - Microsoft, Windows, Windows NT et Windows Media sont des marques ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou d'autres pays.
  - IBM et PC/AT sont des marques déposées d'International Business Machines Corporation.
  - Macintosh est une marque d'Apple Computer, Inc. aux Etats-Unis et/ou d'autres pays.
  - Pentium est une marque ou une marque déposée d'Intel Corporation.
  - Toutes les autres marques et marques déposées sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.
  - Les marques <sup>TM</sup> et ® n'apparaissent pas dans ce manuel.
  - CD and music-related data from Gracenote, Inc., copyright © 2000-2003 Gracenote. Gracenote CDDDB® Client Software, copyright 2000-2003 Gracenote. This product and service may practice one or more of the following U.S. Patents: #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773; #6,161,132; #6,230,192; #6,230,207; #6,240,459; #6,330,593 and other patents issued or pending. Gracenote and CDDDB are registered trademarks of Gracenote. The Gracenote logo and logotype, the Gracenote CDDDB logo, and the "Powered by Gracenote" logo are trademarks of Gracenote.

Programme © 2001, 2002, 2003, 2004  
Sony Corporation

Documentation © 2004 Sony Corporation

# Table des matières

---

<b>A propos des fonctions disponibles et des manuels fournis .....</b>	<b>8</b>
--	----------

## ***Utilisation de l'enregistreur***

---

<b>Présentation des commandes .....</b>	<b>11</b>
---	-----------

---

<b>Mise en service .....</b>	<b>15</b>
------------------------------	-----------

---

<b>Enregistrement direct d'un disque .....</b>	<b>18</b>
--	-----------

---

<b>Lecture directe d'un disque .....</b>	<b>23</b>
--	-----------

---

<b>Utilisation des menus .....</b>	<b>25</b>
------------------------------------	-----------

Utilisation des options .....	25
-------------------------------	----

Liste des menus .....	27
-----------------------	----

---

<b>Différents modes d'enregistrement .....</b>	<b>30</b>
--	-----------

Avant l'enregistrement .....	30
------------------------------	----

Visualisation de diverses informations .....	30
--	----

Enregistrement via un microphone .....	33
--	----

Enregistrement depuis un téléviseur ou une radio (Analog Recording) .....	34
--	----

Sélection du mode d'enregistrement .....	35
--	----

Réglage manuel du niveau d'enregistrement .....	36
---	----

Ajout de repères de piste pendant l'enregistrement .....	37
--	----

Utilisation de la fonction de groupe pendant l'enregistrement .....	38
---	----

Pour démarrer/arrêter l'enregistrement en synchronisation avec le lecteur source (Synchro-recording) .....	40
---	----

---

## **Différents modes de lecture ..... 41**

Visualisation de diverses informations .....	41
Sélection du mode de lecture .....	42
Recherche d'une piste (Search) .....	46
Réglage du son (Virtual-Surround • 6-Band Equalizer) .....	47
Modification de la vitesse de lecture (Speed Control) .....	49
Raccordement d'une chaîne stéréo (LINE OUT) .....	50

---

## **Montage de pistes enregistrées ..... 51**

Avant le montage .....	51
Ajout de titres (Title) .....	51
Affectation de pistes ou de groupes à un nouveau groupe (Group Set) .....	55
Annulation d'un réglage de groupe (Group Release) .....	56
Déplacement de pistes ou de groupes enregistrés (Move) .....	56
Effacement de pistes et du disque entier (Erase) .....	58
Division d'une piste (Divide) .....	60
Combinaison de pistes (Combine) .....	62
Formatage du disque (Format) .....	63

---

## **Autres opérations ..... 64**

Modification de la liste des options de menu à afficher (Menu Mode) .....	64
Protection de l'ouïe (AVLS) .....	64
Désactivation du bip sonore .....	65
Activation/désactivation du rétroéclairage .....	65
Mémorisation des réglages des différents disques (Disc Memory) .....	66
Démarrage rapide de la lecture (Quick Mode) .....	67
Sélection du mode de disque (Disc Mode) .....	67
Réglage du contraste de la fenêtre d'affichage (Contrast Adjustment) .....	68
Modification du sens de défilement de la fenêtre d'affichage .....	68
Réglage de l'horloge .....	69

---

## **Utilisation de l'enregistreur avec un ordinateur ..... 70**

Fonctionnalités de l'enregistreur en cas de raccordement à un ordinateur .....	70
Raccordement de l'enregistreur à votre ordinateur .....	70
Stockage de données non audio sur un disque .....	72

---

**Informations complémentaires ..... 74**

Précautions ..... 74

Spécifications ..... 76

---

**Dépannage et explications ..... 78**

Dépannage ..... 78

Messages ..... 88

Explications ..... 93

## **Utilisation du logiciel**

---

<b>Fonctionnalités de MD Simple Burner/ SonicStage .....</b>	<b>98</b>
--	-----------

---

<b>Installation .....</b>	<b>100</b>
---------------------------	------------

---

Préparation de l'environnement système requis .....	100
Installation du logiciel sur votre ordinateur .....	101

---

<b>Utilisation de MD Simple Burner .....</b>	<b>103</b>
--	------------

---

Avant d'utiliser MD Simple Burner .....	103
Enregistrement à l'aide du MD Walkman (Simple mode) .....	104
Enregistrement à partir de l'ordinateur (Standard mode) .....	105

---

<b>Utilisation de SonicStage .....</b>	<b>107</b>
--	------------

---

Importation de données audio .....	107
Transfert des données audio de votre ordinateur vers le MD Walkman .....	109
Transfert des données audio du lecteur MD Walkman vers votre ordinateur .....	111
Utilisation de l'Aide de SonicStage .....	114
Consultation de l'Aide de SonicStage .....	116

---

<b>Autres informations .....</b>	<b>118</b>
----------------------------------	------------

---

Désinstallation de SonicStage/MD Simple Burner .....	118
Sur la protection du copyright .....	119
Dépannage .....	120

---

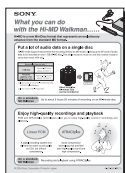
Index .....	123
-------------	-----

# A propos des fonctions disponibles et des manuels fournis

Cette section présente les fonctions de cet enregistreur MiniDisc portable et les manuels qui l'accompagnent. Reportez-vous au manuel correspondant à l'utilisation souhaitée.

## Définition du Hi-MD

« Hi-MD » est un nouveau format MiniDisc doté de fonctionnalités bien supérieures à celles proposées par le format MD standard.

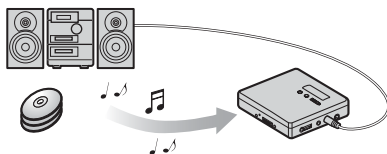


## Plaquette « Fonctionnalités de Hi-MD Walkman »

Cette plaquette explique les principales fonctionnalités du Hi-MD Walkman et indique ses différences par rapport aux MD Walkman standard.

## Utilisation de l'enregistreur

Vous pouvez enregistrer des données à partir d'un lecteur de CD ou d'un microphone, puis écouter à loisir vos enregistrements par la suite.

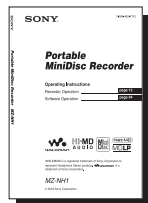


## Utilisation de l'enregistreur (pages 10 à 97)

Cette section présente toutes les fonctions de l'enregistreur. Elle décrit en détail les problèmes que vous risquez de rencontrer lors de l'utilisation de l'enregistreur, vous donne les moyens d'y remédier et vous explique la marche à suivre en cas d'affichage d'un message.

### ➔ Si vous rencontrez un problème ou avez besoin d'explications complémentaires

Reportez-vous à la section « Dépannage et explications » (page 78).





## Utilisation de l'enregistreur connecté à un ordinateur

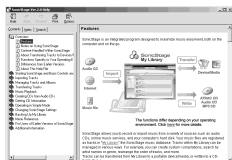
Le logiciel SonicStage fourni permet de transférer des données audio entre l'enregistreur et l'ordinateur.

Le logiciel MD Simple Burner fourni permet d'enregistrer des données audio sur l'enregistreur.



### Utilisation du logiciel (pages 98 à 122)

Cette section explique les procédures d'installation et le fonctionnement de base du logiciel SonicStage/MD Simple Burner fourni.



### Aide de SonicStage

Accessible depuis votre ordinateur.

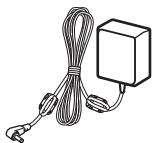
L'aide en ligne vous explique en détail toutes les opérations et vous donne des informations complémentaires sur le logiciel SonicStage. N'hésitez pas à y faire référence si vous rencontrez un problème lors de l'utilisation de SonicStage.

### Remarques sur la section « Utilisation du logiciel »

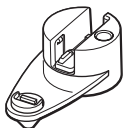
- Dans la section « Utilisation du logiciel », l'enregistreur est désigné par « Net MD » en présence d'un disque standard et par « Hi-MD » en présence d'un disque Hi-MD ou d'un disque standard utilisé en mode Hi-MD.
- Les éléments illustrés dans cette section peuvent différer de ceux apparaissant dans le logiciel.
- Les explications de cette section présupposent la connaissance des fonctions de base de Windows. Pour plus d'informations sur l'utilisation de votre ordinateur et du système d'exploitation, consultez leurs manuels respectifs.
- Les explications fournies dans cette section se rapportent aux produits Hi-MD/Net MD en général. Il peut donc arriver que certaines explications (et certaines illustrations) ne s'appliquent pas à votre Hi-MD/Net MD. Consultez également le mode d'emploi de votre Hi-MD/Net MD.

## Vérification des accessoires fournis

Adaptateur secteur



Support de charge de batterie Télécommande

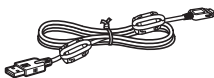


Est reliée à un filtre antiparasite pour les modèles d'Amérique du Nord et de Chine.

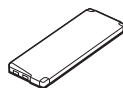
Casque/écouteurs



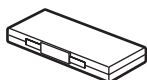
Câble USB dédié



Batterie ion-lithium rechargeable LIP-4WM



Housse de batterie rechargeable



Câble optique

Filtres antiparasites (à l'exception des modèles pour l'Asie du Sud-Est, l'Afrique et touristes)

Pour plus d'informations sur l'utilisation des filtres antiparasites, reportez-vous à la section « Comment utiliser les filtres antiparasites fournis » de la documentation livrée avec cet appareil.

CD-ROM (SonicStage/MD Simple Burner)\*

Etui de transport (sauf modèle pour les Etats-Unis)

\* Ne lisez pas un CD-ROM dans un lecteur de CD audio.

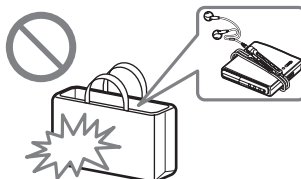
### Remarque

Lorsque vous utilisez cet appareil, observez les mesures de précaution ci-dessous afin d'assurer son bon fonctionnement et de ne pas déformer le boîtier.

- Veillez à ne pas vous asseoir sur votre appareil lorsqu'il est dans votre poche arrière.

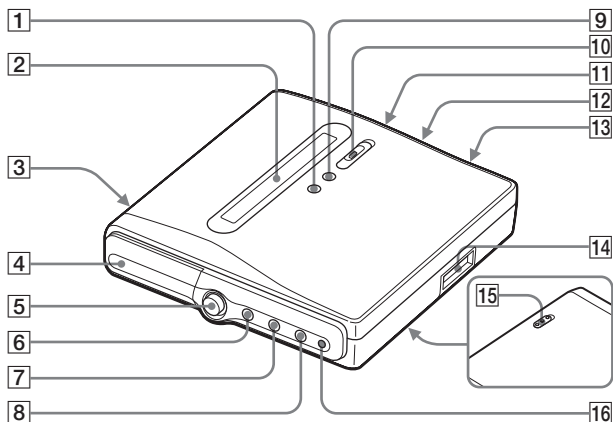


- Si vous avez placé l'appareil dans un sac après avoir enroulé le cordon de la télécommande, du casque ou des écouteurs autour de l'appareil, ne soumettez pas le sac à des chocs violents.

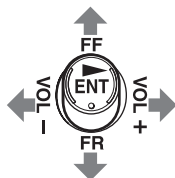


# Présentation des commandes

## Enregistreur



- 1 Touche ■ (arrêt) • CANCEL
- 2 Fenêtre d'affichage
- 3 Commutateur OPEN
- 4 Compartiment de la batterie
- 5 Touche de commande à 5 positions



Opération	Fonction
Appuyez sur ►ENT <sup>1)</sup>	Lecture/validation
Pousser vers FR	Localisation du début de la piste précédente/retour en arrière
Pousser vers FF	Localisation du début de la piste suivante/avance rapide

Opération	Fonction
Pousser vers VOL + <sup>1)</sup> ou VOL -	Réglage du volume

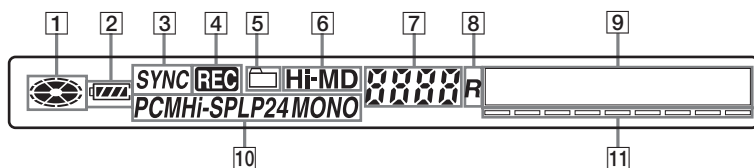
<sup>1)</sup> Les touches ►ENT et VOL + possèdent des points tactiles.

- 6 Touche MENU
- 7 Touche GROUP
- 8 Touche T MARK
- 9 Touche || (pause)
- 10 Commutateur/témoin ●REC (enregistrement)
- 11 Prise LINE IN (OPT)
- 12 Prise MIC (PLUG IN POWER)  
La prise MIC (PLUG IN POWER) possède un point tactile.
- 13 Prise ◡ (casque/écouteurs)/LINE OUT
- 14 Prise de connexion USB

- 15** Commutateur HOLD (à l'arrière)  
Faites glisser le commutateur dans le sens de la flèche pour désactiver les touches de l'enregistreur. Utilisez cette fonction pour éviter d'actionner accidentellement les commandes lors du transport de l'enregistreur.

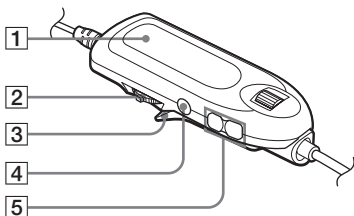
- 16** Témoin de charge CHG

## Fenêtre d'affichage de l'enregistreur



- 1** Indicateur de disque  
Indique si le disque tourne pour l'enregistrement ou la lecture.
- 2** Indicateur de batterie  
Indique le temps de charge approximatif restant. Si la batterie rechargeable faiblit, l'indicateur devient vide et commence à clignoter.
- 3** Indicateur SYNC (enregistrement synchronisé)
- 4** Indicateur REC  
S'allume pendant l'enregistrement ou le transfert de fichiers à partir de l'ordinateur. Clignote lorsque l'enregistreur est en mode de veille d'enregistrement.
- 5** Indicateur de groupe
- 6** Indicateur Hi-MD/MD  
« Hi-MD » s'allume lorsque l'enregistreur fonctionne en mode Hi-MD et « MD » s'allume lorsque l'enregistreur fonctionne en mode MD.
- 7** Affichage du numéro de piste
- 8** Indicateur « R » (Remain)  
S'allume lorsque le temps d'enregistrement restant s'affiche.
- 9** Affichage d'informations par caractères  
Affiche les options de menu, la date, les messages d'erreur, etc.
- 10** Indicateur de mode de piste (PCM, Hi-SP, Hi-LP, SP, LP2, LP4, MONO)
- 11** Indicateur de niveau

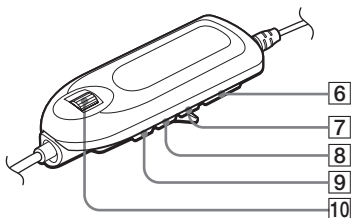
## Casque/écouteurs avec télécommande



- 1 Fenêtre d'affichage  
 2 Levier de sélection (▶||•ENTER, ◀◀, ▶▶)

Opération	Fonction
Appuyez sur ▶  •ENTER	Lecture/pause/validation
Faites glisser vers ◀◀	Passage au début de la piste précédente/retour en arrière
Faites glisser vers ▶▶	Passage au début de la piste suivante/avance rapide

- 3 Clip  
 4 Touche ■ (arrêt) • CANCEL  
 5 Touches VOL +, -

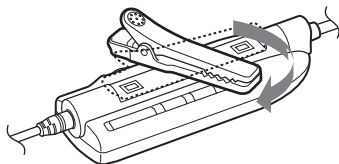


- 6 Commutateur HOLD  
 Faites glisser le commutateur dans le sens de la flèche (une marque jaune apparaît) pour désactiver les touches de la télécommande. Utilisez cette fonction pour éviter d'actionner accidentellement les commandes lors du transport de l'enregistreur.
- 7 Touche •DISPLAY, ●BACKLIGHT\*  
 8 Touche •P-MODE, ●REPEAT\*  
 9 Touche •SOUND, ●SOUND SET\*  
 10 Molette de sélection (•NAVI/●MENU/ENTER)\*

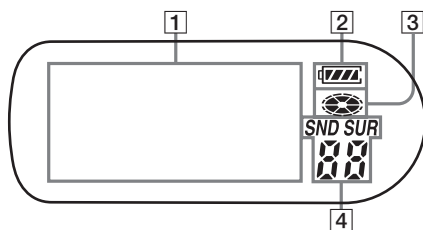
\* • signale une fonction qui nécessite une pression brève sur la touche. ● signale une fonction qui nécessite une pression de plus de deux secondes sur la touche.

### Utilisation du clip pour la télécommande

Vous éprouverez peut-être des difficultés à lire les indications affichées si la télécommande est fixée à l'envers avec le clip dans sa position actuelle. Si tel est le cas, tournez le clip dans la direction opposée jusqu'à ce qu'il soit fermement fixé, comme indiqué ci-dessous.



## Fenêtre d'affichage de la télécommande



- 1** Affichage d'informations par caractères
- 2** Indicateur du niveau de la batterie
- 3** Indicateur de disque
- 4** Indicateurs SND (sound), SUR (surround)

# Mise en service

Chargez la batterie avant usage.

## 1 Insertion de la batterie rechargeable.

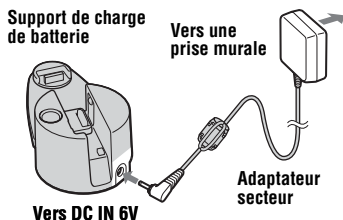
- 1 Faites coulisser le couvercle du compartiment de la batterie.
- 2 Insérez la batterie ion-lithium rechargeable.  
Insérez les pôles  $+$  et  $-$  de la batterie rechargeable en premier.
- 3 Fermez le couvercle.



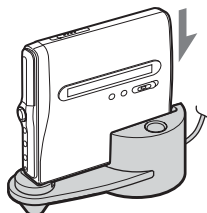
Insérez la batterie rechargeable face avant vers l'avant.

## 2 Charge de la batterie.

- 1 Branchez l'adaptateur secteur dans le support de charge de batterie et une prise murale.
- 2 Placez l'enregistreur sur le support de charge de batterie.  
Enfoncez l'enregistreur dans le support de charge de batterie.



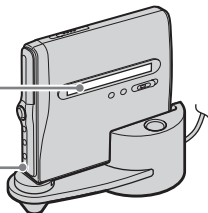
Vers DC IN 6V



- 3 Vérifiez si le témoin de charge s'allume.

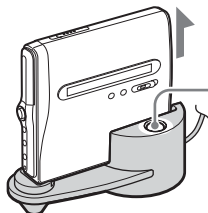
« CHG:--min » apparaît lorsque la charge commence.

Témoin de charge CHG



- 4 Une fois la batterie totalement rechargée, appuyez sur RELEASE pour retirer l'enregistreur du support de charge de batterie.

RELEASE



suite



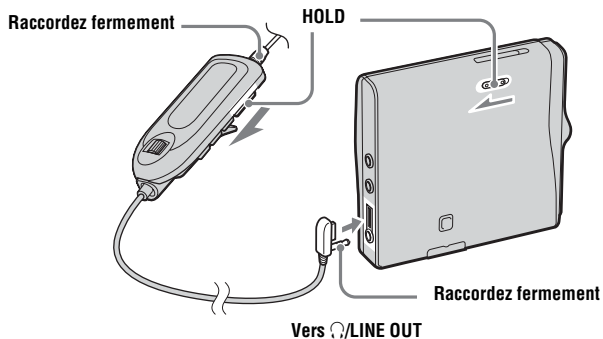
- L'affichage des informations évolue de la façon suivante :  
« CHG:--min » → « CHG:60min »  
(60 minutes avant charge complète) →  
« CHG:59min » → ... → « CHG:00min » →  
Plus aucun affichage (le témoin CHG s'éteint)  
Lorsque le témoin CHG s'éteint, la charge a atteint environ 80 % et vous pouvez utiliser l'enregistreur.

- Si le témoin CHG s'éteint après un court moment, cela signifie que la batterie rechargeable est suffisamment chargée.
- Si la batterie est totalement épuisée au début du chargement, il faut environ une heure pour que le témoin CHG s'éteigne et que la batterie soit suffisamment chargée pour permettre l'utilisation de l'enregistreur. Au moment où le témoin CHG s'éteint, la charge a atteint environ 80 %. Après 2 heures supplémentaires, la batterie est complètement chargée.

### 3

## Connexions et déverrouillage des commandes.

- 1 Raccordez le casque/les écouteurs avec la télécommande à /LINE OUT.
- 2 Faites glisser le connecteur HOLD dans le sens opposé de la flèche () sur l'enregistreur ou la télécommande pour déverrouiller les commandes.







Vous pouvez utiliser l'enregistreur ou la télécommande pendant la charge. Le temps de charge restant n'apparaîtra toutefois pas.

## Pour les modèles fournis avec le connecteur intermédiaire

Si l'adaptateur secteur n'est pas compatible avec la prise murale, utilisez le connecteur intermédiaire.

### Remarques

- Veillez à insérer la batterie rechargeable avant de placer l'enregistreur sur le support de charge de batterie. Le chargement ne peut pas s'opérer si vous insérez la batterie rechargeable après avoir placé l'enregistreur sur le support de charge de batterie.
- En raison des caractéristiques de la batterie, sa capacité peut être inférieure à la normale lors de la première utilisation ou après une longue période d'inutilisation. Dans ce cas, chargez et déchargez la batterie plusieurs fois. La durée de vie normale de la batterie sera rétablie.
- Chargez la batterie rechargeable à une température comprise entre 5 °C (+41 °F) et +35 °C (+95 °F). Le temps de charge peut varier en fonction de la température ambiante.
- Il est préférable d'utiliser l'enregistreur sur secteur lors d'un enregistrement ou d'un montage. Lors du fonctionnement sur batterie, veillez à ce que la batterie rechargeable soit complètement chargée.

## Quand charger la batterie rechargeable ?

Vous pouvez contrôler l'état de la batterie rechargeable des façons suivantes.

- En consultant l'indicateur de batterie de la fenêtre d'affichage de l'enregistreur ou de la télécommande.



Diminution du niveau de charge de la batterie



Batterie faible



La batterie est épuisée.

L'indicateur « LOW BATT » clignote dans la fenêtre d'affichage de l'enregistreur (« LOW BATTERY » sur la télécommande), et l'enregistreur se met hors tension.

L'indicateur de niveau de la batterie est approximatif. Selon les conditions de fonctionnement ou l'environnement d'utilisation, il se peut que l'indicateur surévalue ou sous-évalue la charge.

- En appuyant sur la touche DISPLAY de la télécommande pour afficher le niveau de la batterie. (Reportez-vous à la section « Visualisation de diverses informations », page 30 et 41.)

## Durée de vie de la pile<sup>1)</sup>

### Mode Hi-MD (En cas d'utilisation d'un disque Hi-MD de 1 Go)

(Unité : heures approx.)(JEITA<sup>2)</sup>)

Pendant	PCM linéaire	Hi-SP	Hi-LP
Enregistrement continu	6	8,5	9,5
Lecture continue	10	15,5	18

<sup>1)</sup> En cas d'utilisation d'une batterie ion-lithium chargée à 100 %.

<sup>2)</sup> Valeur mesurée conformément à la norme JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

### Mode Hi-MD (En cas d'utilisation d'un disque standard de 60/74/80 minutes)

(Unité : heures approx.)(JEITA)

Pendant	PCM linéaire	Hi-SP	Hi-LP
Enregistrement continu	5	8	9
Lecture continue	8	14,5	17,5

## Mode MD

(Unité : heures approx.)(JEITA)

Pendant	Stéreo SP	Stéreo LP2	Stéreo LP4
Enregistrement continu	8	10	10,5
Lecture continue	14,5	17	18,5

### Remarques

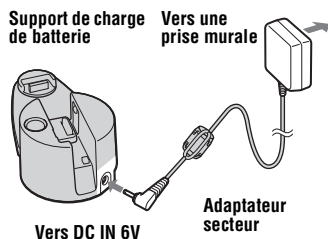
- Arrêtez l'enregistreur avant de remplacer la batterie.
- Lorsque vous utilisez un disque Hi-MD de 1 Go, la durée d'enregistrement continu peut être réduite si vous procédez à plusieurs enregistrements de courte durée.

# Enregistrement direct d'un disque

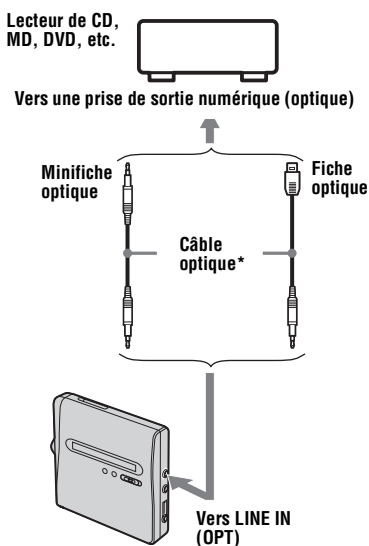
Cette section explique la procédure à suivre pour réaliser des enregistrements numériques à l'aide d'un câble optique connecté à un lecteur de CD, à un téléviseur numérique ou à tout autre équipement numérique. Veillez à utiliser le câble optique.

## 1 Etablissez les connexions. (Insérez les câbles fermement et complètement dans les prises appropriées.)

- 1 Branchez l'adaptateur secteur dans le support de charge de batterie et une prise murale.



- 2 Raccordez le câble optique à l'enregistreur et à un composant externe.



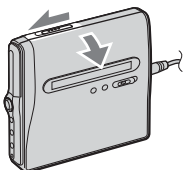
\* Voir « Accessoires en option » (page 77).

### Remarque

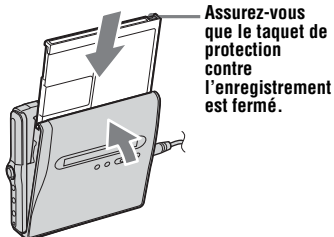
Veillez à débrancher le câble USB dédié avant l'enregistrement.

## 2 Introduction d'un disque enregistrable.

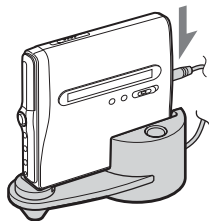
- 1 Faites glisser la touche OPEN pour ouvrir le couvercle.



- 2 Insérez un disque, étiquette vers l'avant et appuyez sur le couvercle pour le fermer.



- 3 Placez l'enregistreur sur le support de charge de batterie.



### 3 Confirmation du mode de fonctionnement.

L'enregistreur peut fonctionner en mode « Hi-MD » ou « MD ». Le mode de fonctionnement est automatiquement sélectionné dès l'introduction du disque. Après l'insertion d'un disque, vérifiez le mode de fonctionnement sur la fenêtre d'affichage de l'enregistreur.

Lorsque le mode de fonctionnement est défini sur Hi-MD ou sur MD, « Hi-MD » ou « MD » s'allume, respectivement.



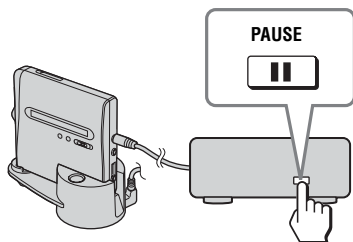
- En cas d'utilisation d'un disque Hi-MD de 1 Go, le mode de fonctionnement ne peut être que Hi-MD.
- En cas d'utilisation d'un disque standard (60/74/80 minutes), le mode de fonctionnement peut être réglé comme suit.

Etat du disque	Mode de fonctionnement
Disque vierge	Valeur définie pour « Disc Mode » dans le menu. <sup>1)</sup> Par défaut, « Disc Mode » est réglé sur « Hi-MD ». Si vous comptez utiliser le disque avec un autre composant qui ne prend pas en charge le Hi-MD, réglez « Disc Mode » sur « MD » de façon à utiliser le disque en mode MD.
Le disque contient des informations enregistrées en mode Hi-MD	Hi-MD
Le disque contient des informations enregistrées en mode MD	MD

<sup>1)</sup> Pour plus d'informations sur le réglage de « Disc Mode », reportez-vous à la section « Sélection du mode de disque (Disc Mode) » (page 67).

## 4 Enregistrement d'un disque.

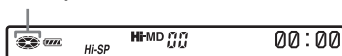
- ❶ Sélectionnez et interrompez la lecture de la source sonore à enregistrer.



Composant connecté

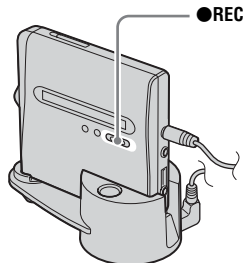
- ❷ Dans la fenêtre d'affichage de l'enregistreur, vérifiez que l'indicateur de disque ne tourne plus.

Vérifiez que l'indicateur de disque ne tourne plus.



- ❸ Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, appuyez sur ●REC et faites-le glisser sur l'enregistreur.

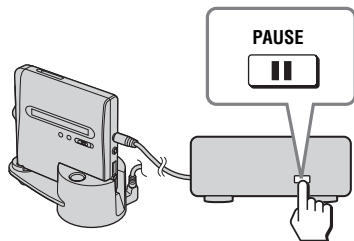
« REC » et le témoin d'enregistrement s'allument. L'enregistrement commence.



- ❹ Démarrez la lecture de la source à enregistrer.

Si vous utilisez un disque déjà enregistré, l'enregistrement commence à la fin du morceau existant.

Des repères de piste sont automatiquement ajoutés aux mêmes points que sur la source sonore et le contenu est enregistré dans un nouveau groupe.



Composant connecté

Pour	Procédez ainsi
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
Activer le mode pause	Appuyez sur    <sup>1)</sup> . Rappuyez sur    pour reprendre l'enregistrement.
Retirer le disque	Appuyez sur ■ et ouvrez le couvercle. (Le couvercle ne s'ouvre pas tant que « SYS WRITE » clignote dans la fenêtre d'affichage.)

<sup>1)</sup> Un repère de piste est ajouté à l'endroit où vous rappuyez sur || pour reprendre l'enregistrement alors que le mode pause est activé ; par conséquent, le reste de la piste sera compté comme nouvelle piste.

## Si l'enregistrement ne démarre pas

- Assurez-vous que l'enregistreur n'est pas verrouillé (pages 12, 16).
- Assurez-vous que le disque n'est pas protégé contre l'enregistrement (pages 19, 76).
- Il est impossible de réenregistrer des disques préenregistrés.

## Pour connaître le statut de l'enregistrement

Le témoin d'enregistrement s'allume ou clignote selon le statut de l'enregistrement.

Statut d'enregistrement	Témoin d'enregistrement
Pendant l'enregistrement	s'allume ou clignote suivant l'amplitude de la source lors d'un enregistrement via un microphone (miroir vocal)
Enregistrement en mode de veille	clignote
Moins de 3 minutes d'enregistrement restantes	clignote lentement
Un repère de piste a été ajouté manuellement	s'éteint momentanément
Pendant le transfert à partir de l'ordinateur	clignote plus rapidement




### Remarques

- Assurez-vous de placer l'enregistreur sur une surface stable et de ne le soumettre à aucune vibration pendant l'enregistrement.
- Si vous commencez l'enregistrement alors que l'indicateur de disque tourne toujours dans la fenêtre d'affichage, les premières secondes des données ne seront peut-être pas enregistrées. Vérifiez que l'indicateur de disque ne tourne plus avant de commencer l'enregistrement.
- Pendant l'enregistrement ou lorsque l'indication « DATA SAVE » ou « SYS WRITE » clignote, ne déplacez pas l'enregistreur, ne tournez pas la molette et ne débranchez pas la source d'alimentation. Dans ces cas, les données enregistrées à ce stade

risquent de ne pas être présentes sur le disque, ou les données du disque risquent d'être endommagées.

- Il est impossible d'effectuer un enregistrement lorsque le disque ne dispose pas d'un espace suffisant pour l'enregistrement.
- Si une coupure d'alimentation se produit (par exemple, si vous retirez la batterie/pile, si elle devient faible ou si l'adaptateur secteur est débranché) en cours d'enregistrement ou de montage, ou pendant que « DATA SAVE » ou « SYS WRITE » apparaît dans la fenêtre d'affichage, il sera impossible d'ouvrir le couvercle tant que l'alimentation ne sera pas rétablie.
- Notez les points suivants lors de l'enregistrement à partir d'un lecteur de CD portable :
  - La sortie numérique est parfois désactivée sur certains lecteurs de CD portables lorsqu'ils ne sont pas branchés sur le secteur. Dans ce cas, branchez l'adaptateur secteur au lecteur de CD portable et utilisez-le sur secteur comme source d'alimentation.
  - Sur certains lecteurs de CD portables, la sortie optique n'est peut-être pas disponible lors de l'utilisation d'une fonction anti-saut (par ex., ESP\* ou G-PROTECTION). Dans ce cas, désactivez la fonction anti-saut.
- \* Electronic Shock Protection (Protection électronique contre les chocs)

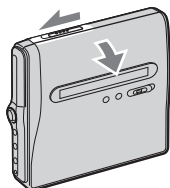


- Par défaut, l'enregistreur prévoit de constituer un nouveau groupe à chaque enregistrement. Si vous ne voulez pas constituer de groupe, réglez «  :REC » sur «  :REC Off » (page 39).
- Pour commencer l'enregistrement à un point donné du disque, arrêtez l'enregistreur au point voulu, puis commencez l'enregistrement à partir de là.
- Vous pouvez contrôler le son pendant l'enregistrement. Connectez le casque/écouteur avec la télécommande sur  /LINE OUT et réglez le volume en appuyant sur les touches VOL + ou – de la télécommande (ou en poussant la touche de commande à 5 positions vers VOL + ou – sur l'enregistreur). Cela n'affecte pas le niveau d'enregistrement.

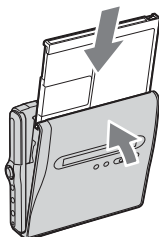
# Lecture directe d'un disque

## 1 Insertion d'un disque enregistré.

1 Faites glisser la touche OPEN pour ouvrir le couvercle.



2 Insérez un disque, étiquette vers l'avant et appuyez sur le couvercle pour le fermer.

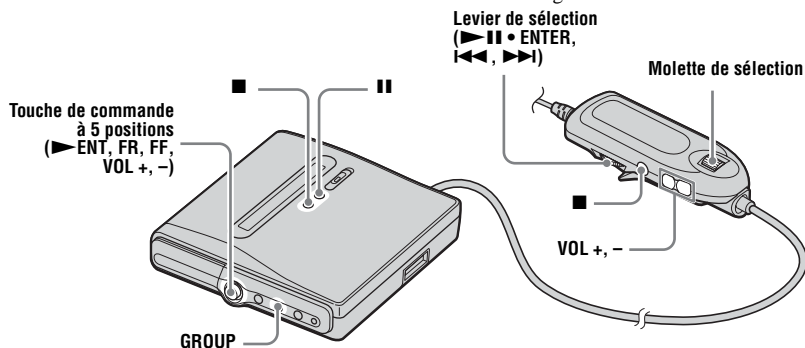


## 2 Lecture du disque.

1 Poussez la touche de commande à 5 positions (▶ ENT) de l'enregistreur. Appuyez sur le levier de sélection (▶ ■ • ENTER) de la télécommande. Un bref bip sonore se fait alors entendre dans le casque/les écouteurs.

2 Poussez la touche de commande à 5 positions vers VOL + ou - pour régler le volume sur l'enregistreur. Appuyez sur la touche VOL + ou - sur la télécommande.

Le volume est indiqué dans la fenêtre d'affichage.



Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.

Un long bip sonore se fait alors entendre dans le casque/les écouteurs. La lecture commence au point où vous l'avez arrêtée la fois précédente.

Pour	Sur l'enregistreur	Sur la télécommande
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■.	Appuyez sur ■.
Activer le mode pause	Appuyez sur ■■. Rappuyez sur ■■ pour reprendre la lecture.	Appuyez sur le levier de sélection (▶■■ • ENTER). Rappuyez sur le levier de sélection pour reprendre la lecture.
Sélectionner une piste et afficher directement son numéro ou son titre	—	Tournez la molette de sélection pour choisir une piste, puis appuyez sur la molette pour valider.
Localiser le début de la piste en cours	Poussez la touche de commande à 5 positions vers FR. Poussez la touche de commande à 5 positions vers FR jusqu'à ce que vous atteigniez le début de la piste désirée.	Faites glisser le levier de sélection vers ◀◀◀. Faites glisser le levier de sélection vers ◀◀◀ jusqu'au début de la piste désirée.
Localiser le début de la piste suivante	Poussez la touche de commande à 5 positions vers FF.	Faites glisser le levier de sélection vers ▶▶▶.
Reculer ou avancer pendant la lecture	Maintenez enfoncée la touche de commande à 5 positions vers FR ou FF.	Faites glisser et maintenez enfoncé le levier de sélection vers ◀◀◀ ou ▶▶▶.
Rechercher un point sur une piste tout en affichant le temps écoulé (Recherche temporelle)	En mode pause, maintenez enfoncée la touche de commande à 5 positions vers FR ou FF.	En mode pause, faites glisser et maintenez enfoncé le levier de sélection vers ◀◀◀ ou ▶▶▶.
Rechercher une piste spécifique tout en affichant les numéros de piste (Recherche d'index)	Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, poussez et maintenez enfoncée la touche de commande à 5 positions vers FR ou FF.	Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, faites glisser et maintenez enfoncé le levier de sélection vers ◀◀◀ ou ▶▶▶.
Passer au groupe suivant ou précédent pendant la lecture d'une piste dans un groupe (Group Skip). <sup>1)</sup>	Appuyez sur GROUP, puis poussez la touche de commande à 5 positions vers FR ou FF.	—
Commencer par la première piste du disque	Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, appuyez sur ▶ENT pendant au moins 2 secondes.	Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, appuyez sur le levier de sélection (▶■■ • ENTER) pendant au moins 2 secondes.
Retirer le disque	Appuyez sur ■ et ouvrez le couvercle. <sup>2)</sup>	Appuyez sur ■ et ouvrez le couvercle. <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Passe au début de chaque 10e piste pendant la lecture du disque sans réglages de groupe.

<sup>2)</sup> Une fois le couvercle ouvert, le point de début de lecture passe au début de la première piste.

## Si la lecture ne démarre pas

Assurez-vous que l'enregistreur n'est pas verrouillé (pages 12, 13, 16).

### Remarque

Le son peut sauter dans les conditions suivantes :

- l'enregistreur est soumis à des chocs violents et répétés.
- Le disque lu est sale ou rayé.

En cas d'utilisation d'un disque en mode Hi-MD, une perte du son peut se produire pendant une durée de 12 secondes maximum.

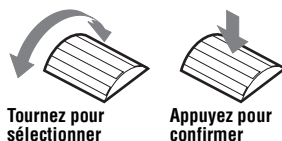
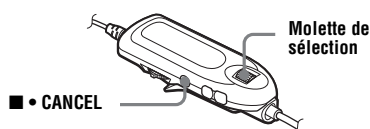


## Utilisation des options

Les menus proposent des fonctions utiles pour l'enregistrement, la lecture, le montage, etc. Pour définir une option, respectez la procédure suivante.

Si vous exécutez une fonction de menu pour la première fois après l'achat de l'enregistreur, « Menu Mode » clignote dans la fenêtre d'affichage. Avant d'exploiter les menus, vous pouvez régler « Menu Mode » sur « Simple » (seules les options de base apparaissent) ou sur « Advanced » (toutes les options apparaissent). Pour plus d'informations sur le réglage du mode de menu, reportez-vous à la section « Modification de la liste des options de menu à afficher (Menu Mode) » (page 64).

## Télécommande



- 1 Appuyez sur la molette de sélection (NAVI/MENU/ENTER) pendant au moins 2 secondes pour accéder au menu.



- 2 Tournez plusieurs fois la molette de sélection pour sélectionner l'option.
- 3 Appuyez sur la molette pour confirmer votre sélection.
- 4 Répétez les étapes 2 et 3.  
Le réglage est validé dès que vous appuyez sur la molette de sélection en dernier.

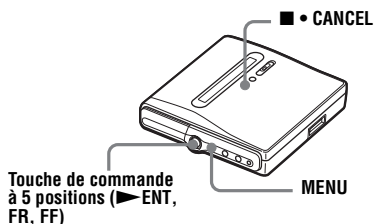
### Pour rétablir le réglage précédent

Appuyez sur ■ • CANCEL.

### Pour annuler l'opération pendant le réglage

Appuyez sur ■ • CANCEL pendant au moins 2 secondes.

## Sur l'enregistreur



- 1** Appuyez sur MENU pour accéder au menu.



- 2** Poussez la touche de commande à 5 positions vers **FR** ou **FF** pour sélectionner l'option.
- 3** Appuyez sur la touche de commande à 5 positions (▶ENT) pour confirmer votre sélection.
- 4** Répétez les étapes 2 et 3.

Le réglage est validé dès que vous appuyez sur la touche de commande à 5 positions en dernier.

### Pour rétablir le réglage précédent

Appuyez sur ■ • CANCEL.

### Pour annuler l'opération pendant le réglage

Appuyez sur ■ • CANCEL pendant au moins 2 secondes.

## Liste des menus

Le tableau suivant vous présente toutes les options que vous proposent les menus. Certaines options peuvent être définies à partir de l'enregistreur et de la télécommande, d'autres ne peuvent l'être que par le biais de l'un ou de l'autre.

Les options répertoriées dans la colonne « Menu 1 » sont celles que vous pouvez choisir dès que vous accédez au menu. Les options répertoriées dans la colonne « Menu 2 » n'apparaissent que lorsque vous avez déjà sélectionné une option dans le Menu 1. Vous ne pouvez afficher toutes les options de menu que si « Menu Mode » est réglé sur « Advanced ». Les options accompagnées d'un astérisque (\*) ne s'affichent pas lorsque « Menu Mode » est réglé sur « Simple ». Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Modification de la liste des options de menu à afficher (Menu Mode) » (page 64).

### Remarque



Différentes indications peuvent s'afficher en fonction des conditions de fonctionnement et des réglages du disque.

### Menus de la télécommande

Menu 1	Menu 2	Fonction	Page
Edit	Title Input*	Permet d'ajouter un titre de piste, d'album ou de disque ou un nom d'artiste ou de groupe.	page 51
	Group Set*	Affecte des pistes enregistrées ou des groupes à un nouveau groupe.	page 55
	GroupRelease*	Annule les réglages de groupe.	page 56
	Move*	Modifie l'ordre des pistes ou des groupes.	page 56
	Erase	Efface des pistes, des groupes ou le disque entier.	page 58
	Format*	Formate le disque à son état initial lors de l'achat (en mode Hi-MD seulement).	page 63
Useful*	Search*	Recherche les pistes par titre de piste, nom de groupe, nom d'artiste ou titre d'album.	page 46
	SpeedControl*	Modifie la vitesse de lecture, mais pas la tonalité.	page 49

<b>Menu 1</b>	<b>Menu 2</b>	<b>Fonction</b>	<b>Page</b>
REC Settings	REC Mode	Sélectionne le mode d'enregistrement (PCM, Hi-SP, ou Hi-LP pour mode Hi-MD/SP, LP2, LP4 ou monaural pour mode MD).	page 35
	REC Volume*	Règle manuellement le niveau d'enregistrement.	page 36
	MIC AGC*	Règle le mode de réglage de niveau d'enregistrement du microphone.	page 33
	MIC Sens*	Règle la sensibilité du microphone en fonction de la source sonore.	page 33
	Time Mark*	Ajoute automatiquement des repères de piste dans un intervalle de temps donné.	page 37
	Group REC*	Règle l'enregistreur pour créer un groupe avec chaque opération d'enregistrement (enregistrement de groupe).	page 38
	SYNC REC*	Simplifie les opérations pendant l'enregistrement numérique (enregistrement synchronisé).	page 40
Option	Menu Mode	Modifie la liste des options à afficher.	page 64
	AVLS*	Définit une limite pour le volume maximum afin de protéger votre ouïe.	page 64
	Beep*	Active ou désactive le bip sonore.	page 65
	Backlight	Sélectionne l'état du rétroéclairage dans la fenêtre d'affichage de la télécommande.	page 65
	Disc Memory*	Mémorise les réglages de l'enregistreur.	page 66
	Quick Mode*	Règle le lecteur pour démarrer rapidement la lecture.	page 67
	Disc Mode	Sélectionne le mode MD ou Hi-MD en cas d'insertion d'un disque vierge.	page 67
	Contrast*	Règle le contraste de la fenêtre d'affichage de la télécommande.	page 68
	Jog Dial*	Modifie le sens de défilement de la fenêtre d'affichage lorsque vous tournez la molette de sélection.	page 68
	Clock Set	Règle la date et l'heure (réglage de l'heure).	page 69

## Menus de l'enregistreur

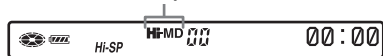
Menu 1	Menu 2	Fonction	Page
Edit*	Format*	Formate le disque à son état initial lors de l'achat (en mode Hi-MD seulement).	page 63
Display	Lap Time	Affiche diverses informations, telles que l'état de l'enregistreur, dans la fenêtre d'affichage.	page 32
	RecRemain		
	Clock		
Useful*	Audio Out*	Transmet un son par la prise  /LINE OUT pendant l'écoute d'un composant connecté.	page 50
REC Set	REC Mode	Sélectionne le mode d'enregistrement (PCM, Hi-SP ou Hi-LP pour mode Hi-MD/SP, LP2, LP4 ou monaural pour mode MD).	page 35
	RECVolume*	Règle manuellement le niveau d'enregistrement.	page 36
	MIC AGC*	Règle le mode de réglage de niveau d'enregistrement du microphone.	page 33
	MIC Sens*	Règle la sensibilité du microphone en fonction de la source sonore.	page 33
	Time Mark*	Ajoute automatiquement des repères de piste dans un intervalle de temps donné.	page 37
	 :REC*	Règle l'enregistreur pour créer un groupe avec chaque opération d'enregistrement (enregistrement de groupe).	page 38
	SYNC REC*	Simplifie les opérations pendant l'enregistrement numérique (enregistrement synchronisé).	page 40
Option	Menu Mode	Modifie la liste des options à afficher.	page 64
	AVLS*	Définit une limite pour le volume maximum afin de protéger votre ouïe.	page 64
	Beep*	Active ou désactive le bip sonore.	page 65
	Disc Mem*	Mémorise les réglages de l'enregistreur (mémoire du disque).	page 66
	QuickMode*	Règle le lecteur pour démarrer rapidement la lecture.	page 68
	Disc Mode	Sélectionne le mode MD ou Hi-MD en cas d'insertion d'un disque vierge.	page 67

## Avant l'enregistrement

### Sélection du mode de fonctionnement

L'enregistreur peut fonctionner en mode « Hi-MD » ou « MD ». Le mode de fonctionnement est automatiquement sélectionné dès l'introduction du disque. Après l'insertion d'un disque, vérifiez le mode de fonctionnement sur la fenêtre d'affichage de l'enregistreur.

**Lorsque le mode de fonctionnement est défini sur Hi-MD ou sur MD, « Hi-MD » ou « MD » s'allume, respectivement.**



Lors de l'insertion d'un disque standard (vierge) dans l'enregistreur, la fonction Disc Mode (mode de disque) vous permet de préciser si le disque est utilisé en mode Hi-MD ou en mode MD.

Si vous comptez utiliser le disque enregistré sur cet appareil avec un autre composant qui ne prend pas en charge le Hi-MD, enregistrez le disque en réglant « Disc Mode » sur « MD » dans le menu. Pour plus de détails à ce sujet, reportez-vous à la section « Sélection du mode de disque (Disc Mode) » (page 67).

### Sélection du mode de menu

Si le mode de menu « Simple » est sélectionné, certaines options ne s'affichent pas. Si vous ne trouvez pas les options que vous recherchez pendant le fonctionnement de l'enregistreur, vérifiez que le mode de menu est bien réglé sur « Advanced ».

Pour plus d'informations sur la sélection du mode de menu, reportez-vous à la section « Modification de la liste des options de menu à afficher (Menu Mode) » (page 64).

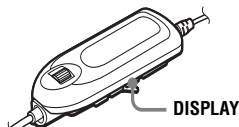
### Remarques

- Il est impossible d'enregistrer des données si le câble USB dédié est connecté à l'enregistreur. Veillez à débrancher le câble USB dédié avant l'enregistrement.

- Si vous commencez l'enregistrement alors que l'indicateur de disque tourne toujours dans la fenêtre d'affichage, les premières secondes des données ne seront pas enregistrées. Vérifiez que l'indicateur de disque ne tourne plus avant de commencer l'enregistrement.
- Pendant l'enregistrement ou lorsque l'indication « DATA SAVE » ou « SYSTEM FILE WRITING » clignote (« DATA SAVE » ou « SYS WRITE » sur l'enregistreur), ne déplacez pas l'enregistreur, ne tournez pas la molette et ne débranchez pas la source d'alimentation. Dans ces cas, les données enregistrées à ce stade risquent de ne pas être présentes sur le disque, ou les données du disque risquent d'être endommagées.

## Visualisation de diverses informations

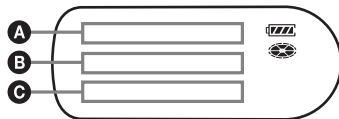
Vous pouvez vérifier le temps restant, le numéro de piste, etc. en cours d'enregistrement ou une fois l'enregistrement arrêté.



- 1 Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit.

### Fenêtre d'affichage de la télécommande



Voici la signification des indicateurs :

- : Titre du disque
- : Titre de la piste
- : Nom du groupe
- : Nom de l'artiste
- : Titre de l'album

## Pendant l'arrêt de l'enregistreur

**A/B/C**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
Numéro du groupe <sup>1)</sup>	Numéro de la piste et temps écoulé	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Titre de la piste et nom de l'artiste (Hi-MD)</li> <li>• Titre de la piste (MD)</li> </ul>
Numéro de la piste <sup>1)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temps d'enregistrement restant/ espace libre restant (Hi-MD)</li> <li>• Temps d'enregistrement restant (MD)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• « REC Remain »/ « Free Space » (Hi-MD)</li> <li>• « REC Remain » (MD)</li> </ul>
Numéros des pistes après la piste actuelle <sup>1)</sup>	Temps restant après la position en cours au sein du disque	« All Remain » et titre du disque
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Titre du disque et nom de l'artiste (Hi-MD)<sup>2)</sup></li> <li>• Titre du disque (MD)<sup>2)</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nom du groupe et titre de l'album (Hi-MD)<sup>5)</sup></li> <li>• Nom du groupe (MD)<sup>5)</sup></li> </ul>	Titre de la piste
Nom du mode audio <sup>3)</sup>	Indication du mode audio sélectionné <sup>3)</sup>	
Année, mois et date	Heure	« Clock »
Temps de charge restant/ état de la batterie <sup>4)</sup>	« Batt Status »	

<sup>1)</sup> L'indicateur de mode de lecture Main (principale) s'affiche si ce mode de lecture est sélectionné.

<sup>2)</sup> Le numéro de la piste apparaît si la piste actuellement sélectionnée n'appartient pas à un groupe.

<sup>3)</sup> Ne s'affiche pas lorsque le « Menu Mode » est réglé sur « Simple » (page 64).

<sup>4)</sup> Le temps affiché est la durée approximative d'enregistrement continu à +25 °C. « Plenty » apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque la batterie est suffisamment chargée et « Almost Empty » apparaît lorsque la batterie est presque épuisée. Ces indicateurs n'apparaissent pas si vous utilisez l'adaptateur secteur.

<sup>5)</sup> Le titre du disque apparaît quand la piste actuellement sélectionnée n'appartient pas à un groupe.

## Pendant l'enregistrement **A/B/C**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
« REC », numéro du groupe et numéro de la piste	Temps écoulé	Indicateur de niveau
« REC », numéro du groupe et numéro de la piste	Temps d'enregistrement restant	« REC Remain »
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Titre du disque et nom de l'artiste (Hi-MD)</li> <li>• Titre du disque (MD)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nom du groupe et titre de l'album (Hi-MD)</li> <li>• Nom du groupe (MD)</li> </ul>	Titre de la piste
Année, mois et date	Heure	« Clock »
Temps de charge restant/état de la batterie		« Batt Status »

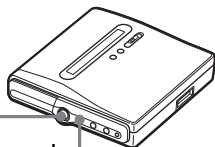
### Remarques

- En cas d'utilisation du disque en mode Hi-MD, l'espace libre est indiqué par la valeur « 2.0MB » lorsque la durée d'enregistrement restante est de « -0:00:00 ». Il s'agit d'une limitation du système, « 2.0MB » étant la capacité du domaine de réserve.
- Selon les réglages de groupe, les conditions de fonctionnement et les réglages du disque, vous ne pouvez peut-être pas sélectionner certains indicateurs ou ceux-ci apparaîtront différemment.
- Le temps de charge restant/l'état de la batterie s'affiche environ une minute après le début de l'enregistrement. Le temps de charge restant n'est pas toujours exact selon l'environnement d'utilisation ou l'état de la batterie.



Pour vérifier la position de lecture ou le titre de la piste en cours de lecture, reportez-vous à la section « Visualisation de diverses informations » (page 41).

## Sur l'enregistreur



Touche de commande à 5 positions (►ENT, FR, FF)

MENU

- 1 Accédez au menu et sélectionnez « Display ».
- 2 Poussez la touche de commande à 5 positions vers **FR** ou **FF** pour faire apparaître les informations voulues dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la touche de commande pour confirmer la sélection.  
Chaque fois que vous appuyez sur la touche de commande à 5 positions (vers **FR** ou **FF**), l'affichage se modifie comme suit.  
Lap Time → RecRemain → Clock  
Lorsque vous appuyez sur la touche de commande à 5 positions, les informations sélectionnées apparaissent dans l'espace **D** et **E**.

### Fenêtre d'affichage de l'enregistreur



### A l'arrêt ou pendant l'enregistrement

**D/E**

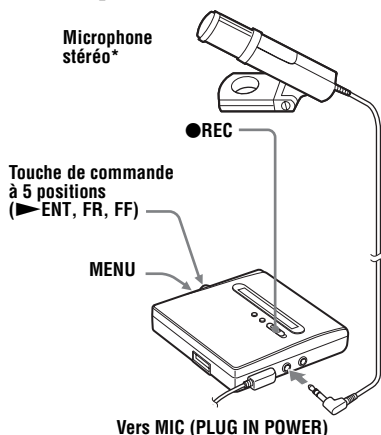
<b>D</b>	<b>E</b>
Numéro de piste	Temps écoulé
Numéro de piste	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temps d'enregistrement restant/espace libre restant (Hi-MD)</li> <li>• Temps d'enregistrement restant (MD)</li> </ul>
— (aucune indication)	Heure

### Remarques

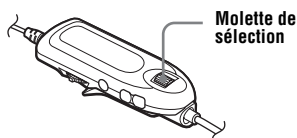
- En cas d'utilisation du disque en mode Hi-MD, l'espace libre est indiqué par la valeur « 2.0MB » lorsque la durée d'enregistrement restante est de « -0:00:00 ». Il s'agit d'une limitation du système, « 2.0MB » étant la capacité du domaine de réserve.
- Selon les réglages de groupe, les conditions de fonctionnement et les réglages du disque, vous ne pourrez peut-être pas sélectionner certains indicateurs ou ceux-ci apparaîtront différemment.



## Enregistrement via un microphone



\* Voir « Accessoires en option » (page 77).



- 1 Branchez le microphone stéréo dans la prise MIC (PLUG IN POWER).
- 2 Appuyez sur ●REC et faites-le glisser pour démarrer l'enregistrement.

### Pour sélectionner la sensibilité du microphone

Vous pouvez sélectionner la sensibilité du microphone selon le volume de la source sonore.

- 1 En cours d'enregistrement ou à l'arrêt, accédez au menu et sélectionnez « REC Set » - « MIC Sens » (« REC Settings » - « MIC Sens » sur la télécommande).

- 2 Poussez la touche de commande à 5 positions vers **FR** ou **FF** (tournez la molette de sélection sur la télécommande) pour faire apparaître « Sens High » ou « Sens Low » dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la touche de commande (la molette) pour confirmer la sélection.  
Sens High : pour enregistrer un son doux ou à volume normal.  
Sens Low : pour enregistrer un son puissant ou à proximité, comme des paroles ou un concert.

### Pour modifier le mode de réglage de niveau d'enregistrement du microphone

Lorsque vous effectuez un enregistrement avec un microphone, vous pouvez sélectionner le mode de réglage automatique pour définir le niveau d'enregistrement du microphone en fonction de la source sonore.

- 1 En cours d'enregistrement ou à l'arrêt, accédez au menu et sélectionnez « REC Set » - « MIC AGC » (« REC Settings » - « MIC AGC » sur la télécommande).
- 2 Poussez la touche de commande à 5 positions vers **FR** ou **FF** (tournez la molette de sélection sur la télécommande) pour faire apparaître « Standard » ou « LoudMusic » dans la fenêtre d'affichage (« ForLoudMusic » sur la télécommande), puis appuyez sur la touche de commande (la molette) pour confirmer la sélection.  
Standard : Pour enregistrer une source sonore à volume normal, telle qu'une conversation ou une musique douce.  
LoudMusic (ForLoudMusic) : pour enregistrer une source sonore à un volume relativement élevé, telle qu'un concert ou un cours de musique.



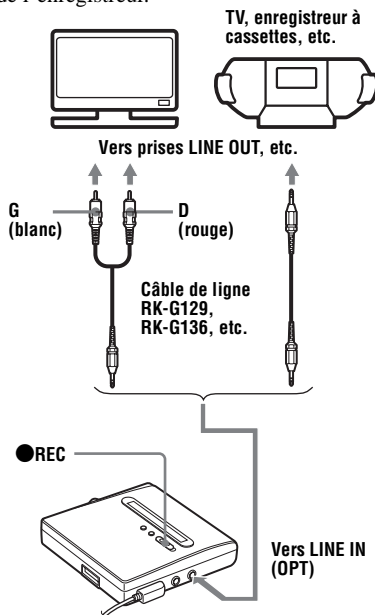
- Lorsque « MIC AGC » est défini sur « LoudMusic », le son peut être enregistré avec une distorsion atténuée en présence de données à volume élevé et avec des transitions de volumes naturelles proches de celles d'origine.
- Si vous utilisez un microphone enfichable, vous pouvez l'utiliser même s'il est hors tension dans la mesure où l'alimentation est fournie par l'enregistreur.

### Remarques

- L'enregistreur commute automatiquement l'entrée dans l'ordre suivant : entrée optique, entrée microphone et entrée analogique. Il est impossible d'enregistrer des données via le microphone tant qu'un câble optique est connecté à la prise LINE IN (OPT).
- Vous ne pouvez pas définir le paramètre « MIC AGC » si vous effectuez un enregistrement avec le niveau d'enregistrement réglé manuellement (page 36).
- Il se peut que le microphone capte le son de fonctionnement de l'enregistreur lui-même. Dans ce cas, il est conseillé d'utiliser le microphone assez loin de l'enregistreur. Notez que le son de fonctionnement de l'enregistreur peut être capté si le microphone utilisé possède un connecteur court.
- Seul le son du canal gauche est enregistré en cas d'utilisation d'un microphone monaural.
- Ne touchez ni la fiche ni le cordon du microphone en cours d'enregistrement lorsque l'adaptateur secteur est connecté. Vous risqueriez d'entendre des parasites dans l'enregistrement.
- Pour enregistrer un son à volume normal (musique douce, etc.), réglez « MIC AGC » sur « Standard ». Lorsqu'un son exceptionnellement élevé est enregistré alors que « MIC AGC » est réglé sur « LoudMusic », le volume enregistré peut chuter, selon la source sonore.

## Enregistrement depuis un téléviseur ou une radio (enregistrement analogique)

Cette section explique comment effectuer un enregistrement depuis un appareil analogique comme un enregistreur à cassettes, une radio ou un téléviseur. Cette opération ne peut se faire qu'à partir de l'enregistreur.

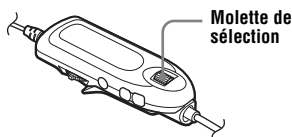


- 1** Établissez les connexions.  
Utilisez le cordon de connexion adapté à l'appareil source. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Accessoires en option » (page 77).
- 2** Appuyez sur ●REC et faites-le glisser pour démarrer l'enregistrement.
- 3** Démarrez la lecture de la source à enregistrer.

## Sélection du mode d'enregistrement

Sélectionnez le mode d'enregistrement en fonction de la durée d'enregistrement désirée.

**Les disques enregistrés en mode Hi-MD ou MD (MDLP) ne peuvent être lus que sur des lecteurs ou enregistreurs de MD disposant d'un mode de lecture Hi-MD ou MD (MDLP).**



- 1 Lorsque l'enregistreur est à l'arrêt, accédez au menu et sélectionnez « REC Settings » - « REC Mode ».
- 2 Tournez la molette de sélection pour choisir le mode d'enregistrement voulu, puis appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.  
L'enregistreur conserve le réglage du mode d'enregistrement lors du prochain enregistrement.

**En cas d'enregistrement d'un disque en mode Hi-MD**

Mode d'enregistrement	Affichage	Durée d'enregistrement
Stéréo PCM linéaire	PCM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Environ 28 min sur un disque standard de 80 minutes</li> <li>• Environ 94 min sur un disque Hi-MD de 1 Go</li> </ul>

Mode d'enregistrement	Affichage	Durée d'enregistrement
Stéréo Hi-SP	Hi-SP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Environ 140 min sur un disque standard de 80 minutes</li> <li>• Environ 475 min sur un disque Hi-MD de 1 Go</li> </ul>
Stéréo Hi-LP	Hi-LP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Environ 610 min sur un disque standard de 80 minutes</li> <li>• Environ 2 040 min sur un disque Hi-MD de 1 Go</li> </ul>

**En cas d'enregistrement d'un disque en mode MD**

Mode d'enregistrement <sup>1)</sup>	Affichage	Durée d'enregistrement <sup>3)</sup>
Stéréo SP	SP	Environ 80 min
Stéréo LP2	LP2	Environ 160 min
Stéréo LP4	LP4	Environ 320 min
Monaural <sup>2)</sup>	MONO	Environ 160 min

<sup>1)</sup> Pour une meilleure qualité sonore, enregistrez en mode stéréo normal (SP) ou en mode stéréo LP2.

<sup>2)</sup> Si vous enregistrez une source stéréo en mode monaural, les sons des canaux gauche et droit seront mixés.

<sup>3)</sup> En cas d'utilisation d'un disque enregistrable de 80 minutes.

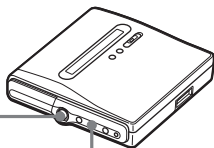


Les composants audio prenant en charge les modes stéréo PCM linéaire, Hi-SP et Hi-LP sont identifiés par les logos ou . Les composants audio prenant en charge les modes stéréo LP2 ou LP4 sont identifiés par les logos ou .

## Remarques

- Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur pour les longs enregistrements.
- Lors d'un enregistrement en mode LP4, un bruit momentané peut se produire en de très rares occasions avec certaines sources sonores. Ce phénomène est dû à la technologie numérique de compression audio spéciale qui permet une durée d'enregistrement bien supérieure. Si un bruit est perceptible, il est recommandé d'enregistrer les données en mode stéréo normal ou LP2 afin d'obtenir une meilleure qualité sonore.
- Il est recommandé d'utiliser l'enregistreur pour modifier (diviser ou combiner) les pistes longues enregistrées en stéréo PCM linéaire. Le transfert de ces pistes et leur modification sur ordinateur peuvent être très longs.

## Sur l'enregistreur

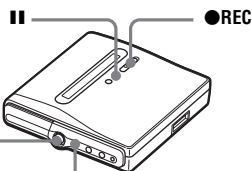


Touche de commande à 5 positions (►ENT, FR, FF) MENU

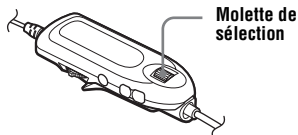
- 1 Lorsque l'enregistreur est à l'arrêt, accédez au menu et sélectionnez « REC Set » - « REC Mode ».
- 2 Poussez la touche de commande à 5 positions vers **FR** ou **FF** pour sélectionner le mode d'enregistrement voulu, puis appuyez sur la touche de commande pour confirmer la sélection.  
Pour le mode d'enregistrement sélectionnable ou la durée d'enregistrement, reportez-vous à l'étape 2 de l'utilisation de la télécommande.

## Réglage manuel du niveau d'enregistrement

Le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement pendant l'enregistrement. Au besoin, vous pouvez régler manuellement le niveau d'enregistrement pendant l'enregistrement analogique et numérique.



Touche de commande à 5 positions (►ENT, FR, FF) MENU

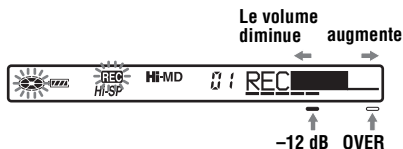


Molette de sélection

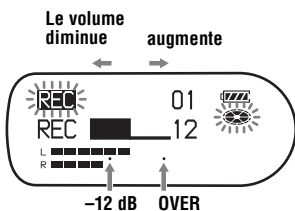
- 1 Tout en appuyant sur **II**, appuyez sur **●REC** et faites-le glisser.  
L'enregistreur passe en mode de veille d'enregistrement.
- 2 Accédez au menu et sélectionnez « REC Set » - « REC Volume » - « Manual » (« REC Settings » - « REC Volume » - « Manual » sur la télécommande).
- 3 Démarrez la lecture de la source.
- 4 Tout en observant l'indicateur de niveau dans la fenêtre d'affichage, réglez le niveau d'enregistrement en poussant la touche de commande à 5 positions vers **FR** ou **FF** (tournez la molette de sélection sur la télécommande).  
Réglez le niveau de sorte que les segments de l'indicateur s'allument autour de -12dB.

Si les segments de l'indicateur atteignent OVER en raison d'un niveau sonore élevé, baissez le niveau d'enregistrement.

#### Fenêtre d'affichage de l'enregistreur



#### Fenêtre d'affichage de la télécommande



- 5** Rappuyez sur **II** pour démarrer l'enregistrement.

Si votre source est connectée de manière externe, commencez la lecture au début des données à enregistrer, puis démarrez l'enregistrement.

### Pour revenir au contrôle automatique du niveau

Sélectionnez « Auto(AGC) » (« Auto (AGC) » sur la télécommande) à l'étape 2.

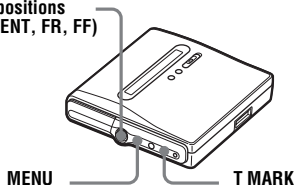
#### Remarques

- Il est impossible de régler séparément les canaux gauche et droit.
- Si vous arrêtez l'enregistrement, l'enregistreur reviendra en mode de réglage de niveau automatique dès le prochain enregistrement.
- Pour régler manuellement le niveau d'enregistrement pendant l'enregistrement synchronisé, suivez les étapes 1 à 4 de la procédure décrite dans cette section avec « SYNC REC » réglé sur « SYNC REC Off ». Réglez ensuite « SYNC REC » sur « SYNC REC On » et démarrez l'enregistrement (page 40).

## Ajout de repères de piste pendant l'enregistrement

Vous pouvez ajouter des repères de piste (numéros de piste) pendant l'enregistrement pour diviser les données en différentes parties. Vous pourrez ainsi rapidement et facilement atteindre la piste recherchée.

Touche de commande à 5 positions  
(▶ ENT, FR, FF)



### Ajout manuel de repères de piste

En cours d'enregistrement, appuyez sur T MARK au moment où vous souhaitez insérer un repère de piste.

### Ajout automatique de repères de piste (Auto Time Mark)

Cette fonction permet d'ajouter automatiquement des repères de piste à intervalles spécifiés lors de l'enregistrement via le connecteur d'entrée analogique ou un microphone. Cette fonction s'avère très utile en cas d'enregistrements de longue durée tels que les conférences, réunions, etc.

- 1** En cours d'enregistrement ou en mode pause, accédez au menu et sélectionnez « REC Set » - « Time Mark » - « On ».

**2** Poussez la touche de commande à 5 positions vers **FR** ou **FF** pour faire apparaître les informations voulues dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la touche de commande pour confirmer la sélection.

Chaque pression modifie le réglage du temps (Time:) d'une minute, dans la plage de 1 à 60 minutes.

## **Pour annuler la fonction Time Mark**

Sélectionnez « Off » à l'étape 1.

## **Utilisation de Time Mark pour ajouter des repères de piste pendant l'enregistrement**

Lorsque la durée d'enregistrement écoulée dépasse l'intervalle défini pour Time Mark :

L'enregistreur ajoute des repères de piste au point où vous avez fixé l'intervalle et, à partir de ce point, chaque fois que l'intervalle est écoulé.

**Exemple :** Huit minutes d'enregistrement se sont écoulées alors que l'intervalle Time Mark est fixé à 5 minutes.

Un repère de piste sera inséré au point 8 minutes (après le départ de l'enregistrement), puis toutes les 5 minutes par la suite.

**Lorsque l'intervalle fixé pour Time Mark dépasse la durée d'enregistrement écoulée :**

L'enregistreur ajoute des repères de piste lorsque l'intervalle Time Mark est écoulé.

**Exemple :** Trois minutes d'enregistrement se sont écoulées alors que l'intervalle Time Mark est fixé à 5 minutes.

Un repère de piste sera inséré au point 5 minutes (après le départ de l'enregistrement), puis toutes les 5 minutes par la suite.



« T » apparaît devant l'affichage de la durée, dans la fenêtre d'affichage, dans le cas de repères ajoutés par Time Mark.

## **Remarques**

- Si vous ajoutez un repère de piste en appuyant sur T MARK ou **II**, etc. pendant l'enregistrement, Time Mark ajoutera automatiquement un repère de piste chaque fois que l'intervalle sélectionné sera écoulé.
- En branchant un câble numérique optique à l'enregistreur, les réglages sont annulés.

---

## **Utilisation de la fonction de groupe pendant l'enregistrement**

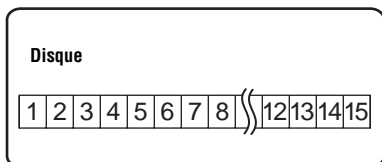
### **Définition de la fonction de groupe**

La fonction de groupe permet la lecture de disques avec des réglages de groupe. Elle facilite la lecture des disques sur lesquels plusieurs albums ou CD singles ont été enregistrés.

### **Définition d'un disque avec des réglages de groupe**

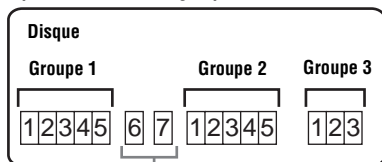
L'enregistreur peut effectuer diverses opérations en unités de groupe ; c'est-à-dire des pistes enregistrées sur un disque en tant que groupes distincts, comme illustré ci-dessous.

## Avant les réglages de groupe



Les pistes 1 à 5 sont affectées au groupe 1.  
Les pistes 8 à 12 sont affectées au groupe 2.  
Les pistes 13 à 15 sont affectées au groupe 3.  
Les pistes 6 à 7 ne sont affectées à aucun groupe.

## Après l'affectation de groupes

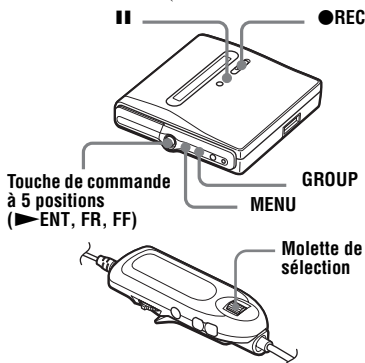


Les pistes non affectées à un groupe sont traitées comme faisant partie de « Group - - ».

Vous pouvez créer jusqu'à 255 groupes sur un disque Hi-MD ou un disque standard en mode Hi-MD et jusqu'à 99 groupes sur un disque standard en mode MD.

## Remarque

Il est impossible d'effectuer un réglage de groupe si les titres des pistes, groupes et disques contiennent plus de caractères que le nombre maximal admissible (en mode MD seulement).



## Pour créer automatiquement un groupe pendant l'enregistrement

Par défaut, l'enregistreur peut créer automatiquement un groupe lorsque vous faites glisser ●REC vers la droite. Cette fonction est pratique en cas d'enregistrement consécutif de plusieurs CD. Vous pouvez vérifier les réglages de l'enregistrement de groupe en procédant de la façon suivante.

A l'arrêt, accédez au menu et sélectionnez « REC Set » - « : REC » - « : REC On » (« REC Settings » - « Group REC » - « GroupREC On » sur la télécommande).

## Pour enregistrer des données sans créer de groupe

Sélectionnez « : REC Off » (« GroupREC Off » sur la télécommande) à la fin de la procédure ci-dessus.

## Enregistrement de pistes dans un groupe existant

Vous pouvez ajouter une piste à un groupe existant. Cette opération ne peut se faire qu'à partir de l'enregistreur.

## Ajout d'une piste à la fin du groupe sélectionné

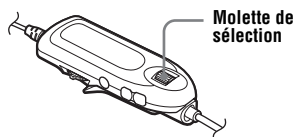
- 1 Après avoir arrêté l'enregistreur et sélectionné le groupe auquel vous souhaitez ajouter une piste, faites glisser ●REC vers la droite tout en appuyant sur GROUP.
- 2 Démarrez la lecture de la source sonore.  
Une nouvelle piste viendra s'ajouter à la fin des données actuellement enregistrées dans le groupe.

## Ajout d'une piste à un point précis du groupe sélectionné

- 1 Activez le mode pause au point où vous voulez ajouter une nouvelle piste dans le groupe, faites glisser ●REC vers la droite tout en appuyant sur GROUP.
- 2 Appuyez sur II pour commencer l'enregistrement et lire la source sonore.

## Pour démarrer/arrêter l'enregistrement en synchronisation avec le lecteur source (enregistrement synchronisé)

En mode d'enregistrement synchronisé, le début et l'arrêt de l'enregistrement sont synchronisés avec le lecteur source. Ceci simplifie les enregistrements numériques (p. ex., à partir d'un lecteur de CD), étant donné qu'il n'est plus nécessaire de mettre en marche l'enregistreur ou le lecteur source. L'enregistrement synchronisé n'est possible que si le câble optique est branché.



- 1 Établissez les connexions. Utilisez le câble optique adapté à l'appareil source. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Accessoires en option » (page 77).
- 2 Lorsque l'enregistreur est à l'arrêt, accédez au menu et sélectionnez « REC Settings » - « SYNC REC » - « SYNC REC On ».

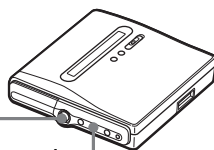


Au cours d'un enregistrement synchronisé, si aucun son n'est transmis par le lecteur pendant plus de 3 secondes, l'enregistreur passe automatiquement en mode de veille. Lorsque le lecteur transmet à nouveau des sons, l'enregistreur reprend l'enregistrement synchronisé. Si l'enregistreur reste en mode de veille pendant plus de 5 minutes, il s'arrête automatiquement.

### Remarques

- La fonction de pause ne peut pas être activée ou désactivée manuellement pendant l'enregistrement synchronisé.
- N'activez pas le réglage « SYNC REC » pendant l'enregistrement. L'enregistrement risquerait de ne pas se dérouler correctement.
- Même lorsque la source sonore est vierge, il peut arriver parfois que l'enregistrement ne se mette pas en pause automatiquement lors de l'enregistrement synchronisé en raison des interférences émises par la source sonore.
- Si une portion silencieuse est rencontrée pendant 2 secondes environ en cours d'enregistrement synchronisé au départ d'une source autre qu'un CD ou un MD, un nouveau repère de piste est automatiquement ajouté là où se termine la portion silencieuse.

## Sur l'enregistreur



TOUCHE DE COMMANDE À 5 POSITIONS (▶ENT, FR, FF)

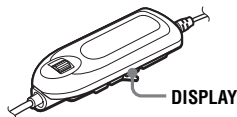
MENU

- 1 Établissez les connexions. Utilisez le câble optique adapté à l'appareil source. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Accessoires en option » (page 77).
- 2 Lorsque l'enregistreur est à l'arrêt, accédez au menu et sélectionnez « REC Set » - « SYNC REC » - « SYNC On ».



## Visualisation de diverses informations

Vous pouvez vérifier le titre de la piste, le titre du disque, etc. en cours de lecture.

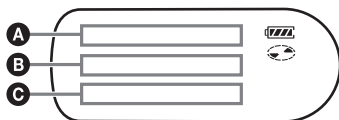


**1** Pendant la lecture, appuyez sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY, le contenu de la fenêtre d'affichage change comme suit.

Voici la signification des indicateurs :

- : Titre du disque
- : Titre de la piste
- : Nom du groupe
- : Nom de l'artiste
- : Titre de l'album



### Fenêtre d'affichage : A/B/C

A	B	C
Numéro du groupe <sup>1)</sup>	Numéro de la piste et temps écoulé	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Titre de la piste et nom de l'artiste (Hi-MD)</li> <li>• Titre de la piste (MD)</li> </ul>
Numéro de la piste <sup>1)</sup>	Temps restant de la piste en cours	<ul style="list-style-type: none"> <li>• « 1 Remain », titre de la piste et nom de l'artiste (Hi-MD)</li> <li>• « 1 Remain » et titre de la piste (MD)</li> </ul>

A	B	C
Numéros des pistes après la piste actuelle <sup>1)</sup>	Temps restant après la position en cours au sein du disque	« All Remain » et titre du disque
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Titre du disque et nom de l'artiste (Hi-MD)<sup>2)</sup></li> <li>• Titre du disque (MD)<sup>2)</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nom du groupe et titre de l'album (Hi-MD)<sup>5)</sup></li> <li>• Nom du groupe (MD)<sup>5)</sup></li> </ul>	Titre de la piste
Nom du mode audio <sup>3)</sup>	Indication du mode audio sélectionné <sup>3)</sup>	
Année, mois et date enregistrées	Heure d'enregistrement	« REC Date »
Temps de charge restant / état de la batterie <sup>4)</sup>		« Batt Status »
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Codec (Hi-MD)<sup>3)</sup></li> <li>• (aucun) (MD)<sup>3)</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mode de piste et débit binaire (Hi-MD)<sup>3)</sup></li> <li>• Mode de piste (MD)<sup>3)</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• « Codec » (Hi-MD)<sup>3)</sup></li> <li>• « TrackMode » (MD)<sup>3)</sup></li> </ul>

<sup>1)</sup> L'indicateur de mode de lecture Main (principale) s'affiche si ce mode de lecture est sélectionné.

<sup>2)</sup> Le numéro de la piste apparaît si la piste actuellement sélectionnée n'appartient pas à un groupe.

<sup>3)</sup> Ne s'affiche pas lorsque le « Menu Mode » est réglé sur « Simple » (page 64).

<sup>4)</sup> Le temps affiché est la durée approximative d'enregistrement continu à +25 °C. « Plenty » apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque la batterie est suffisamment chargée et « Almost Empty » apparaît lorsque la batterie est presque épuisée. Ces indicateurs n'apparaissent pas si vous utilisez l'adaptateur secteur.

<sup>5)</sup> Le titre du disque apparaît quand la piste actuellement sélectionnée n'appartient pas à un groupe.

## Remarques

- Selon les réglages de groupe, les conditions de fonctionnement et les réglages du disque, vous ne pourrez peut-être pas sélectionner certains indicateurs ou ceux-ci apparaîtront différemment.
- Le temps de charge restant/l'état de la batterie s'affiche environ une minute après le début de la lecture. Le temps de charge restant n'est pas toujours exact selon l'environnement d'utilisation ou l'état de la batterie.



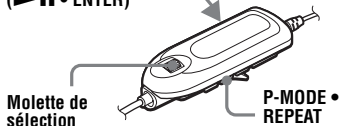
Pour vérifier le temps restant ou la position d'enregistrement en cours d'enregistrement ou à l'arrêt, reportez-vous à la section « Visualisation de diverses informations » (page 30).

## Sélection du mode de lecture

Vous pouvez écouter les pistes dans des modes de lecture différents. Le mode de lecture peut être une combinaison des modes Main, Sub et Repeat.

- Mode de lecture Main : sélectionne l'unité de lecture, comme les pistes ou les groupes
- Mode de lecture Sub : sélectionne le type de lecture
- Mode de lecture Repeat : permet la lecture répétée

Levier de sélection  
(▶ || • ENTER)



## Lecture des pistes en mode de lecture Main

Passez en mode navigation à l'aide de la molette de sélection de la télécommande, puis sélectionnez le mode de lecture Main et la première piste à lire.

- 1** Pendant la lecture, appuyez sur la molette de sélection.  
L'enregistreur passe en mode de navigation et le mode de lecture Main s'affiche.
- 2** Tournez la molette de sélection pour choisir le mode de lecture voulu, puis appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.

Indicateur	Mode de lecture
Normal Play	Lecture normale (toutes les pistes sont lues une fois).
Group Play	Lecture de groupe (les pistes du groupe sélectionné sont lues).
Artist Play <sup>1)</sup>	Lecture d'artiste (les pistes d'un artiste particulier sont lues).
Album Play <sup>1)</sup>	Lecture d'album (les pistes d'un album particulier sont lues).
BookmarkPlay	Lecture de signets (les pistes pourvues d'un signet sont lues).
Program Play	Lecture programmée (les pistes sont lues dans un ordre donné).

<sup>1)</sup> N'apparaît qu'avec des disques utilisés en mode Hi-MD.

## Lecture des pistes en mode normal (Normal Play)

- 1 Suivez l'étape 1 et sélectionnez « Normal Play » à l'étape 2 de « Lecture des pistes en mode de lecture Main » (page 42).
- 2 Si vous sélectionnez une piste en dehors d'un groupe, ignorez cette étape.  
Si vous sélectionnez une piste au sein d'un groupe, tournez la molette de sélection pour faire apparaître le groupe voulu dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.  
La liste des pistes du groupe sélectionné s'affiche dans la fenêtre d'affichage.

- 3 Tournez la molette de sélection pour faire apparaître la piste voulue dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.  
La lecture de la piste sélectionnée commence. L'enregistreur lit les pistes comprises entre la piste sélectionnée et la dernière piste du disque.

## Lecture des pistes d'un groupe (Group Play)

- 1 Suivez l'étape 1 et sélectionnez « Group Play » à l'étape 2 de « Lecture des pistes en mode de lecture Main » (page 42).  
La liste des groupes d'un disque apparaît.
- 2 Tournez la molette de sélection pour faire apparaître le groupe voulu dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.  
La liste des pistes du groupe sélectionné s'affiche.

- 3 Tournez la molette de sélection pour faire apparaître la piste voulue dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.  
La lecture de la piste sélectionnée commence. L'enregistreur lit les pistes comprises entre la piste sélectionnée et la dernière piste du groupe sélectionné.



Vous pouvez passer au début d'un groupe. Pendant la lecture, appuyez sur GROUP sur l'enregistreur, puis poussez la touche de commande à 5 positions vers **FR** ou **FF** pour sélectionner le groupe voulu.

## Ecoute des pistes d'un artiste particulier (Artist Play) (en mode Hi-MD seulement)

Si le nom de l'artiste figure parmi les données de la piste, vous pouvez écouter les pistes d'un artiste en particulier.

- 1 Suivez l'étape 1 et sélectionnez « Artist Play » à l'étape 2 de « Lecture des pistes en mode de lecture Main » (page 42).  
La liste des artistes du disque s'affiche par ordre alphabétique.
- 2 Tournez la molette de sélection pour faire apparaître le nom de l'artiste voulu dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.  
La liste des pistes de l'artiste sélectionné s'affiche dans l'ordre d'enregistrement.
- 3 Tournez la molette de sélection pour faire apparaître la piste voulue dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.  
La lecture de la piste sélectionnée commence. L'enregistreur lit les pistes comprises entre la piste sélectionnée et la dernière piste de la liste de l'artiste sélectionné.



Vous pouvez passer à la première piste de l'artiste suivant ou précédent. Pendant la lecture, appuyez sur GROUP sur l'enregistreur, puis poussez la touche de commande à 5 positions vers **FR** ou **FF**.

### Ecoute des pistes d'un album sélectionné (Album Play) (en mode Hi-MD seulement)

Si le titre de l'album figure parmi les données de la piste, vous pouvez écouter les pistes d'un album en particulier uniquement.

- 1 Suivez l'étape 1 et sélectionnez « Album Play » à l'étape 2 de « Lecture des pistes en mode de lecture Main » (page 42).

La liste des albums du disque s'affiche par ordre alphabétique.

- 2 Tournez la molette de sélection pour faire apparaître le titre de l'album voulu dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.

La liste des pistes de l'album sélectionné s'affiche dans l'ordre d'enregistrement.

- 3 Tournez la molette de sélection pour faire apparaître la piste voulue dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.

La lecture de la piste sélectionnée commence. L'enregistreur lit les pistes comprises entre la piste sélectionnée et la dernière piste de l'album.



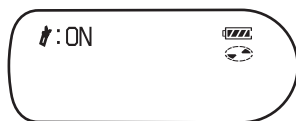
Vous pouvez passer à la première piste de l'album suivant ou précédent. Pendant la lecture, appuyez sur GROUP sur l'enregistreur, puis poussez la touche de commande à 5 positions vers **FR** ou **FF**.

### Ecoute des pistes sélectionnées uniquement (Bookmark Play)

Vous pouvez marquer des pistes d'un disque à l'aide de signets et ne lire qu'elles. Il est impossible de modifier l'ordre des pistes pourvues d'un signet.

#### Pour ajouter un signet aux pistes

- 1 Pendant la lecture de la piste à laquelle vous souhaitez joindre un signet, maintenez enfoncé le levier de sélection pendant au moins 2 secondes.



La première piste sélectionnée est lue.

- 2 Répétez l'étape 1 pour joindre un signet à d'autres pistes.

#### Pour lire les pistes pourvues d'un signet

- 1 Suivez l'étape 1 et sélectionnez « BookmarkPlay » à l'étape 2 de « Lecture des pistes en mode de lecture Main » (page 42).
- 2 Tournez la molette de sélection pour sélectionner une piste, puis appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.  
La lecture des pistes sélectionnées pourvues d'un signet commence. L'enregistreur lit les pistes comprises entre la première et la dernière piste sélectionnée.

#### Pour supprimer des signets

Pendant la lecture de la piste pour laquelle vous souhaitez supprimer le signet, appuyez sur le levier de sélection pendant au moins 2 secondes.

## Ecoute de pistes ou de groupes dans l'ordre de votre choix (Program Play)

Vous pouvez écouter des pistes ou des groupes dans une séquence donnée.

### Programmation des pistes (Track Program)

- 1 Suivez l'étape 1 et sélectionnez « Program Play » à l'étape 2 de « Lecture des pistes en mode de lecture Main » (page 42).
- 2 Tournez la molette de sélection pour faire apparaître « Track » dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.
- 3 Suivez les étapes 2 à 4 de « Recherche d'une piste (Search) » (page 46).  
La première piste du programme est mémorisée.
- 4 Répétez l'étape 3 pour programmer plusieurs pistes.  
Vous pouvez programmer jusqu'à 64 pistes.
- 5 Après la programmation des pistes, maintenez enfoncée la molette de sélection pendant au moins 2 secondes.  
Le programme est mémorisé, « PGM » apparaît dans la fenêtre d'affichage et la lecture de la première piste du programme commence.

### Programmation des groupes (Group Program)

- 1 Suivez l'étape 1 et sélectionnez « Program Play » à l'étape 2 de « Lecture des pistes en mode de lecture Main » (page 42).
- 2 Tournez la molette de sélection pour faire apparaître « Group » dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.

3 Tournez la molette de sélection pour faire apparaître le groupe voulu dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.

4 Répétez l'étape 3 pour programmer d'autres groupes.

Vous pouvez programmer jusqu'à 20 groupes.

5 Après la programmation des groupes, maintenez enfoncée la molette de sélection pendant au moins 2 secondes.

Le programme est mémorisé, « PGM » apparaît dans la fenêtre d'affichage et la lecture du premier groupe du programme commence.



Pendant la programmation des pistes ou des groupes, appuyez sur la molette de sélection pour afficher les pistes ou les groupes programmés.

## Lecture des pistes en mode de lecture Sub

En choisissant les modes de lecture Sub, vous pouvez écouter de différentes manières les pistes sélectionnées en mode Main.

Si vous sélectionnez, par exemple, « Group Play » en mode Main et « SHUF » en mode Sub, l'enregistreur lira les pistes du groupe sélectionné dans un ordre aléatoire.

Appuyez plusieurs fois sur P-MODE.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture change comme suit.

Indicateur	Mode de lecture
— (aucune indication)	Lecture normale (toutes les pistes sont lues une fois).
1	Lecture d'une seule piste (une seule piste est lue).

Indicateur	Mode de lecture
SHUF	Lecture aléatoire (toutes les pistes sélectionnées en mode Main sont lues au hasard).
A- (A-B ◀ ) <sup>1)</sup>	Lecture A-B Repeat (les pistes comprises entre les points A et B choisis sont lues en boucle).

<sup>1)</sup> « A- » ne s'affiche pas lorsque le « Menu Mode » est réglé sur « Simple ».

## Ecoute en boucle d'une séquence donnée d'une piste (A-B Repeat)

Vous pouvez écouter en boucle une séquence donnée d'une piste en choisissant le point de départ A et le point de fin B. Veillez à ce que les points A et B appartiennent à la même piste.

- 1 Pendant la lecture d'une piste qui contient la séquence à répéter, appuyez plusieurs fois sur P-MODE jusqu'à ce que « A- » clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur la molette de sélection au point de départ (A).  
Le point A est validé et « B » clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez sur la molette de sélection au point de fin (B).  
Le point B est validé, « A-B » et « ◀ » s'allument. La lecture répétée de la séquence comprise entre les points A et B commence.



Vous pouvez redéfinir les points A et B en faisant glisser le levier de sélection vers ►► en lecture A-B Repeat.

### Remarque

Si l'enregistreur atteint la fin de la dernière piste du disque lorsque vous sélectionnez le point A, le réglage est annulé.

## Lecture répétée des pistes (Repeat Play)

Cette fonction vous permet de répéter la lecture des pistes dans tous les modes sauf en cas de sélection du mode A-B Repeat.

Appuyez sur REPEAT pendant au moins 2 secondes.

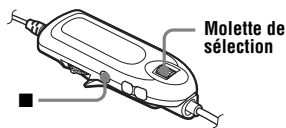
◀ apparaît dans la fenêtre d'affichage.

### Pour annuler la lecture répétée

Appuyez sur REPEAT pendant au moins 2 secondes jusqu'à ce que ◀ disparaisse de la fenêtre d'affichage.

## Recherche d'une piste (Search)

Vous pouvez facilement localiser une piste par son titre, le nom du groupe, le nom de l'artiste ou le titre de l'album. Les noms des artistes et les titres des albums ne s'affichent qu'avec des disques utilisés en mode Hi-MD.



- 1 Accédez au menu et sélectionnez « Useful » - « Search ».
- 2 Tournez la molette de sélection pour sélectionner l'option à utiliser pour la recherche, puis appuyez sur la molette.

Affichage	Pour
by Track	faire une recherche par titre de piste
by Group	faire une recherche par nom de groupe
by Artist <sup>1)</sup>	faire une recherche par nom d'artiste
by Album <sup>1)</sup>	faire une recherche par titre d'album

<sup>1)</sup> N'apparaît qu'avec des disques utilisés en mode Hi-MD.

**3** Si vous sélectionnez « by Track » à l'étape 2, ignorez cette étape.

Si vous sélectionnez une autre option que « by Track » à l'étape 2, tournez la molette de sélection pour sélectionner le groupe, l'artiste ou l'album voulu, puis appuyez sur la molette.

La liste des pistes du groupe, de l'artiste ou de l'album sélectionné s'affiche.

**4** Tournez la molette de sélection pour choisir la piste voulue, puis appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.

La lecture de la piste sélectionnée commence.

### Remarques

- Après l'étape 4, les modes de lecture Main et Sub seront annulés (la lecture répétée continue de fonctionner).
- Pendant une recherche, les pistes non identifiées apparaissent en fin de liste.
- Pendant que l'enregistreur trie les données, « SORTING » apparaît dans la fenêtre d'affichage. Patientez jusqu'à ce que cet indicateur disparaisse de la fenêtre d'affichage avant de réaliser toute autre opération.

## Réglage du son (Virtual-Surround • 6-Band Equalizer)

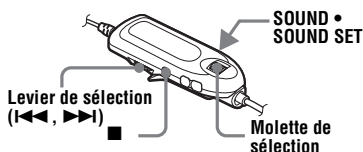
Vous pouvez modifier le son virtuel pour créer différentes acoustiques ou modifier le son pour l'adapter à vos goûts et le mémoriser pour un usage ultérieur. Les deux effets suivants sont disponibles .

### V-SUR (Virtual-Surround VPT Acoustic Engine)

Offre 4 types de conditions Virtual Surround.

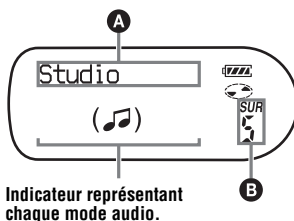
### 6-BAND EQUALIZER

Offre 6 qualités sonores différentes.



## Modification du son virtuel pour créer des acoustiques différentes (Virtual-Surround)

- 1** Pendant la lecture, appuyez sur SOUND pour faire apparaître « SUR » dans la fenêtre d'affichage.
- 2** Appuyez sur SOUND pendant au moins 2 secondes.
- 3** Tournez la molette de sélection pour sélectionner le mode Surround.



Indicateur représentant chaque mode audio.

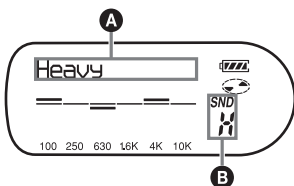
Chaque fois que vous tournez la molette de sélection, **A** et **B** changent comme suit :

<b>A</b>	<b>B</b>
Studio	SUR S
Live	SUR L
Club	SUR C
Arena	SUR A

- 4** Appuyez sur la molette de sélection pour confirmer le mode Surround sélectionné.

### Sélection de la qualité sonore (6-Band Equalizer)

- 1** Pendant la lecture, appuyez sur SOUND pour faire apparaître « SND » dans la fenêtre d'affichage.
- 2** Appuyez sur SOUND pendant au moins 2 secondes.
- 3** Tournez la molette de sélection pour sélectionner la qualité sonore.



Chaque fois que vous tournez la molette de sélection, **A** et **B** changent comme suit :

<b>A</b>	<b>B</b>
Heavy	SND H
Pops	SND P
Jazz	SND J
Unique	SND U
Custom1	SND 1
Custom2	SND 2

- 4** Appuyez sur la molette de sélection pour confirmer la qualité sonore sélectionnée.

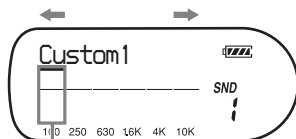
### Pour annuler le réglage

Appuyez plusieurs fois sur SOUND jusqu'à ce que « Normal » apparaisse en **A** et jusqu'à la disparition de l'indication **B**.

### Pour modifier et mémoriser le son

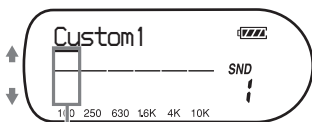
Vous pouvez modifier le son et mémoriser les résultats dans « Custom1 » et « Custom2 ».

- 1** Suivez les étapes 1 à 3 de « Sélection de la qualité sonore (6-Band Equalizer) » (page 48) et tournez la molette de sélection pour faire apparaître « Custom1 » ou « Custom2 ».
- 2** Appuyez sur la molette de sélection.
- 3** Faites glisser plusieurs fois le levier de sélection pour sélectionner la fréquence.



**Fréquence (100 Hz)**  
A partir de la gauche, vous pouvez choisir entre 100 Hz, 250 Hz, 630 Hz, 1,6 kHz, 4 kHz et 10 kHz

- 4** Tournez la molette de sélection pour régler le niveau sonore.




**Niveau (+10 dB)**  
7 niveaux sont disponibles .  
-10 dB, -6 dB, -3 dB, 0 dB, +3 dB, +6 dB, +10 dB



**5** Répétez les étapes 3 et 4 pour régler le niveau de chaque fréquence.

**6** Appuyez sur la molette pour confirmer votre sélection.

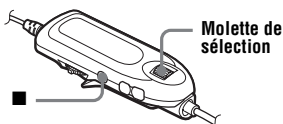
#### Remarques

- Virtual-Surround et 6-Band Equalizer ne fonctionnent pas pendant l'enregistrement.
- Virtual-Surround et 6-Band Equalizer s'arrêtent de fonctionner dès qu'un composant externe est connecté à la prise /LINE OUT.

## Modification de la vitesse de lecture (Speed Control)

La fonction de contrôle de la vitesse est notamment utile pour l'étude des langues. Elle modifie la vitesse de lecture, mais pas la tonalité.

Vous pouvez modifier la vitesse de lecture de +100 à -50 % de la vitesse normale, en 13 incréments.



**1** Pendant la lecture, accédez au menu et sélectionnez « Useful » - « SpeedControl ».

Le lecteur passe en mode de réglage de la vitesse.

**2** Tournez la molette de sélection pour choisir la vitesse de lecture voulue, puis appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.

Sélectionnez la vitesse tout en écoutant le son.



« SC » apparaît dans la fenêtre d'affichage une fois la sélection validée.


### Pour revenir à la vitesse normale

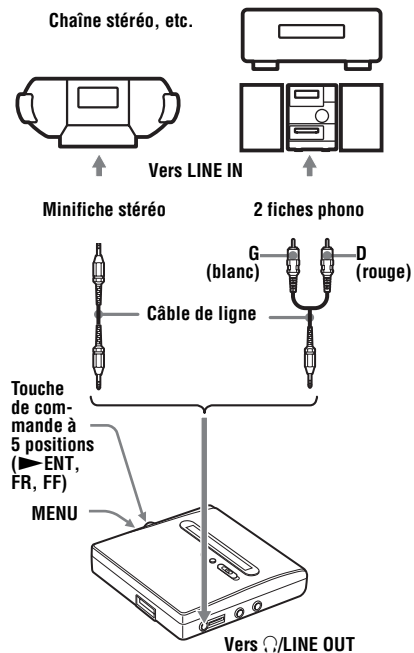
Configurez la vitesse de lecture sur 0 % à l'étape 2.



#### Remarque

Lors de l'utilisation de la fonction Speed Control, vous entendrez peut-être des parasites ou un écho dans la lecture.

## Raccordement d'une chaîne stéréo (LINE OUT)

Vous pouvez écouter le son de lecture du composant connecté. Raccordez la prise /LINE OUT de l'enregistreur aux prises LINE IN d'un amplificateur ou d'un lecteur de bande avec un câble de ligne.








Lors de la connexion d'un câble de ligne à la prise /LINE OUT de l'enregistreur, veillez à régler le paramètre « Audio Out » pour la prise /LINE OUT. Cette opération ne peut se faire qu'à partir de l'enregistreur.

**1** Retirez de l'enregistreur le casque/les écouteurs à l'aide de la télécommande.

**2** Accédez au menu et sélectionnez « Useful » - « Audio Out ».

**3** Poussez la touche de commande à 5 positions vers **FR** ou **FF** pour faire apparaître « Line Out » dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la touche de commande pour confirmer la sélection.

### Remarques

- Si le paramètre « Audio Out » pour la prise /LINE OUT est réglé sur « Line Out », la fonction Virtual Surround ou 6-Band Equalizer sera inopérante.
- Le paramètre « Audio Out » pour la prise /LINE OUT ne peut pas être réglé sur « Line Out » lorsque la télécommande est raccordée.
- Lors du raccordement direct d'un casque/d'écouteurs à l'enregistreur, réglez le paramètre « Audio Out » pour la prise /LINE OUT sur « Headphone » à l'étape 3.
- Lorsque le paramètre « Audio Out » pour la prise /LINE OUT est réglé sur « Line Out », ne connectez ni casque ni écouteurs. Le son en provenance du casque/des écouteurs sera très puissant et des distorsions risquent de se produire.
- Si l'enregistreur est relié à un composant tel qu'un haut-parleur actif et que le paramètre « Audio Out » de la prise /LINE OUT est réglé sur « Headphone », assurez-vous que le paramètre « Beep » est défini sur « Beep Off » (page 65).

## Avant le montage

Vous pouvez monter vos enregistrements en ajoutant/effaçant des repères de piste ou en identifiant des pistes et des disques.

### Remarques

- Il n'est pas possible de monter des disques préenregistrés.
- Avant tout montage, fermez le taquet de protection contre l'enregistrement du disque (page 76).
- Pendant le montage ou lorsque l'indication « SYSTEM FILE WRITING » (« SYS WRITE » sur l'enregistreur) clignote dans la fenêtre d'affichage, ne déplacez pas l'enregistreur, ne tournez pas la molette et ne débranchez pas la source d'alimentation. Si vous effectuez l'une de ces manipulations, les données modifiées jusque là risquent de ne pas être enregistrées sur le disque ou les données enregistrées sur le disque risquent d'être endommagées. « SYSTEM FILE WRITING » (« SYS WRITE » sur l'enregistreur) clignote lorsque les résultats du montage sont en cours d'enregistrement.
- Pendant que « SYSTEM FILE WRITING » (« SYS WRITE » sur l'enregistreur) clignote, le couvercle est verrouillé.

## Ajout de titres (Title)

Vous pouvez ajouter des titres aux pistes, groupes et disques à l'aide de la palette de caractères de la télécommande. Vous pouvez ajouter des noms d'artiste et des titres d'album aux pistes sur un disque utilisé en mode Hi-MD.

Certaines fonctionnalités dépendent du modèle, telles que le nombre de caractères qu'il est possible de saisir et la palette de caractères de la télécommande. Reportez-vous aux paragraphes suivants pour vérifier les caractères pris en charge, le nombre maximal de caractères qu'il est possible de saisir et les caractères figurant dans la palette.

### Modèles pour l'Europe, l'Amérique du Nord et l'Australie

#### Caractères disponibles

- Lettres majuscules et minuscules de l'alphabet anglais et européen<sup>1)</sup>
- Chiffres de 0 à 9
- Symboles<sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> L'alphabet des langues européennes n'apparaît que pour les disques utilisés en mode Hi-MD.

<sup>2)</sup> Les symboles disponibles diffèrent en mode Hi-MD et MD (voir « Palette de caractères », à la page 52).

#### Nombre maximum de caractères pouvant être saisis par titre

Titres de pistes, groupes et disques : Environ 200 chacun (combinaison de tous les caractères disponibles)

#### Nombre maximum de caractères pouvant être saisis par disque\*

En mode Hi-MD : Environ 55 000 caractères maximum  
En mode MD : Environ 1 700 caractères maximum

\* Le nombre de titres pouvant être mémorisés sur un disque dépend du nombre de caractères saisis pour les titres des pistes, des albums et des disques, et pour les noms des groupes et des artistes.

### Palette de caractères

La palette de caractères présente la configuration suivante.

#### Palette de caractères pour le mode Hi-MD

```

ABCDEFGHIJKL
MNOPQRSTUVWXYZ
YZ?!" ' , . : ;
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
mnopqrstuvwxyz
yz (){}|<>&
0123456789
ÀÁÂÃÄÅÆÇÈÉÊË
ÌÍÎÏÐÑÓÔÕÖØ
ÙÚÛÜÝÞàáâãäå
æçèéêëìíîï
ñòóôõö÷ùúûüý
þÿ %$%&€¥¢+±
*/÷=<>\@#©
ªº³¼½¾¿
| | _ ~

```

#### Palette de caractères pour le mode MD

```

ABCDEFGHIJKL
KLMNOPQRST
UVWXYZ ?!" ' , . : ;
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
0123456789
; ; ) & % $ + - *
/= < > @ # ` ' _

```

### Modèles pour l'Asie, l'Afrique et touristes

#### Caractères disponibles

- Lettres majuscules et minuscules de l'alphabet anglais
- Chiffres de 0 à 9
- Symboles\*

\* Les symboles disponibles diffèrent en mode Hi-MD et MD (voir « Palette de caractères », à la page 52).

#### Nombre maximum de caractères pouvant être saisis par titre

Titres de pistes, groupes et disques : Environ 100 chacun en mode Hi-MD et 200 chacun en mode MD (combinaison de tous les caractères disponibles)

#### Nombre maximum de caractères pouvant être saisis par disque\*

En mode Hi-MD : Environ 27 000 caractères maximum  
 En mode MD : Environ 1 700 caractères maximum

\* Le nombre de titres pouvant être mémorisés sur un disque dépend du nombre de caractères saisis pour les titres des pistes, des albums et des disques, et pour les noms des groupes et des artistes.

### Palette de caractères

La palette de caractères présente la configuration suivante.

#### Palette de caractères pour le mode Hi-MD

```

ABCDEFGHIJKL
MNOPQRSTUVWXYZ
YZ ?!" ' , . : ;
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
mnopqrstuvwxyz
yz0123456789
(){}|&%$+-*
/= < > \ @ # | _ ` ^

```

#### Palette de caractères pour le mode MD

```

ABCDEFGHIJKL
KLMNOPQRST
UVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ijklmnopqr
stuvwxyz
0123456789
9?!" ' , . : ;
(){}|&%$
+-*/=<>\@
#|_`^

```

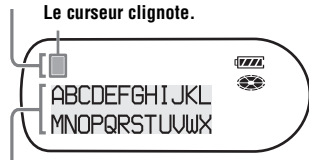
### A propos de la palette de caractères

Si vous utilisez la télécommande, vous pouvez choisir des caractères dans la palette présentée dans la fenêtre d'affichage. (Voir « Palette de caractères » pour plus d'informations sur la configuration de la palette de caractères.)

Etant donné qu'une partie seulement de la palette de caractères est visible dans la fenêtre d'affichage, utilisez les commandes ou les touches pour déplacer le curseur et entrer des caractères.

#### Zone de saisie de lettre

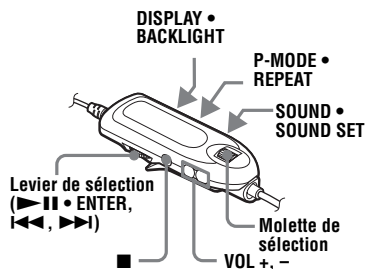
Le curseur clignote.



Palette de caractères

## Remarques

- Si vous entrez le symbole « // » entre les caractères des titres de disque, p. ex. « abc// def », vous ne pourrez peut-être pas utiliser la fonction de groupe (en mode MD seulement).
- Sur la télécommande des modèles pour l'Asie, l'Afrique et touristes, vous pouvez afficher des caractères chinois mais vous ne pouvez pas les saisir. Vous pouvez saisir les caractères chinois avec le logiciel SonicStage.



## Identification

Vous pouvez identifier une piste, un groupe et un disque lorsque l'enregistreur est à l'arrêt, en mode d'enregistrement ou de lecture. Vous pouvez aussi identifier un nom d'artiste et un titre d'album sur un disque utilisé en mode Hi-MD. Sachez que si vous identifiez un titre de piste, un nom d'artiste ou un titre d'album dans une piste pendant l'arrêt de l'enregistreur, la piste doit avoir été sélectionnée au préalable.

Vous pouvez identifier un groupe pendant les opérations d'enregistrement ou de lecture d'une piste du groupe, ou pendant l'arrêt de l'enregistreur à condition que la piste du groupe ait été sélectionnée au préalable.

- 1 Accédez au menu et sélectionnez « Edit » - « Title Input ».

- 2 Sélectionnez l'une des options suivantes, puis appuyez sur la molette de sélection.

Titre	Affichage
Titre de la piste	« Track »
Nom du groupe	« Group »
Nom de l'artiste (dans une piste) <sup>1)</sup>	« Artist »
Titre de l'album (dans une piste) <sup>1)</sup>	« Album »
Titre du disque	« Disc »

<sup>1)</sup> N'apparaît qu'avec des disques utilisés en mode Hi-MD.

Le curseur clignote dans la zone de saisie de lettre et vous pouvez commencer à entrer le texte.

Le curseur clignote.



- 3 Appuyez sur DISPLAY.

Le curseur se déplace de la zone de saisie de lettre vers la palette de caractères.

Alternance du curseur et des caractères.



- 4 Sélectionnez une lettre à l'aide des touches et des commandes, puis appuyez sur la molette de sélection pour confirmer.

La lettre sélectionnée apparaît dans la zone de saisie de lettre et le curseur se déplace à la position d'entrée suivante.

Le curseur clignote à la position de saisie suivante.



Les touches et la commande utilisées pour la saisie de caractères et leurs fonctions sont décrites ci-dessous.

Fonctions	Opération <sup>1)</sup>
Pour déplacer le curseur vers la gauche ou la droite dans la zone de saisie de lettre.	Faites glisser le levier de sélection (◀◀, ▶▶).
Pour sélectionner une lettre dans la zone de saisie de lettre.	Tournez la molette de sélection. <sup>2)</sup>
Pour entrer une lettre.	Appuyez sur la molette ou sur le levier de sélection (▶▶ • ENTER).
Pour entrer un titre.	Appuyez sur la molette ou sur le levier de sélection pendant au moins 2 secondes (▶▶ • ENTER).
Pour permuter entre majuscules, minuscules et numéros/repères.	Appuyez sur P-MODE • REPEAT.
Pour insérer un espace.	Appuyez sur VOL +.
Pour supprimer une lettre.	Appuyez sur VOL -.
Pour annuler l'identification.	Appuyez sur ■ pendant au moins 2 secondes.
Pour déplacer le curseur vers la droite ou la gauche dans la palette de caractères.	Faites glisser le levier de sélection (◀◀, ▶▶).
Pour déplacer le curseur vers le haut et le bas dans la palette de caractères.	Tournez la molette de sélection.
Pour déplacer le curseur de la zone de saisie de lettre vers la palette de caractères.	Appuyez sur DISPLAY • BACKLIGHT.

Fonctions	Opération <sup>1)</sup>
Pour déplacer le curseur de la palette de caractères vers la zone de saisie de lettre.	Appuyez sur ■ ou sur DISPLAY • BACKLIGHT.
Pour afficher « _ (espace) », « : », « / » ou « - » à la position d'entrée dans la zone de saisie de lettre.	Appuyez sur SOUND • SOUND SET.
Pour permuter entre majuscules et minuscules.	Appuyez sur SOUND • SOUND SET.

<sup>1)</sup> La fonction des touches ou des commandes peut changer selon que le curseur se trouve dans la zone de saisie de lettre ou dans la palette de caractères.

<sup>2)</sup> L'ordre d'apparition des caractères sur la molette de sélection diffère de l'ordre indiqué sur la palette de caractères.

**5** Répétez l'étape 3 et 4 pour entrer tous les caractères du titre de l'identification.

**6** Appuyez sur la molette de sélection pendant au moins 2 secondes.

### Remarque

Si, pendant l'identification d'une piste en cours d'enregistrement, l'enregistrement est arrêté ou passe à la piste suivante, l'entrée existante est saisie automatiquement.

### Réidentification

Vous pouvez modifier le titre de la piste, le nom de l'artiste, le titre de l'album, le nom du groupe et le titre du disque en respectant la procédure expliquée dans « Identification » (page 53).

#### Pour réidentifier une piste, un artiste ou un album :

Démarrez la lecture de la piste à réidentifier, puis modifiez le titre de la piste, le nom de l'artiste ou le titre de l'album pendant la lecture ou à l'arrêt lorsque la piste à réidentifier est sélectionnée.

#### Pour réidentifier un disque :

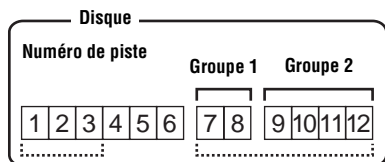
Vous pouvez réidentifier le disque à l'arrêt ou pendant l'enregistrement ou la lecture.

## Remarques

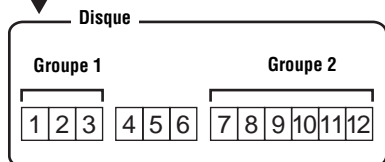
- L'enregistreur peut afficher les caractères « Katakana » japonais, mais ne peut pas les utiliser pour l'identification.
- L'enregistreur ne peut pas réécrire un titre de disque ou de piste comptant plus de 200 lettres et créé par un autre appareil (en mode MD seulement).

## Affectation de pistes ou de groupes à un nouveau groupe (Group Set)

Cette fonction permet d'affecter des pistes ou groupes existants à un nouveau groupe et d'affecter une piste ne faisant pas partie d'un groupe à un groupe existant. Vous pouvez créer jusqu'à 255 groupes sur un disque Hi-MD ou un disque standard en mode Hi-MD, et jusqu'à 99 groupes sur un disque MD standard.



Affectation des pistes 1 à 3 à un nouveau groupe  
Affectation des groupes 1 et 2 à un nouveau groupe



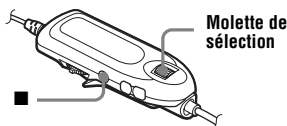
L'enregistrement de pistes non consécutives est impossible (par exemple, vous ne pouvez pas affecter la piste 3 et les pistes 7 à 8 à un nouveau groupe).

Il n'est pas possible de créer un groupe si la première ou la dernière piste du groupe a été sélectionnée au milieu d'un groupe existant.

Les numéros de piste apparaissent en fonction de leur ordre sur le disque, et non de celui dans le groupe.

## Remarques

- Lorsque le nombre total de caractères des titres d'un disque dépasse le maximum autorisé :
  - Si le disque est utilisé en mode Hi-MD, vous pouvez effectuer un réglage de groupe, mais vous ne pouvez pas ajouter un nom de groupe à l'étape 4.
  - Si le disque est utilisé en mode MD, vous ne pouvez pas effectuer de réglage de groupe.
- Les pistes ou groupes doivent se suivre. Si les pistes ou groupes désirés ne sont pas consécutifs, vous devez les déplacer pour les rendre consécutifs avant de pouvoir les affecter (« Déplacement de pistes ou de groupes enregistrés (Move) », à la page 56).



- 1 Lorsque l'enregistreur est à l'arrêt, accédez au menu et sélectionnez « Edit » - « Group Set ».
- 2 Tournez la molette de sélection pour faire apparaître le numéro de la première piste voulue dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.

Cette opération sélectionne la première piste d'un nouveau groupe. Si le disque contient des groupes, seul le numéro de la première piste de chaque groupe s'affiche.



suite

- 3** Tournez la molette de sélection pour faire apparaître le numéro de la dernière piste voulue dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.

Cette opération sélectionne la dernière piste du nouveau groupe, qui peut ensuite être identifié. Si le disque contient des groupes, seul le numéro de la dernière piste de chaque groupe s'affiche.

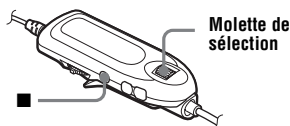
- 4** Identifiez le groupe (reportez-vous à la section « Ajout de titres (Title) » (page 51)).

### Remarques

- A l'étape 2, la première piste doit être la première d'un groupe existant ou une piste ne faisant pas partie d'un groupe.
- Lorsque vous sélectionnez la dernière piste à l'étape 3, veillez à ce que la piste suive directement celle sélectionnée à l'étape 2. La dernière piste doit être la dernière d'un groupe existant ou une piste ne faisant pas partie d'un groupe.

## Annulation d'un réglage de groupe (Group Release)

Sélectionnez un groupe à annuler et vérifiez-en le contenu (voir « Lecture des pistes d'un groupe (Group Play) » (page 43)).



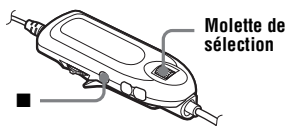
- 1** Sélectionnez un groupe à annuler et vérifiez-en le contenu (voir page 43).
- 2** Appuyez sur ■.

- 3** Accédez au menu et sélectionnez « Edit » - « GroupRelease ». « Group RELEASE OK? » et « PUSH YES:ENTER NO:CANCEL » apparaissent dans la fenêtre d'affichage.

- 4** Appuyez sur la molette de sélection pour annuler le groupe. Le réglage de groupe du groupe sélectionné est annulé.

## Déplacement de pistes ou de groupes enregistrés (Move)

Vous pouvez modifier l'ordre des pistes ou des groupes enregistrés.

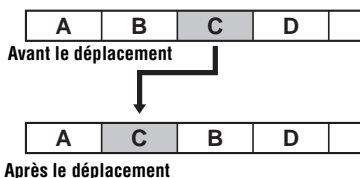


## Modification de l'ordre d'une piste sur un disque

Lors de leur déplacement, les pistes sont automatiquement renumérotées.

### Exemple

Déplacement de la piste C (numéro de piste 3) de la troisième à la deuxième position.





- 1** Pendant la lecture de la piste à déplacer, accédez au menu et sélectionnez « Edit » - « Move » - « Track Move ».

Le numéro de la piste sélectionnée clignote dans la ligne centrale de la fenêtre d'affichage.



- 2** Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que le numéro de piste de destination clignote dans la fenêtre d'affichage.

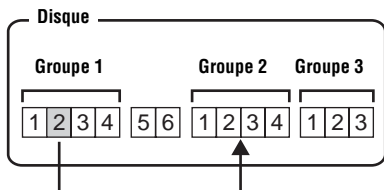
Par exemple, étant donné que la piste C sera déplacée vers la piste « 02 », tournez la molette de sélection jusqu'à ce que « 02 » clignote dans la fenêtre d'affichage.



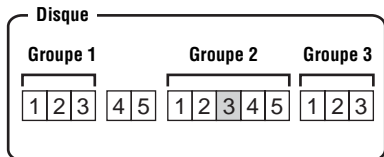
- 3** Appuyez sur la molette pour confirmer votre sélection. La piste est déplacée vers la piste de destination sélectionnée.

## Déplacement d'une piste d'un disque avec réglages de groupe

Vous pouvez déplacer une piste d'un groupe à l'autre. Il est également possible de déplacer une piste n'appartenant pas à un groupe dans un groupe existant.



Déplacement du numéro de piste 2 dans le groupe 1 vers le numéro de piste 3 dans le groupe 2



- 1** Suivez l'étape 1 de « Modification de l'ordre d'une piste sur un disque » (page 56).

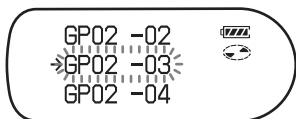
- 2** Si vous déplacez une piste hors d'un groupe, ignorez cette étape. Si vous déplacez une piste dans un autre groupe, tournez la molette de sélection pour faire apparaître le groupe de destination dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.



suite

- 3** Tournez la molette de sélection pour faire apparaître le numéro de piste de destination dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.

**Exemple :** Lors du déplacement de la piste vers le numéro de piste « 03 » du deuxième groupe (GP02).



## Modification de l'ordre d'un groupe sur un disque

- 1** Pendant la lecture d'une piste d'un groupe dont vous souhaitez modifier l'ordre, accédez au menu et sélectionnez « Edit » - « Move » - « Group Move ».

Le numéro du groupe dont fait partie la piste en cours de lecture apparaît sur la ligne centrale de la fenêtre d'affichage.

- 2** Tournez la molette de sélection pour choisir le point de destination sur le disque, puis appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.

**Exemple :** Déplacement du premier groupe sur le disque (Group01) vers la position située entre le deuxième (Group02) et le troisième (Group03) groupe.



Si la piste ou le groupe ont été identifiés, faites glisser le levier de sélection vers ►►► pour faire apparaître le nom de la piste ou du groupe dans la fenêtre d'affichage au cours de l'opération. Faites glisser le levier de sélection vers ◄◄◄ pour revenir à l'affichage du numéro de la piste ou du groupe.

### Remarque

Si toutes les pistes d'un groupe sont déplacées, le groupe disparaît automatiquement du disque.

## Effacement de pistes et du disque entier (Erase)

Vous pouvez supprimer les pistes superflues ou toutes les pistes d'un disque.

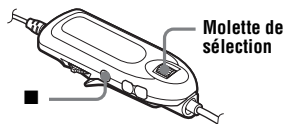
### Lors de l'effacement de pistes transférées à partir d'un ordinateur

Si vous avez effacé des pistes transférées à partir d'un ordinateur, l'autorisation de transfert des pistes sera la suivante .

- Si les pistes ont été transférées en mode Hi-MD, l'autorisation de transfert des pistes est rétablie automatiquement lorsque vous insérez le disque dans l'enregistreur et branchez ensuite celui-ci à l'ordinateur.
- Si les pistes ont été transférées en mode MD, vous perdez l'autorisation de transfert des pistes. Pour éviter de perdre une autorisation de transfert, rétablissez l'autorisation en transférant de nouveau les pistes sur l'ordinateur avant de les effacer.

### Remarque

Il est impossible d'effacer des données non audio (par exemple, du texte ou des images) sur le disque, en mode Hi-MD.



## Pour effacer une piste

**Notez qu'il est impossible de récupérer un enregistrement effacé. Assurez-vous qu'il s'agit bien de la piste à effacer.**

**1** Pendant la lecture de la piste à effacer, accédez au menu et sélectionnez « Edit » - « Erase » - « Track Erase ».

« Erase OK? » et « PUSH YES:ENTER NO:CANCEL » s'affichent en alternance dans la fenêtre.

Si la piste sélectionnée a été transférée de l'ordinateur, « TRK FROM PC Erase OK? » s'affiche.

**2** Appuyez sur la molette de sélection pour effacer la piste.

La piste est effacée et la lecture de la piste suivante commence. Toutes les pistes qui suivent celle effacée sont automatiquement renumérotées.

### Remarque

Si toutes les pistes d'un groupe sont effacées, le groupe est automatiquement supprimé du disque.

## Pour effacer une portion d'une piste

Insérez des repères de piste au début et à la fin de la portion à effacer, puis supprimez-la (page 60).

## Pour effacer un groupe

Vous pouvez supprimer des pistes dans un groupe sélectionné.

**Notez qu'il est impossible de récupérer un enregistrement effacé. Vérifiez le contenu du groupe avant de l'effacer.**

**1** Sélectionnez le groupe à effacer et vérifiez-en le contenu (voir page 43).

**2** Appuyez sur ■.

**3** Accédez au menu et sélectionnez « Edit » - « Erase » - « Group Erase ».

« Group Erase OK? » et « PUSH YES:ENTER NO:CANCEL » s'affichent en alternance dans la fenêtre.

Si le groupe sélectionné contient des pistes transférées à partir de l'ordinateur, « TRK FROM PC Erase OK? » s'affiche dans la fenêtre d'affichage.

**4** Appuyez sur la molette de sélection pour effacer le groupe.

Le groupe est effacé.

## Pour effacer le disque entier

Vous pouvez effacer rapidement toutes les pistes et les données du disque en une seule opération.

**Notez qu'il est impossible de récupérer un enregistrement effacé. Vérifiez le contenu du disque avant de l'effacer.**

En présence d'un disque Hi-MD ou d'un disque standard en mode Hi-MD, seules les données audio sont effacées.

Les autres données, telles que du texte ou des images, ne le seront pas.

- 1 Lisez le disque à effacer pour en vérifier le contenu.
- 2 Appuyez sur ■.
- 3 Accédez au menu et sélectionnez « Edit » - « Erase » - « All Tr Erase ». « ALL TRACK Erase OK? » et « PUSH YES:ENTER NO:CANCEL » s'affichent en alternance dans la fenêtre. Si le disque contient des pistes transférées à partir de l'ordinateur, « TRK FROM PC Erase OK? » s'affiche dans la fenêtre d'affichage.
- 4 Appuyez sur la molette de sélection pour effacer tout le disque. « SYSTEM FILE WRITING » apparaît dans la fenêtre d'affichage et toutes les pistes sont effacées. Une fois les pistes supprimées, « NO TRACK » apparaît dans la fenêtre d'affichage en mode Hi-MD, et « BLANKDISC » et « 00:00 » s'affichent en mode MD.

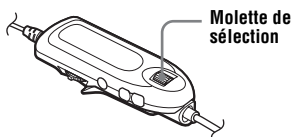
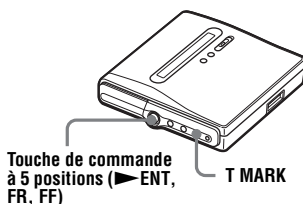
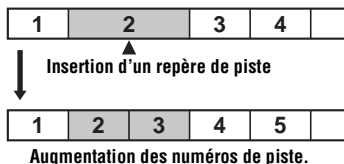
## Division d'une piste (Divide)

Vous pouvez diviser une piste avec un repère pour créer une piste à partir de la portion suivant le repère. Vous pouvez également affiner le réglage de la position du repère de piste avant de réaliser la division proprement dite. Les numéros de piste augmentent comme suit.

### Remarques

- Il est impossible d'ajouter un repère à une piste transférée de votre ordinateur.
- Il est impossible de diviser une piste enregistrée en mode Hi-MD à l'aide du logiciel MD Simple Burner.
- Les réglages relatifs aux signets et aux programmes seront effacés si vous procédez à la division.
- Il est impossible de procéder à une division en début ou en fin de piste.

- Vous ne pouvez pas diviser une piste si, après la division, le nombre total de pistes du disque dépasse le maximum autorisé (2 047 pistes pour un disque utilisé en mode Hi-MD ou 254 pistes pour un disque standard).



## Division directe d'une piste

Pendant la lecture ou la pause, appuyez sur T MARK sur l'enregistreur à l'endroit où vous souhaitez insérer un repère. « MARK ON » apparaît dans la fenêtre d'affichage et un repère de piste est inséré. Le numéro de la piste augmente d'une unité.

## Réglage du point de division avant la division d'une piste (Divide Rehearsal)

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur T MARK pendant au moins 2 secondes.  
Quatre secondes de la piste à partir de l'endroit où vous avez appuyé sur T MARK sont lues à plusieurs reprises.

A l'endroit où T MARK est enfoncé.



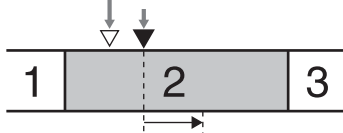
Quatre secondes de la piste sont lues à plusieurs reprises.

- 2 Poussez la touche de commande à 5 positions vers FR ou FF (tournez la molette de sélection de la télécommande) pour régler le point de division.

Poussez la touche de commande (tournez la molette de sélection) pour faire avancer ou reculer le point de division. Vous pouvez avancer ou reculer le point de division de 8 secondes maximum à partir du point où vous avez appuyé sur T MARK à l'étape 1.

A l'endroit où T MARK est enfoncé à l'étape 1.

Le point de division avance ou recule de 8 secondes maximum.



L'intervalle de 4 secondes déplacé est lu à plusieurs reprises.

- 3 Appuyez sur la touche de commande (ou sur la molette de sélection de la télécommande) pour confirmer le point de division.



Les fonctions Speed Control et Divide Rehearsal étant parfaitement compatibles, vous pouvez réduire la vitesse de lecture (page 49) de façon à effectuer la division avec un maximum de précision.

### Pour ajouter un repère de piste en cours d'enregistrement (excepté en mode d'enregistrement synchronisé)

Appuyez sur T MARK sur l'enregistreur au point où vous désirez insérer un repère de piste.

Vous pouvez utiliser Time Mark pour ajouter automatiquement des repères de piste à intervalles spécifiés (sauf pendant un enregistrement numérique) (page 37).

## Combinaison de pistes (Combine)

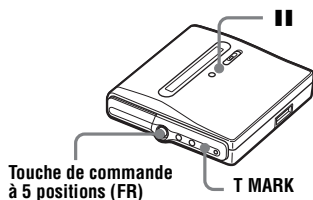
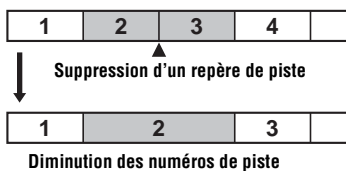
Lors d'un enregistrement via une entrée analogique (ligne), il se peut que des repères de piste inutiles soient enregistrés lorsque le niveau d'enregistrement est faible. Vous pouvez supprimer un repère de piste pour combiner les pistes le précédant et le suivant.

Les numéros de piste changent selon l'ordre suivant.

Cette opération ne peut se faire qu'à partir de l'enregistreur.

### Remarques

- Il est impossible de supprimer un repère sur une piste transférée à partir de votre ordinateur.
- Il est impossible de supprimer un repère sur une piste enregistrée en mode Hi-MD à l'aide du logiciel MD Simple Burner.
- Il est impossible de combiner des pistes enregistrées dans un mode d'enregistrement différent.



- 1 Pendant la lecture de la piste dont vous souhaitez supprimer le repère, appuyez sur **II** pour passer en mode pause.

- 2 Poussez légèrement la touche de commande vers **FR** pour localiser le repère de piste.

Par exemple, pour supprimer le troisième repère de piste, localisez le début de la troisième piste.

L'indication « 00:00 » apparaît dans la fenêtre d'affichage.

« MARK » apparaît dans la fenêtre d'affichage pendant quelques secondes.

- 3 Appuyez sur T MARK pour supprimer le repère.

« MARK OFF » apparaît dans la fenêtre d'affichage. Le repère de piste est effacé et les deux pistes sont regroupées.



Lorsqu'un repère est supprimé lors de la combinaison de deux pistes, la date d'enregistrement et le titre de la deuxième piste prennent les valeurs de la première.

### Remarque

Lors de la suppression d'un repère de piste entre les deux pistes consécutives affectées dans différents groupes, la seconde piste est réaffectée au groupe contenant la première piste. Par ailleurs, si vous combinez une piste affectée à un groupe comprenant une piste non affectée à un groupe (deux pistes consécutives), la seconde piste se voit attribuer le même réglage d'enregistrement que la première.

## Formatage du disque (Format)

Si vous utilisez un disque en mode Hi-MD, vous pouvez faire appel à la fonction Format pour formater le disque à son état initial, au moment de l'achat.

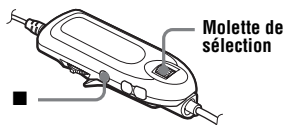
Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec un disque utilisé en mode Hi-MD.

Type du disque	Après le formatage du disque
Disque Hi-MD de 1 Go	« NO TRACK » s'affiche. Toutes les données non-audio seront effacées. <b>REMARQUE</b> : Vous pouvez rétablir l'autorisation de transfert des pistes transférées en insérant le disque dans l'enregistreur et en branchant l'enregistreur sur l'ordinateur.
Disque standard de 60/74/80 minutes	« BLANKDISC » s'affiche. Toutes les données non-audio seront effacées. Vous pouvez alors réutiliser le disque soit en mode MD, soit en mode Hi-MD. <b>REMARQUE</b> : L'autorisation de transfert des pistes transférées diminue d'une unité.

### Remarques

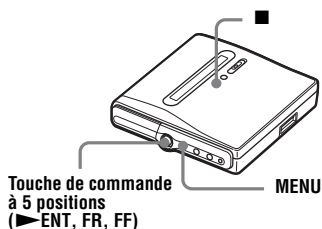
- Lors du formatage d'un disque, toutes les données (y compris les données non audio) sont effacées. Si vous pensez qu'un disque contient des données de ce type, insérez le disque dans l'enregistreur et raccordez l'enregistreur à l'ordinateur pour vérifier le contenu du disque.
- Si vous formatez un disque, les pistes transférées sur le disque sont également effacées et le nombre d'autorisations de transfert pour ces pistes diminue d'une unité. Pour éviter la réduction des autorisations de transfert, rétablissez l'autorisation de transfert en transférant de nouveau les pistes sur l'ordinateur, avant de formater le disque.
- Le mode de fonctionnement réglé dans le menu « Disc Mode » est appliqué à un disque standard vierge de 60/74/80 minutes utilisé dans l'enregistreur, même si un mode de

fonctionnement différent a été sélectionné dans le logiciel SonicStage, ou qu'un mode de fonctionnement différent s'est affiché après le formatage du disque par le logiciel SonicStage.



- 1 Lorsque l'enregistreur est à l'arrêt, accédez au menu et sélectionnez « Edit » - « Format ».
- 2 Tournez la molette de sélection pour faire apparaître « YES » dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette pour confirmer la sélection. Lorsque le formatage est terminé, « NO TRACK » s'affiche si un disque Hi-MD de 1 Go est inséré dans l'enregistreur ou que « BLANKDISC » s'affiche si un disque standard en mode Hi-MD est inséré.

### Sur l'enregistreur

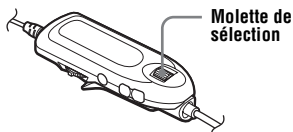


- 1 Lorsque l'enregistreur est à l'arrêt, accédez au menu et sélectionnez « Edit » - « Format ».
- 2 Poussez la touche de commande à 5 positions vers **FR** ou **FF** pour faire apparaître « YES » dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la touche de commande à 5 positions pour confirmer la sélection.

### Modification de la liste des options de menu à afficher (Menu Mode)

Vous pouvez choisir d'afficher toutes les options de menu (mode Advanced) ou d'afficher uniquement les options de base (mode Simple).

Reportez-vous à la section « Liste des menus » (page 27) pour vérifier les options ne pouvant pas être affichées.



- 1 Accédez au menu et sélectionnez « Option » - « Menu Mode ».
- 2 Tournez la molette de sélection pour faire apparaître « Simple » ou « Advanced » dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.

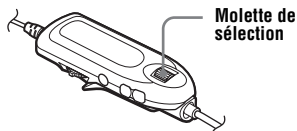
### Sur l'enregistreur



- 1 Accédez au menu et sélectionnez « Option » - « Menu Mode ».
- 2 Poussez la touche de commande à 5 positions vers **FR** ou **FF** pour faire apparaître « Simple » ou « Advanced » dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la touche de commande pour confirmer la sélection.

### Protection de l'ouïe (AVLS)

La fonction AVLS (Automatic Volume Limiter System – Système de limitation automatique du volume) limite le volume maximum pour protéger l'ouïe.

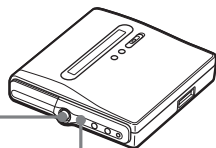


- 1 Accédez au menu et sélectionnez « Option » - « AVLS ».
- 2 Tournez la molette de sélection pour faire apparaître « AVLS On » dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.  
Si vous essayez de régler le volume trop fort, « AVLS NO VOLUME OPERATION » apparaît dans la fenêtre d'affichage. Le volume est maintenu à un niveau modéré.

### Pour annuler l'AVLS

Sélectionnez « AVLS Off » à l'étape 2.

### Sur l'enregistreur

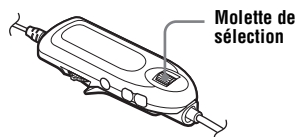


- 1 Accédez au menu et sélectionnez « Option » - « AVLS ».
- 2 Poussez la touche de commande à 5 positions vers **FR** ou **FF** pour faire apparaître « AVLS On » dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la touche de commande pour confirmer la sélection.



## Désactivation du bip sonore

Vous pouvez désactiver/activer le bip sonore de l'enregistreur et de la télécommande.



- 1 Accédez au menu et sélectionnez « Option » - « Beep ».
- 2 Tournez la molette de sélection pour faire apparaître « Beep Off » dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.

## Pour activer le bip sonore

Sélectionnez « Beep On » à l'étape 2.

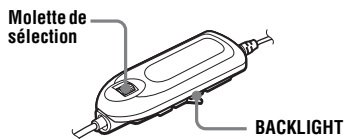
## Sur l'enregistreur



- 1 Accédez au menu et sélectionnez « Option » - « Beep ».
- 2 Poussez la touche de commande à 5 positions vers **FR** ou **FF** pour faire apparaître « Beep Off » dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la touche de commande pour confirmer la sélection.

## Activation/désactivation du rétroéclairage

Vous pouvez activer ou désactiver le rétroéclairage de la fenêtre d'affichage de la télécommande.



- 1 Lorsque l'enregistreur est à l'arrêt, accédez au menu et sélectionnez « Option » - « Backlight ».
- 2 Tournez la molette de sélection pour faire apparaître l'option voulue dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.

Affichage	Réglage
Auto	Le rétroéclairage est activé lorsque vous utilisez l'enregistreur ou la télécommande et automatiquement désactivé après quelques secondes d'inactivité.
On	Le rétroéclairage est activé pendant le fonctionnement de l'enregistreur.
Off	Le rétroéclairage est désactivé.

## Activation sur demande du rétroéclairage lorsque « Backlight » est réglé sur « Auto »

Appuyez sur BACKLIGHT pendant au moins 2 secondes.

Le rétroéclairage s'allume lorsque vous appuyez sur BACKLIGHT.

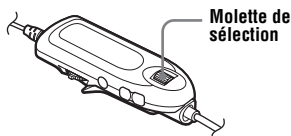
## Mémorisation des réglages des différents disques (Disc Memory)

Par défaut, l'enregistreur mémorise automatiquement les différents réglages de chaque disque. L'enregistreur mémorise automatiquement les réglages d'un disque et les récupère chaque fois que le disque est inséré.

Les réglages suivants peuvent être mémorisés :

- Programmes
- Signets
- Réglages « Custom 1 » et « Custom 2 » de 6-Band Equalizer

Vous pouvez vérifier les réglages en procédant de la façon suivante.



- 1 Retirez le disque de l'enregistreur, accédez au menu, puis sélectionnez « Option » - « Disc Memory ».
- 2 Tournez la molette de sélection pour faire apparaître « On » dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.

### Pour configurer l'enregistreur afin que les réglages du disque ne soient pas mémorisés

Sélectionnez « Off » à l'étape 2.

### Suppression des informations sur le disque

- 1 Introduisez le disque dont les informations doivent être supprimées et vérifiez-en le contenu.
- 2 Sélectionnez « 1MemoryErase » à l'étape 2.  
Les informations sur le disque sont effacées.

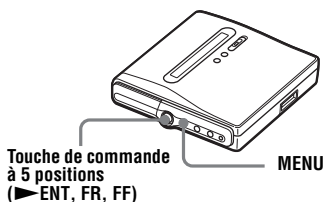


Lorsque « Disc Memory » est défini sur « On », « Disc Memory » apparaît lorsqu'un disque dont les paramètres sont mémorisés est inséré.

### Remarques

- Il est possible de stocker les réglages de 64 disques maximum. Tout réglage stocké par la suite remplacera ceux dont les fréquences sont les plus basses parmi ces 64 disques. Le nombre de disques pouvant être enregistrés dépend du nombre de pistes enregistrées sur les disques. Plus le nombre de pistes enregistrées par disque est élevé, moins vous pourrez stocker de disques.
- Si vous tentez de supprimer les informations d'un disque qui n'ont jamais été mémorisées, « NO DISC MEMORY » apparaît dans la fenêtre d'affichage pendant quelques secondes.

## Sur l'enregistreur



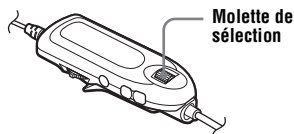
- 1 Retirez le disque de l'enregistreur, accédez au menu, puis sélectionnez « Option » - « Disc Mem ».
- 2 Poussez la touche de commande à 5 positions vers **FR** ou **FF** pour faire apparaître « On » dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la touche de commande pour confirmer la sélection.

### Suppression des informations sur le disque

- 1 Introduisez le disque dont les informations doivent être supprimées et vérifiez-en le contenu.
- 2 Sélectionnez « 1MemErase » à l'étape 2.

## Démarrage rapide de la lecture (Quick Mode)

Par défaut, l'enregistreur amorce un démarrage rapide de la lecture après activation de la touche de lecture. Vous pouvez vérifier les réglages en procédant de la façon suivante.



- 1 A l'arrêt ou pendant la lecture, accédez au menu et sélectionnez « Option » - « Quick Mode ».
- 2 Tournez la molette de sélection pour faire apparaître « Quick On » dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.

### Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'enregistreur pendant une période prolongée

Sélectionnez « Quick Off » à l'étape 2. Vous pouvez minimiser l'épuisement de la batterie lorsque l'enregistreur n'est pas utilisé.

#### Remarque

Lorsque le mode rapide est réglé sur « Quick On », l'enregistreur demeure sous tension, même si la fenêtre d'affichage reste vide. Lorsque la batterie rechargeable est complètement épuisée, l'alimentation interne de l'enregistreur s'arrête automatiquement.

## Sur l'enregistreur

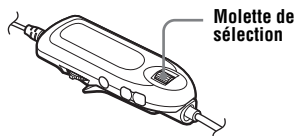


- 1 Accédez au menu et sélectionnez « Option » - « Quick Mode ».
- 2 Poussez la touche de commande à 5 positions vers **FR** ou **FF** pour faire apparaître « Quick On » dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la touche de commande pour confirmer la sélection.

## Sélection du mode de disque (Disc Mode)

Lors de l'insertion d'un disque standard (vierge) de 60, 74 ou 80 minutes dans l'enregistreur, cette fonction vous permet de préciser si le disque est utilisé en mode Hi-MD ou en mode MD.

Si vous comptez utiliser le disque enregistré sur cet appareil avec un autre composant qui ne prend pas en charge le Hi-MD, enregistrez le disque en réglant « Disc Mode » sur « MD » dans le menu.



- 1 Accédez au menu et sélectionnez « Option » - « Disc Mode ».

- 2** Tournez la molette de sélection pour faire apparaître « Hi-MD » (réglage par défaut) ou « MD » dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.

### Remarques

- Même si vous sélectionnez « MD » pour le réglage de « Disc Mode », le mode de fonctionnement ne peut être que « Hi-MD » lors de l'utilisation d'un disque Hi-MD de 1 Go.
- Le mode de fonctionnement réglé dans le menu « Disc Mode » est appliqué à un disque standard vierge de 60/74/80 minutes utilisé dans l'enregistreur, même si un mode de fonctionnement différent a été sélectionné dans le logiciel SonicStage, ou qu'un mode de fonctionnement différent s'est affiché après le formatage du disque par le logiciel SonicStage.

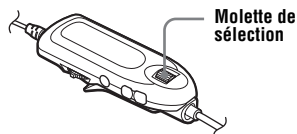
### Sur l'enregistreur



- 1** Accédez au menu et sélectionnez « Option » - « Disc Mode ».
- 2** Poussez la touche de commande à 5 positions vers **FR** ou **FF** pour faire apparaître « Hi-MD » ou « MD » dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la touche de commande pour confirmer la sélection.

## Réglage du contraste de la fenêtre d'affichage (Contrast Adjustment)

Vous pouvez régler le contraste de la fenêtre d'affichage de la télécommande.



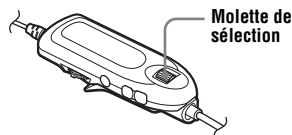
- 1** Lorsque l'enregistreur est à l'arrêt, accédez au menu et sélectionnez « Option » - « Contrast ».
- 2** Tournez la molette de sélection pour régler le contraste, puis appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.

### Remarque

Vous ne pouvez pas régler le contraste de la fenêtre d'affichage de l'enregistreur.

## Modification du sens de défilement de la fenêtre d'affichage

Lorsque vous tournez la molette de sélection vers le bas, la fenêtre d'affichage défile vers le bas. Vous pouvez décider de faire défiler la fenêtre d'affichage vers le haut.



- 1** Accédez au menu et sélectionnez « Option » - « Jog Dial ».

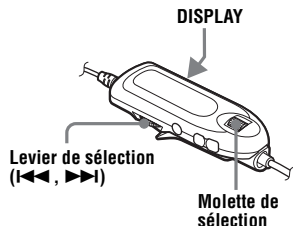
- 2** Tournez la molette de sélection pour faire apparaître « Reverse » dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.

### Pour rétablir le réglage normal

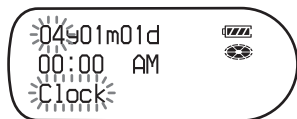
Sélectionnez « Default » à l'étape 2.

## Réglage de l'horloge

Pour marquer la date et l'heure sur le disque, vous devez d'abord régler l'horloge. Une fois le réglage de l'horloge terminé, l'enregistreur inclut un estampillage de l'heure à chaque enregistrement.



- 1** Lorsque l'enregistreur est à l'arrêt, accédez au menu et sélectionnez « Option » - « Clock Set ». Les chiffres de l'année clignotent.



- 2** Modifiez l'année en tournant la molette de sélection, puis appuyez sur la molette.

Le chiffre du mois clignote.

- 3** Répétez l'étape 2 pour entrer le mois, la date, l'heure et les minutes.

Lorsque vous appuyez sur la molette de sélection pour confirmer les minutes, l'horloge se met en marche.

### Si vous avez commis une erreur en réglant l'horloge

Faites glisser le levier de sélection vers ◀ pour revenir au réglage erroné, puis entrez la valeur correcte. Vous pouvez sauter une étape en faisant glisser le levier de sélection vers ▶▶.

### Pour afficher l'heure actuelle

#### • Sur la télécommande

Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt ou en cours d'enregistrement, appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.

#### • Sur l'enregistreur

Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt ou en cours d'enregistrement, accédez au menu, puis sélectionnez « Display » - « Clock ».

### Pour afficher l'heure suivant au format 24 heures

Pendant le réglage de l'horloge, appuyez sur DISPLAY. Pour afficher l'heure au format 12 heures, appuyez une nouvelle fois sur DISPLAY.

### Pour conserver l'heure correcte

Une fois l'horloge réglée, l'heure correcte sera conservée tant que l'enregistreur restera raccordé à une source d'alimentation, telle que la batterie rechargeable chargée ou l'adaptateur secteur. Toutefois, en l'absence de source d'alimentation raccordée, le réglage par défaut de l'horloge est rétabli après 3 minutes environ.

### Remarques

- Assurez-vous que l'heure est correctement réglée pour que l'estampillage de l'heure soit enregistré avec précision lors d'un enregistrement important.
- Dans des conditions normales, l'horloge peut avancer ou retarder d'environ 3 minutes par mois.
- Les pistes transférées ne comportent aucune indication de date même si l'horloge est réglée.
- Lorsque l'enregistreur est alimenté par le biais d'une connexion par bus, le réglage de l'horloge de l'enregistreur est perdu si l'ordinateur passe en mode veille et que la batterie rechargeable est épuisée ou extraite de l'enregistreur.

## Fonctionnalités de l'enregistreur en cas de raccordement à un ordinateur

Installez le logiciel se trouvant sur le CD-ROM fourni pour utiliser l'enregistreur lorsqu'il est relié à un ordinateur. Pour plus d'informations sur la procédure d'installation, reportez-vous à la section « Utilisation du logiciel ».

### En cas d'utilisation des logiciels fournis

Pour plus d'informations, consultez la section « Utilisation du logiciel » de l'aide en ligne.

#### • Transfert de données audio entre l'ordinateur et l'enregistreur

Le logiciel SonicStage fourni permet de transférer des données audio entre l'enregistreur et l'ordinateur.

Dès l'insertion d'un disque utilisé en mode Hi-MD dans l'enregistreur, les pistes enregistrées sur l'enregistreur, via un microphone ou à partir d'un lecteur de CD, peuvent être transférées vers votre ordinateur.

#### • Enregistrement direct d'un CD vers un MD

Le logiciel MD Simple Burner fourni permet d'enregistrer directement un CD depuis le lecteur de CD de l'ordinateur vers un disque dans l'enregistreur.

## En cas d'utilisation du disque de l'enregistreur en tant que périphérique de stockage

Si vous utilisez un disque en mode Hi-MD, l'enregistreur apparaît dans l'Explorateur Windows en tant que périphérique externe. Vous pouvez alors transférer des données non audio telles que des fichiers texte et image. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Stockage de données non audio sur un disque » (page 72).



Si vous lisez des fichiers audio à l'aide du logiciel, le son est transmis par les enceintes de l'ordinateur en mode Hi-MD et par le casque/les écouteurs raccordés à l'enregistreur en mode MD.

## Raccordement de l'enregistreur à votre ordinateur

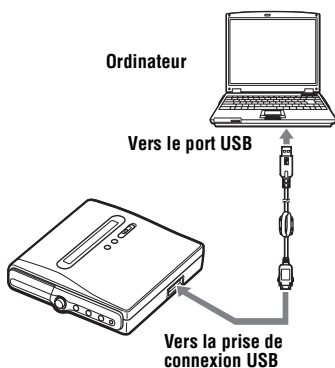
Connectez l'enregistreur à votre ordinateur en procédant comme suit.

### Remarques

- En cas d'utilisation de Windows 2000 Professionnel  
Assurez-vous de débrancher le câble USB dédié avant de mettre l'ordinateur sous tension ou de le démarrer. Si le câble USB dédié est déconnecté par la suite, il se peut que l'ordinateur ne reconnaisse pas l'enregistreur lors de la prochaine connexion par le biais du câble USB dédié. Si l'ordinateur ne reconnaît pas l'enregistreur, débranchez le câble USB dédié, redémarrez l'ordinateur et rebranchez le câble USB dédié. Ce problème peut être résolu en mettant à jour votre système d'exploitation Windows avec les fonctionnalités les plus récentes.

- En cas d'utilisation de Windows ME ou Windows 98SE  
Si vous branchez l'enregistreur à l'ordinateur alors que le mode de disque sur l'enregistreur est réglé sur « Hi-MD » (par défaut), avant d'insérer un disque standard de 60/74/80 minutes, le mode de fonctionnement du disque peut passer automatiquement à Hi-MD, même si aucun enregistrement n'est effectué.
- En cas d'utilisation de Windows ME ou Windows 98SE  
Lorsque vous débranchez le câble USB dédié, le message « Suppression de périphérique hasardeuse » s'affiche à l'écran de l'ordinateur. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Il vous suffit de cliquer sur « OK » pour faire disparaître le message.

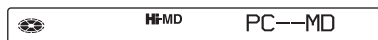
L'alimentation (par bus) provient du port USB de l'ordinateur. Ainsi, l'enregistreur peut être utilisé sans alimentation par la batterie rechargeable.



- 1** Insérez un disque enregistrable dans l'enregistreur.
- 2** Assurez-vous que l'enregistreur est à l'arrêt et que HOLD est déverrouillé, puis raccordez le câble USB dédié à l'enregistreur et à l'ordinateur.

### **3** Vérifiez les connexions.

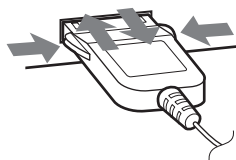
Une fois les connexions correctement établies, « PC – MD » apparaît dans la fenêtre d'affichage de l'enregistreur.



### **Pour débrancher le câble USB dédié**

Veillez à débrancher le câble USB dédié de la façon suivante. Sinon, vous risquez d'endommager les données.

- 1** Vérifiez que le témoin d'enregistrement n'est pas allumé sur l'enregistreur.
- 2** Appuyez sur ■ sur l'enregistreur. « EJECT OK! » apparaît dans la fenêtre d'affichage. Selon les conditions, l'affichage de « EJECT OK! » peut prendre plusieurs secondes.
- 3** Débranchez le câble USB dédié. Appuyez sur les clips sur les côtés de la prise, poussez la prise vers l'intérieur, puis tirez-la pour débrancher le câble USB dédié de l'enregistreur.



### **Retrait du disque de l'enregistreur**

- 1** Suivez les étapes 1 et 2 de « Pour débrancher le câble USB dédié » (page 71).
- 2** Retirez le disque de l'enregistreur.

## Remarques

- Si vous utilisez l'enregistreur branché à un ordinateur, il est recommandé d'insérer une batterie rechargeable complètement chargée pour éviter une coupure d'alimentation, une déconnexion du câble USB dédié ou tout autre incident inattendu. Nous ne garantissons pas les résultats en cas de mauvais fonctionnement, d'échec du transfert ou de destruction des données audio dus à des incidents inattendus.
- Si vous débranchez le câble USB dédié de l'enregistreur et que vous souhaitez le rebrancher, patientez pendant au moins 2 secondes avant d'effectuer la reconnexion.
- Assurez-vous de placer l'enregistreur sur une surface stable et de ne le soumettre à aucune vibration pendant l'enregistrement.
- Veillez à ne pas connecter l'enregistreur à votre ordinateur en cours d'enregistrement ou de lecture.
- Le système risque de ne pas fonctionner correctement si votre ordinateur se met en veille pendant la connexion à l'enregistreur. Veillez à désactiver le mode de mise en veille.
- Ne connectez pas l'enregistreur et l'ordinateur via un concentrateur USB.
- Il est impossible de charger la batterie rechargeable dans l'enregistreur alors que vous utilisez une connexion d'alimentation par bus.
- Lorsque l'enregistreur est alimenté par le biais d'une connexion par bus, le réglage de l'horloge de l'enregistreur est perdu si l'ordinateur passe en mode veille et que la batterie rechargeable est épuisée ou extraite de l'enregistreur.
- Nous ne garantissons pas un fonctionnement parfait sur tous les ordinateurs présentant la configuration requise.

## Stockage de données non audio sur un disque

Si vous raccordez l'enregistreur à un ordinateur alors qu'un disque en mode Hi-MD y est inséré, le disque sera considéré comme un support de stockage par l'Explorateur Windows. Vous pourrez alors y stocker des données non audio, telles que du texte ou des images. Pour connaître l'espace de stockage de chaque disque, reportez-vous à la page suivante.

Lorsque vous insérez un disque en mode Hi-MD dans l'enregistreur et établissez une connexion avec l'ordinateur, l'enregistreur est considéré comme un périphérique externe et apparaît dans l'Explorateur Windows. Vous pouvez alors utiliser l'enregistreur au même titre que tout autre périphérique.

## Remarques

- Lorsque le logiciel SonicStage est actif, l'enregistreur n'est pas reconnu comme un périphérique de stockage de données.
- Si vous formatez un disque sur l'ordinateur, veillez à bien utiliser le logiciel SonicStage.
- Prenez garde de ne pas supprimer le dossier de gestion des fichiers (dossier HMDHIFI et fichier HI-MD.IND) dans l'Explorateur Windows.



## Capacité de stockage de chaque disque (formaté à l'aide de l'enregistreur/du logiciel SonicStage)

Type du disque	Taille totale	Espace de gestion du disque <sup>1)2)</sup>	Espace libre
Disque standard de 60 minutes	219 Mo (229 965 824 octets)	832 Ko (851 968 octets)	218 Mo (229 113 856 octets)
Disque standard de 74 minutes	270 Mo (283 312 128 octets)	832 Ko (851 968 octets)	269 Mo (282 460 160 octets)
Disque standard de 80 minutes	291 Mo (305 856 512 octets)	832 Ko (851 968 octets)	290 Mo (305 004 544 octets)
Disque Hi-MD	964 Mo (1 011 613 696 octets)	832 Ko (851 968 octets)	963 Mo (1 010 761 728 octets)

<sup>1)</sup> Il s'agit de l'espace alloué à la gestion des fichiers sur le disque.

<sup>2)</sup> L'espace de gestion du disque varie en fonction de divers facteurs tels que les conditions de fonctionnement de votre ordinateur. C'est pourquoi l'espace disponible réel peut être inférieur à la valeur indiquée par l'Explorateur Windows.

## Précautions

### Sécurité

N'introduisez aucun corps étranger dans la prise DC IN 6V.

### Sources d'alimentation

- Utilisez le courant secteur ou une batterie rechargeable.
- Si vous vous servez de l'enregistreur chez vous, utilisez l'adaptateur secteur accompagnant cet enregistreur pour le support de charge de batterie fourni. N'utilisez aucun autre type d'adaptateur secteur car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'enregistreur.

#### Polarité de la fiche



- Branchez l'adaptateur secteur à une prise secteur aisément accessible. Si vous remarquez que l'adaptateur secteur ne convient pas, débranchez-le immédiatement de la prise.
- L'enregistreur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste raccordé à la prise murale, même s'il a été mis hors tension.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser cet enregistreur pendant une période prolongée, déconnectez la source d'alimentation (adaptateur secteur ou batterie rechargeable). Pour débrancher l'adaptateur secteur de la prise murale, saisissez la fiche ; ne tirez jamais sur le cordon.

### Surchauffe interne

Une surchauffe interne risque de se produire si vous utilisez l'enregistreur pendant une période prolongée. Il ne s'agit toutefois pas d'un dysfonctionnement.

### Installation

- Si l'enregistreur se trouve dans un lieu soumis à de l'électricité statique ou à des interférences électriques, l'enregistrement risque de ne pas se dérouler correctement et vous risquez de perdre les données enregistrées jusqu'alors.

- N'exposez jamais l'enregistreur à des conditions extrêmes de luminosité, de température, d'humidité ou de vibrations.
- N'emballez jamais l'enregistreur lorsque vous l'utilisez avec l'adaptateur secteur. Une surchauffe interne pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'enregistreur ou risquerait de l'endommager.

### Casque/écouteurs

#### Sécurité routière

N'utilisez pas le casque/les écouteurs à vélo ou pendant la conduite d'une voiture ou de tout autre véhicule motorisé. Cette pratique peut être dangereuse et est illégale dans de nombreux pays. Il peut également s'avérer dangereux d'utiliser l'enregistreur à volume élevé en marchant et plus particulièrement lorsque vous traversez un passage piéton. Redoublez de vigilance ou interrompez l'écoute dans les situations à risque.

#### Prévention des troubles de l'ouïe

Évitez d'utiliser le casque/les écouteurs avec un volume sonore élevé. Les médecins déconseillent l'écoute prolongée à volume élevé. Si vous percevez des sifflements dans les oreilles, réduisez le volume ou interrompez l'écoute.

#### Respect d'autrui

Maintenez le volume à un niveau modéré. Ceci vous permettra d'entendre les sons extérieurs et d'être attentif à votre entourage.

### Télécommande

La télécommande fournie ne peut être utilisée qu'avec cet enregistreur. Vous ne pouvez pas utiliser l'enregistreur avec la télécommande d'un autre appareil.

### Charge

- Le support de charge de batterie fourni ne peut être utilisé qu'avec cet enregistreur. Aucun autre modèle ne peut être chargé.
- N'utilisez pas le support de charge pour charger une batterie autre que celle fournie ou celle prévue pour ce support (LIP-4WM).
- Utilisez l'adaptateur secteur fourni.

- Chargez la batterie rechargeable à une température comprise entre 5 °C (+41 °F) et +35 °C (+95 °F). Le temps de charge varie en fonction de la température ambiante. Si celle-ci est basse, le temps de charge nécessaire sera plus long. Il s'agit là d'une caractéristique de la batterie ion-lithium.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'enregistreur pendant une période prolongée, retirez la batterie rechargeable et conservez-la dans un endroit frais et sec. Pour éviter d'endommager la batterie rechargeable, veillez à ce qu'elle ne soit pas totalement chargée ou épuisée lorsque vous la rangez en dehors des périodes d'utilisation.
- Le support de charge de batterie et l'enregistreur peuvent chauffer pendant la charge, il n'existe aucun danger.
- En raison des caractéristiques de la batterie, sa capacité peut être inférieure à la normale lors de la première utilisation ou après une longue période d'inutilisation. Dans ce cas, chargez et déchargez la batterie plusieurs fois. La durée de vie normale de la batterie sera rétablie.
- Si la capacité de la batterie rechargeable n'atteint que la moitié de la capacité normale, remplacez-la.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'enregistreur pendant une longue période, retirez la batterie rechargeable, retirez l'enregistreur du support de charge et débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale.

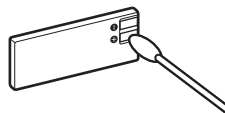
## Cartouche de minidisques

- Pour transporter ou ranger le minidisque, laissez-le dans son étui.
- Ne forcez pas l'ouverture de l'obturateur du disque.
- N'exposez pas la cartouche à la lumière, à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la poussière.
- N'apposez l'étiquette du disque fournie qu'à l'endroit prévu à cet effet. Ne la fixez sur aucune autre surface du disque.

## Entretien

- Nettoyez le boîtier de l'enregistreur avec un chiffon doux légèrement imprégné d'eau ou d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ni de solvant tel qu'alcool ou benzène, qui risquent de ternir la surface du boîtier.

- Essayez la cartouche du disque à l'aide d'un chiffon sec pour enlever la poussière.
- La présence de poussière sur la lentille peut altérer le fonctionnement de l'appareil. Refermez le couvercle du compartiment à disque après avoir introduit ou éjecté un disque.
- Pour obtenir la meilleure qualité sonore, essayez les fiches du casque/des écouteurs ou la télécommande à l'aide d'un chiffon sec. Des fiches sales peuvent engendrer une distorsion ou des interruptions intermittentes du son.
- Nettoyez les bornes de la batterie rechargeable à l'aide d'un coton-tige ou d'un chiffon doux, comme illustré.



## Batterie

Une utilisation incorrecte de la batterie peut engendrer une fuite ou une explosion. Pour éviter de tels accidents, observez les mesures de précaution suivantes :

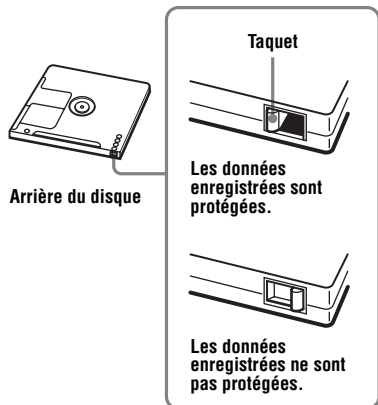
- Positionnez correctement les pôles + et - de la batterie/pile.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'enregistreur pendant une période prolongée, retirez la batterie/pile.
- Si une batterie fuit, essayez soigneusement l'électrolyte qui s'est écoulé dans le compartiment à batterie avant d'en installer une nouvelle.

## Bruits mécaniques

L'enregistreur produit des bruits mécaniques lorsqu'il fonctionne. Ceux-ci sont causés par le système d'économie d'énergie de l'enregistreur et ne constituent pas un dysfonctionnement.

## Pour protéger un disque enregistré

Pour protéger un disque contre l'enregistrement, faites coulisser le taquet situé sur le côté du disque pour l'ouvrir. Dans cette position, le disque ne peut pas être enregistré. Pour réenregistrer ce disque, ramenez le taquet à sa position d'origine pour qu'il soit de nouveau visible.



Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet enregistreur, consultez votre revendeur Sony le plus proche. (Si un problème survient alors que le disque se trouve dans l'enregistreur, il est conseillé de ne pas le retirer afin que votre revendeur Sony puisse identifier et comprendre le problème.)

## Spécifications

### Système de lecture audio

Système audionumérique MiniDisc

### Propriétés de la diode laser

Matériau : GaAlAs

Longueur d'onde :  $\lambda = 790$  nm

Durée d'émission : continue

Puissance laser : moins de  $44,6 \mu\text{W}$

(Cette puissance correspond à la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille du bloc optique avec une ouverture de 7 mm).

### Durée d'enregistrement et de lecture (Pour plus de détails à ce sujet, reportez-vous à la section page 94)

Avec un HMD1G (disque de 1 Go) :

Maximum 34 heures en mode stéréo Hi-LP

Avec un MDW-80 en mode Hi-MD :

Maximum 10 heures et 10 min en mode stéréo Hi-LP

Avec un MDW-80 en mode MD :

Maximum 160 min en mode monaural

Maximum 320 min en stéréo LP4

### Vitesses de rotation

350 à 3 600 tr/min (CLV)

### Correction d'erreur

Hi-MD :

LDC (Long Distance Code)/BIS (Burst Indicator Subcode)

MD :

ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

### Fréquence d'échantillonnage

44,1 kHz

### Convertisseur de fréquence d'échantillonnage

Entrée : 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz

### Codage

Hi-MD :

PCM linéaire (44,1 kHz/16 bits) — PCM ATAC3plus (Adaptive TRAnsform Acoustic Coding 3 plus)

MD :

ATRAC

ATRAC3 — LP2/LP4

### Système de modulation

Hi-MD :

1-7RLL (Run Length Limited)/PRML (Partial Response Maximum Likelihood)

MD :

EFM (Eight to Fourteen Modulation)

## Réponse en fréquence

20 à 20 000 Hz  $\pm$  3 dB

## Entrées<sup>1)</sup>

MIC : miniprise stéréo

(niveau d'entrée minimum 0,25 mV)

Entrée de ligne :

miniprise stéréo pour entrée analogique

(niveau d'entrée minimum 49 mV)

miniprise optique (numérique) pour entrée

optique (numérique)

## Sorties

⌚/LINE OUT<sup>2)</sup> : miniprise stéréo (prise

spéciale pour la télécommande)/194 mV

(10 k $\Omega$ )

## Puissance maximum (CC)<sup>3)</sup>

Casque/écouteurs :

5 mW + 5 mW (16  $\Omega$ )

## Puissance de raccordement

Adaptateur secteur Sony raccordé à la prise DC

IN 6V :

120 V CA, 60 Hz (Modèles pour les Etats-

Unis, le Canada, le Mexique et Taiwan)

240 V CA, 50 Hz (Modèle pour l'Australie)

220 V CA, 50 Hz (Modèle pour la Chine)

100 - 240 V CA, 50/60 Hz (Autres modèles)

Enregistreur :

Batterie rechargeable ion-lithium

LIP-4WM, 3,7 V, 370 mAh, Li-ion

Support de charge de batterie :

Adaptateur secteur DC 6V

## Température ambiante

+5 °C (+41 °F) à +35 °C (+95 °F)

## Autonomie de fonctionnement<sup>3)</sup>

Voir « Durée de vie de la pile » (page 17)

## Dimensions

Environ 81,7  $\times$  76,1  $\times$  14,8 mm (l/h/p)

(3<sup>1</sup>/<sub>4</sub>  $\times$  3  $\times$  1<sup>9</sup>/<sub>32</sub> po) (sans les commandes ni les

pièces en saillie)

## Poids

Environ 97 g (3,4 oz) (enregistreur seul)

Environ 107 g (3,8 oz) (avec la batterie

rechargeable)

<sup>1)</sup>La prise LINE IN (OPT) sert à raccorder un câble numérique (optique) ou un câble de ligne (analogique).

<sup>2)</sup>La prise ⌚/LINE OUT sert à raccorder un casque/des écouteurs ou un câble de ligne.

<sup>3)</sup>Valeur mesurée conformément à la norme JEITA.

Brevets américains et internationaux sous licence de Dolby Laboratories.

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

## Accessoires en option

Câble optique

POC-151HG, POC-152HG, POC-MZ1,  
POC-MZ2, POC-15B, POC-15AB, POC-  
DA12SP

Câble de ligne

RK-G129, RK-G136

Microphones stéréo

ECM-MS907, ECM-MS957

Casque/écouteurs stéréo série MDR (sauf pour les clients en France)\*

Haut-parleurs actifs série SRS

MD enregistrables série MDW

Disque Hi-MD enregistrable

HMD1G

## Pour les utilisateurs en France

En cas de remplacement du casque/écouteurs, référez-vous au modèle de casques/écouteurs adapté à votre appareil et indiqué ci-dessous. MDR-E838SP

Il se peut que votre revendeur ne dispose pas de certains accessoires. Demandez-lui la liste des accessoires disponibles dans votre pays.

- \* Lors de l'utilisation d'un casque en option, utilisez uniquement un casque/des écouteurs équipés de minifiches stéréo. Vous ne pouvez pas utiliser un casque/des écouteurs avec microfiches.

## Dépannage

En cas de problème pendant l'utilisation de l'enregistreur, respectez la procédure décrite ci-après avant de consulter votre revendeur Sony le plus proche. Si des messages apparaissent, prenez-en note.

- 1** Vérifiez si le problème figure dans la liste (voir « Dépannage » (page 78)). Consultez également la section « Messages » (page 88) pour identifier le problème.
- 2** Si après l'étape 1, vous ne parvenez toujours pas à résoudre le problème, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

## Pendant la charge

Problème	Cause/solution
La batterie rechargeable ne se met pas en charge. Il est impossible de charger complètement la batterie rechargeable.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La batterie rechargeable n'a pas été introduite correctement ou l'adaptateur secteur n'a pas été branché correctement. ➔ Introduisez la batterie rechargeable ou branchez l'adaptateur secteur correctement.</li><li>• En raison des caractéristiques de la batterie, sa capacité peut être inférieure à la normale lors de la première utilisation ou après une longue période d'inutilisation. ➔ Chargez et déchargez la batterie plusieurs fois. La durée de vie normale de la batterie sera rétablie.</li><li>• La batterie rechargeable est épuisée (la fenêtre d'affichage est vide). ➔ Chargez la batterie rechargeable. Comptez une minute après avoir placé l'enregistreur sur le support de charge de batterie pour qu'une indication apparaisse et que la charge commence. Si la charge ne démarre pas passé ce temps, remplacez l'enregistreur sur le support de charge de batterie.</li><li>• La température ambiante est trop élevée ou trop basse (« CHARGE 5°C-35°C 41F-95F » apparaît dans la fenêtre d'affichage). ➔ Chargez la batterie à une température comprise entre 5 °C (+41 °F) et +35 °C (+95 °F).</li></ul>
La batterie rechargeable s'est épuisée, même si l'enregistreur n'a pas été utilisé pendant une longue période.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le mode rapide (Quick Mode) était réglé sur « Quick On ». ➔ Si vous réglez le mode rapide sur « Quick On », l'enregistreur reste sous tension, même en l'absence d'activité, ce qui réduit la durée de vie de la batterie rechargeable (page 67). Si la batterie rechargeable n'est pas complètement chargée, elle peut s'épuiser après une certaine période. Dans ce cas, rechargez la batterie rechargeable (page 15).</li></ul>
Même complètement chargée, la durée de vie de la batterie n'est que la moitié environ de la valeur normale.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La batterie rechargeable arrive peut-être à la fin de sa vie utile. ➔ Remplacez-la.</li></ul>
Le support de charge de batterie et l'enregistreur chauffent pendant la charge.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ce phénomène est normal et n'est pas dangereux.</li></ul>

## Pendant l'enregistrement

Problème	Cause/solution
<p>La durée d'enregistrement restante s'affiche sous la forme « -0:00:00 » et l'enregistrement est impossible, même si un espace libre de 2.0MB s'affiche.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il s'agit d'une limitation du système. 2.0MB représente la capacité du domaine de réserve.</li> </ul>
<p>L'enregistreur crée toujours un groupe lors de l'enregistrement.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'enregistrement de groupe (« Group REC ») est réglé sur « GroupREC On ». (Il est impossible d'écraser des pistes.)            ➔ Réglez l'enregistrement de groupe sur « GroupREC Off » (page 39).</li> </ul>
<p>Il est impossible d'enregistrer les premières secondes d'une piste.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous commencez l'enregistrement alors que l'indicateur de disque tourne, les premières secondes de la première piste ne seront pas enregistrées.            ➔ Attendez que l'indicateur de disque ne tourne plus avant de procéder à l'enregistrement.</li> </ul>
<p>Il est impossible d'enregistrer correctement.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les sources audio ne sont peut-être pas correctement raccordées.            ➔ Débranchez les sources audio et rebranchez-les ensuite (pages 18 et 34).</li> <li>• Le lecteur de CD portable ne transmet aucun signal numérique.            ➔ Lors d'un enregistrement numérique à partir d'un lecteur de CD portable, utilisez l'adaptateur secteur et désactivez la fonction anti-saut (p. ex. ESP) sur le lecteur de CD (page 22).</li> <li>• L'enregistrement analogique a été réalisé au moyen d'un cordon de connexion équipé d'un atténuateur.            ➔ Utilisez un cordon de connexion sans atténuateur.</li> <li>• Le niveau d'enregistrement est trop faible (lors du réglage manuel du niveau d'enregistrement).            ➔ Arrêtez l'enregistreur et réglez le niveau d'enregistrement (page 36).</li> <li>• L'enregistreur est raccordé à l'ordinateur.            ➔ Déconnectez l'enregistreur de l'ordinateur lors de l'enregistrement.</li> <li>• La source d'alimentation a été débranchée ou une panne de courant est survenue pendant l'enregistrement.            ➔ Le résultat d'enregistrement ne figure pas sur le disque. Procédez de nouveau à l'enregistrement.</li> <li>• Un disque pré-enregistré est inséré.            ➔ Insérez un disque enregistrable.</li> <li>• Si la durée d'enregistrement restante sur le disque est inférieure ou égale à 48 secondes, il se peut que l'enregistrement échoue (« DISC FULL » apparaît).            ➔ Remplacez le disque.</li> </ul>

Problème	Cause/solution
Un son stéréo est émis dans le casque/les écouteurs pendant l'enregistrement en mode monaural.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ceci est normal. Pendant l'enregistrement numérique, le son est émis en stéréo dans le casque/les écouteurs, même si le son enregistré est monaural.</li> </ul>
Un bruit momentané est émis pendant l'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En raison de la technologie numérique de compression audio spéciale utilisée en mode stéréo LP4, un bruit momentané peut se produire en de très rares occasions avec certaines sources sonores. ➔ Enregistrez en mode SP ou LP2.</li> </ul>
Le couvercle ne s'ouvre pas après l'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le couvercle ne s'ouvre pas tant que « SYSTEM FILE WRITING » ne disparaît pas de la fenêtre d'affichage.</li> </ul>
« TRACK FULL » apparaît avant que le disque n'ait atteint la durée maximale d'enregistrement et l'enregistrement est impossible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ceci est dû à la limitation du système MiniDisc. Lorsque 254 pistes (sur un disque standard) ou 2 047 pistes (sur un disque utilisé en mode Hi-MD) ont été enregistrées sur le disque, « TRACK FULL » apparaît quel que soit le temps d'enregistrement total. Vous ne pouvez pas enregistrer plus de 254 ou 2 047 pistes sur le disque. ➔ Pour poursuivre l'enregistrement, effacez les pistes jugées inutiles.</li> </ul>
La durée d'enregistrement restante n'augmente pas, même après avoir effacé de nombreuses pistes de courte durée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ceci est dû à la limitation du système MiniDisc (en mode MD seulement). Les pistes inférieures à 12 secondes (en stéréo SP), 24 secondes (en mode stéréo LP2 ou monaural) ou 48 secondes (en mode stéréo LP4) n'étant pas prises en compte, les effacer n'augmente en général pas la durée d'enregistrement.</li> </ul>
La somme de la durée totale enregistrée et de la durée restante sur le disque ne correspond pas à la durée maximum d'enregistrement (60, 74 ou 80 minutes).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ceci est dû à la limitation du système MiniDisc (en mode MD seulement). Normalement, un enregistrement s'effectue en unités minimum d'environ 2 secondes (en stéréo SP), 4 secondes (en mode monaural ou stéréo LP2) ou 8 secondes (en mode stéréo LP4). Lorsque l'enregistrement s'arrête, la dernière unité d'enregistrement utilise toujours cette unité de 2, 4 ou 8 secondes, même si l'enregistrement réel est plus court. De même, lorsque l'enregistrement reprend après un arrêt, l'enregistreur insère automatiquement un blanc d'une durée de 2, 4 ou 8 secondes avant l'enregistrement suivant. (Ceci pour éviter tout effacement accidentel d'une piste précédente lorsqu'un nouvel enregistrement commence.) La durée réelle d'enregistrement diminuera donc de 6, 12 ou 24 secondes maximum à chaque arrêt d'enregistrement.</li> </ul>
« TRACK FULL » apparaît alors que le disque n'a pas atteint le nombre de pistes ou la durée d'enregistrement maximum.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ceci est dû à la limitation du système MiniDisc. L'enregistrement et l'effacement répétés peuvent provoquer une fragmentation et une dispersion des données. Bien que ces données dispersées puissent être lues, chaque fragment est compté comme une piste. Dans ce cas, le nombre de pistes peut atteindre la limite de 254 (sur un disque standard) et de 2 047 (sur un disque utilisé en mode Hi-MD) et plus aucun enregistrement n'est possible. ➔ Pour poursuivre l'enregistrement, effacez les pistes jugées inutiles.</li> </ul>



## Pendant la lecture

Problème	Cause/solution
Un disque n'est pas lu normalement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fonction de lecture répétée a été sélectionnée. ➔ Appuyez sur P-MODE • REPEAT pour revenir à la lecture normale (page 42).</li> <li>• Le mode de lecture a changé. ➔ Accédez au mode de lecture Main ou Sub pour reprendre une lecture normale (page 42).</li> </ul>
Un disque n'est pas lu à partir de la première piste.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La lecture du disque s'est arrêtée avant la dernière piste. ➔ Appuyez sur le levier de sélection (▶   • ENTER) de la télécommande ou sur la touche de commande à 5 positions (▶ENT) de l'enregistreur pendant au moins 2 secondes pour démarrer la lecture.</li> </ul>
Le son de lecture saute.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'enregistreur est soumis à des vibrations continues. ➔ Placez l'enregistreur sur une surface stable.</li> <li>• Une piste très courte peut faire sauter le son. ➔ Essayez de ne pas créer de pistes de courte durée.</li> </ul>
Le son est fortement brouillé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un fort champ magnétique provenant d'un téléviseur ou d'un appareil similaire interfère avec le fonctionnement du lecteur. ➔ Eloignez l'enregistreur de ce champ magnétique.</li> </ul>
Le volume de la piste enregistrée est bas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La piste a été enregistrée en mode analogique (en mode numérique, le niveau d'enregistrement est automatiquement réglé sur celui du lecteur source), ou vous avez utilisé un cordon de connexion équipé d'un atténuateur. ➔ Utilisez un cordon de connexion approprié sans atténuateur.</li> <li>• Le niveau d'enregistrement était faible. ➔ Réglez manuellement le niveau d'enregistrement pendant l'enregistrement (page 36).</li> </ul>
Il est impossible d'augmenter le volume.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AVLS est activé. ➔ Annulez les réglages AVLS (page 64).</li> </ul>
Aucun son ne parvient au casque/aux écouteurs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fiche du casque/des écouteurs n'est pas correctement enfoncée. ➔ Enfoncez fermement la fiche du casque/des écouteurs sur la télécommande. Branchez correctement la fiche de la télécommande dans ☞/LINE OUT.</li> <li>• La fiche est sale. ➔ Nettoyez la fiche.</li> </ul>
Virtual Surround ou 6-Band Equalizer ne fonctionne pas ou des parasites sont émis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le paramètre « Audio Out » est réglé sur « Line Out ». ➔ Réglez-le sur « Headphone » (page 50).</li> </ul>
Le volume de l'amplificateur ou du haut-parleur connecté est bas (connexion analogique).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le paramètre « Audio Out » est réglé sur « Headphone ». ➔ Réglez-le sur « Line Out » (page 50).</li> </ul>

Problème	Cause/solution
Le volume du casque/ des écouteurs est trop fort.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le paramètre « Audio Out » est réglé sur « Line Out ». ➔ Réglez-le sur « Headphone » (page 50).</li> </ul>
La lecture du disque sur un autre composant est impossible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le composant ne prend pas en charge Hi-MD. ➔ Les disques utilisés en mode Hi-MD ne peuvent être lus que sur des composants prenant en charge Hi-MD.</li> </ul>
L'enregistreur passe au groupe suivant ou précédent (ou avance ou recule de plusieurs pistes) lorsque vous poussez la touche de commande à 5 positions vers ◀◀ ou ▶▶.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous avez appuyé sur GROUP avant de pousser la touche de commande à 5 positions vers ◀◀ ou ▶▶. ➔ L'enregistreur redevient normal en l'absence d'opération pendant 5 secondes.</li> </ul>
Les pistes montées peuvent entraîner des pertes de son durant les opérations de recherche.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ceci est dû à la limitation du système MiniDisc. La fragmentation des données peut engendrer une perte de son en cours de recherche, dans la mesure où les pistes sont lues plus rapidement qu'en mode de lecture normale.</li> </ul>
Le canal de droite ne produit aucun son lors de la lecture d'une piste enregistrée à partir d'une platine à cassette ou via un amplificateur ou pendant la lecture à partir d'une platine à cassette ou d'un amplificateur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le canal de droite n'émet aucun son si la platine à cassette ou un amplificateur est connecté à l'aide d'un cordon monaural. ➔ Veillez à utiliser un cordon de connexion stéréo. Si, toutefois, l'équipement raccordé est de type monaural, le canal de droite ne produira aucun son, même en cas d'utilisation d'un cordon de connexion stéréo.</li> </ul>

## Pendant le montage

Problème	Cause/solution
Le couvercle ne s'ouvre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les sources d'alimentation ont été débranchées pendant l'enregistrement ou le montage, ou la batterie/pile est épuisée. ➔ Rebranchez les sources d'alimentation ou remplacez la batterie/pile épuisée par une nouvelle.</li> </ul>
Le montage est impossible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La source d'alimentation a été débranchée ou une panne de courant est survenue pendant le montage. ➔ Le montage effectué jusque là n'est pas enregistré sur le disque. Recommencez le montage.</li> </ul>
Impossible d'effacer les données non audio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La fonction Erase ne permet pas d'effacer les données non audio. ➔ Vérifiez le contenu en raccordant l'enregistreur à votre ordinateur. Si vous acceptez de supprimer le contenu, exécutez la fonction Format (page 63).</li> </ul>

Problème	Cause/solution
Il est impossible de regrouper des pistes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ceci est dû aux limitations du système MiniDisc. Lorsque les pistes sont dispersées et leurs longueurs courtes*, il est possible que vous ne puissiez pas regrouper les pistes. <ul style="list-style-type: none"> <li>* Le regroupement de pistes dont les longueurs sont les suivantes peut être impossible. <ul style="list-style-type: none"> <li>Mode Hi-MD <ul style="list-style-type: none"> <li>Stéréo PCM linéaire : inférieure ou égale à 9 secondes</li> <li>Stéréo Hi-SP : inférieure ou égale à 8 secondes</li> <li>Stéréo Hi-LP : inférieure ou égale à 32 secondes</li> </ul> </li> <li>Mode MD <ul style="list-style-type: none"> <li>Stéréo SP : inférieure ou égale à 12 secondes</li> <li>Stéréo/Monaural LP2 : inférieure ou égale à 24 secondes</li> <li>Stéréo LP4 : inférieure ou égale à 48 secondes</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>Vous ne pouvez pas combiner des pistes enregistrées dans différents modes, p. ex., une piste enregistrée en stéréo et une piste enregistrée en mode monaural, ni combiner une piste enregistrée au moyen d'une connexion numérique et une piste enregistrée au moyen d'une connexion analogique.</li> </ul> </li></ul>
Le disque ne peut effectuer de montage sur un autre composant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le composant ne prend en charge ni MDLP ni Hi-MD. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Effectuez le montage sur un autre composant prenant en charge MDLP ou Hi-MD.</li> </ul> </li> </ul>

## Pendant l'utilisation de la fonction de groupe

Problème	Cause/solution
La fonction de groupe est inopérante.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous avez tenté de sélectionner des options de groupe pendant l'utilisation d'un disque sans réglages de groupe. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Utilisez un disque avec des réglages de groupe.</li> </ul> </li> </ul>
Impossible d'enregistrer une piste dans un nouveau groupe. Impossible de créer un groupe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ceci est dû aux limitations du système MiniDisc (en mode MD seulement). Les informations de groupe ont été écrites dans la zone de stockage du titre du disque. Les titres du disque et des pistes sont enregistrés dans la même zone, qui peut contenir au maximum quelque 1 700 caractères. Si le nombre total dépasse cette limite, il est impossible de créer un groupe, même si le mode groupe est activé. Il est également impossible de définir des paramètres de groupe.</li> </ul>

## Pendant le raccordement de l'enregistreur à l'ordinateur

Problème	Cause/solution
L'enregistreur n'est pas reconnu par l'ordinateur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le câble USB dédié n'est pas connecté correctement. ➔ Vérifiez que le câble USB dédié est fixé solidement à l'enregistreur et à l'ordinateur.</li> <li>• Un concentrateur USB est utilisé. ➔ Branchez le câble USB dédié directement au port USB de l'ordinateur.</li> <li>• La communication par réseau a échoué. ➔ Débranchez le câble USB dédié, patientez 2 secondes au minimum, puis rebranchez-le. Si l'ordinateur ne reconnaît toujours pas l'enregistreur, débranchez le câble USB dédié, redémarrez l'ordinateur, puis rebranchez ce câble.</li> </ul>
L'enregistreur est bien reconnu par l'ordinateur, mais il ne fonctionne pas normalement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un concentrateur USB est utilisé. ➔ Branchez le câble USB dédié directement au port USB de l'ordinateur.</li> <li>• Vous utilisez l'enregistreur dans un lieu soumis à vibrations. ➔ Placez l'enregistreur dans un lieu sans vibration.</li> </ul>
Impossible d'utiliser l'enregistreur comme périphérique de stockage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le logiciel SonicStage ou MD Simple Burner est en cours d'exécution. ➔ Fermez le logiciel SonicStage ou MD Simple Burner.</li> <li>• Un disque standard est inséré. ➔ Insérez un disque utilisé en mode Hi-MD. Seuls les disques utilisés en mode Hi-MD peuvent servir de support de stockage.</li> </ul>
La durée de lecture d'une piste transférée est différente de celle qui apparaît sur l'écran de l'ordinateur.	Ce problème est dû à une divergence de calcul entre l'enregistreur et l'ordinateur.
Il est impossible de transférer des données audio de l'ordinateur si elles complètent entièrement la durée d'enregistrement restante sur le disque.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le temps d'enregistrement minimum sur le disque est de 2 secondes en stéréo, 4 secondes en mode stéréo LP2 et 8 secondes en mode stéréo LP4. Lors du transfert d'une piste à partir de votre ordinateur, l'enregistreur a besoin d'un espace de 2, 4 ou 8 secondes, même si la piste dure moins de 2, 4 ou 8 secondes. En outre, l'enregistreur insère un espace de 2, 4 ou 8 secondes entre les pistes lors du transfert. L'enregistreur a donc besoin de 6, 12 ou 24 secondes supplémentaires pour chaque piste. Ceci réduit la durée d'enregistrement maximale de chaque piste de 6, 12 ou 24 secondes pendant le transfert (en mode MD seulement).</li> </ul>
La taille du disque affichée sur l'ordinateur est différente de la taille du disque imprimée sur le disque.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cette divergence est due à l'utilisation de systèmes différents : un système binaire pour indiquer la taille du disque sur l'ordinateur et un système décimal pour exprimer la taille du disque sur le disque et autre support d'enregistrement. Pour plus d'informations sur la taille du disque, reportez-vous à la section page 73.</li> </ul>

Problème	Cause/solution
Il est impossible de faire fonctionner l'enregistreur (« PC – MD » s'affiche).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il est impossible de faire fonctionner l'enregistreur alors qu'il est connecté à l'ordinateur.</li> </ul>
Le couvercle ne s'ouvre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela se produit si vous déconnectez le câble USB dédié lors d'un transfert de données, d'un enregistrement ou d'un montage sur l'ordinateur et que la batterie rechargeable a été extraite de l'enregistreur ou est épuisée. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Rebranchez le câble USB dédié ou insérez une batterie rechargeable complètement chargée dans l'enregistreur, puis appuyez sur ■.</li> </ul> </li> </ul>

## Divers

Problème	Cause/solution
« Simple/Advanced » s'affiche dans la fenêtre d'affichage de la télécommande. (« Simple » s'affiche dans la fenêtre d'affichage de l'enregistreur.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez essayé d'exécuter une fonction de menu pour la première fois après l'achat de l'enregistreur (en appuyant sur la molette de sélection de la télécommande pendant au moins 2 secondes ou en appuyant sur MENU sur l'enregistreur). <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Réglez le mode de menu (page 64).</li> </ul> </li> </ul>
Impossible d'afficher certaines options de menu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• « Menu Mode » est réglé sur « Simple ». <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Réglez le « Menu Mode » sur « Advanced » pour afficher toutes les options de menu.</li> </ul> </li> </ul>
L'enregistreur ne fonctionne pas ou fonctionne mal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La batterie rechargeable n'est pas chargée. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Chargez la batterie rechargeable.</li> </ul> </li> <li>• Le volume est bas. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Augmentez le volume.</li> </ul> </li> <li>• Aucun disque n'est inséré. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Insertion d'un disque enregistré.</li> </ul> </li> <li>• La fonction HOLD est activée (« HOLD » apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque vous appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt de l'enregistreur). <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Sur l'enregistreur, désactivez-la en faisant glisser le commutateur dans le sens opposé à la flèche (pages 12 et 16).</li> </ul> </li> </ul>

Problème	Cause/solution
L'enregistreur ne fonctionne pas ou fonctionne mal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le couvercle n'est pas fermé correctement. ➔ Fermez le couvercle jusqu'au dé clic. Faites glisser OPEN pour ouvrir le couvercle.</li> <li>• De la condensation s'est formée à l'intérieur de l'enregistreur. ➔ Retirez le disque et laissez l'enregistreur dans un endroit chaud pendant quelques heures jusqu'à l'évaporation de l'humidité.</li> <li>• L'adaptateur secteur est mal branché. ➔ Branchez fermement l'adaptateur secteur dans la prise DC IN 6V du support de charge de batterie.</li> <li>• La batterie rechargeable est faible ou épuisée (« LOW BATTERY » clignote ou aucun affichage n'apparaît). ➔ Chargez la batterie ou utilisez l'adaptateur secteur fourni.</li> <li>• Le disque est endommagé ou ne contient plus l'enregistrement correct ou les données de montage. ➔ Insérez à nouveau le disque. Procédez à un nouvel enregistrement. Si le message d'erreur continue à s'afficher, changez de disque.</li> <li>• Le système présente un dysfonctionnement interne.</li> <li>• En cours de fonctionnement, l'enregistreur a été soumis à un choc mécanique, à un excès d'électricité statique, à une surtension provoquée par la foudre, etc. ➔ Redémarrez l'appareil de la façon suivante : <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Débranchez toutes les sources d'alimentation et le câble USB dédié.</li> <li>2 Laissez reposer l'enregistreur pendant 30 secondes environ.</li> <li>3 Branchez la source d'alimentation.</li> </ol> </li> </ul>
L'horloge ne fonctionne pas correctement, n'apparaît pas ou la date et l'heure n'ont pas été estampillées pendant l'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La batterie rechargeable est complètement épuisée. ➔ Chargez la batterie rechargeable, puis réglez de nouveau l'horloge.</li> <li>• L'horloge n'est pas réglée. ➔ Réglez l'horloge (page 69).</li> <li>• L'heure et la date n'apparaissent pas sur les pistes transférées à partir d'un ordinateur.</li> </ul>
La fenêtre d'affichage n'est pas normale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'enregistreur a été débranché de la source d'alimentation. ➔ Laissez l'enregistreur au repos ou débranchez la source d'alimentation, rebranchez-la, puis appuyez sur n'importe quelle touche.</li> </ul>
En cas d'utilisation de l'adaptateur secteur, la fenêtre d'affichage reste faiblement éclairée même lorsque l'enregistreur est à l'arrêt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fenêtre d'affichage s'allume lorsque la batterie rechargeable est chargée à environ 80 % et reste allumée jusqu'à la charge complète (100 %).</li> </ul>

Problème	Cause/solution
<p>Le mode de fonctionnement du disque standard vierge de 60/74/80 minutes est différent du mode obtenu à la suite du formatage ou du mode sélectionné dans le logiciel SonicStage.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lors de l'utilisation d'un disque standard vierge de 60/74/80 minutes dans l'enregistreur, le mode de fonctionnement réglé dans le menu « Disc Mode » est appliqué.            ➔ Utilisez le menu « Disc Mode » pour modifier le mode de fonctionnement souhaité.</li> </ul>

## Messages

Si les messages suivants clignotent dans la fenêtre d'affichage de la télécommande, consultez le tableau ci-dessous.

Message	Signification/solution
AVLS NO VOLUME OPERATION	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AVLS étant réglé sur « AVLS On », il est impossible d'augmenter le volume.</li> <li>➔ Réglez AVLS sur « AVLS Off » (page 64).</li> </ul>
BLANKDISC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le disque inséré ne comporte aucun enregistrement.</li> </ul>
BUSY WAIT A MOMENT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'enregistreur a accès aux informations contenues dans le disque.</li> <li>• Vous avez tenté d'utiliser l'enregistreur pendant qu'il accédait aux données enregistrées.</li> <li>➔ Attendez la disparition du message (dans de rares cas, cela peut prendre quelques minutes).</li> </ul>
CANNOT EDIT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez sélectionné « Group Set », « GroupRelease », « Move » ou « Erase » pendant l'enregistrement.</li> <li>• Vous avez tenté d'effacer un repère de piste au début de la première piste ou du premier groupe.</li> <li>• Vous avez tenté d'effacer un repère de piste pour combiner des pistes que l'enregistreur ne peut pas associer (par exemple, une piste enregistrée en stéréo et une piste enregistrée en mono).</li> <li>• Vous avez tenté d'écraser un repère de piste.</li> <li>• Vous avez essayé de modifier un titre contenant des caractères que l'enregistreur ne peut pas modifier.</li> <li>➔ Vous ne pouvez pas modifier les titres lorsqu'ils contiennent des caractères qui ne peuvent pas être saisis sur l'enregistreur.</li> </ul>
CANNOT OPERATE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez tenté d'appuyer sur <b>II</b> ou sur T MARK pendant l'enregistrement synchronisé.</li> </ul>
CANNOT RECORD OR PLAY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il n'y a pas de données audio à lire sur l'enregistreur.</li> <li>• Le fichier de gestion du disque ou les données audio ont été endommagés.</li> <li>➔ Effacez l'ensemble du disque (page 59) ou exécutez la fonction Format (page 63).</li> </ul>
CANNOT SET	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez tenté de régler Time Mark pendant un enregistrement synchronisé.</li> <li>• Vous avez sélectionné « REC Volume » alors que l'enregistreur n'était pas en mode enregistrement-pause.</li> <li>➔ Réglez « REC Volume » pendant que l'enregistrement est en mode enregistrement-pause.</li> <li>• Vous avez tenté d'effectuer les réglages suivant en cours d'enregistrement.             <ul style="list-style-type: none"> <li>— Mémoire du disque</li> <li>— Vitesse de lecture</li> <li>— Mode de lecture</li> <li>— Mode d'enregistrement</li> <li>— Niveau d'enregistrement</li> <li>— Sélection de « Group REC » dans le menu</li> </ul> </li> </ul>



Message	Signification/solution
CHARGE 5 °C–35 °C 41 F–95 F	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous avez tenté de charger la batterie rechargeable dans un endroit où la température se trouve hors de la plage spécifiée pour l'enregistreur.</li> <li>➔ Chargez la batterie à une température comprise entre 5 °C (+41 °F) et +35 °C (+95 °F).</li> </ul>
Charging	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batterie rechargeable est en cours de charge.</li> </ul>
DATA SAVE	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'enregistreur est en train d'écrire des données dans le fichier système, telles que les données enregistrées ou des informations de montage.</li> <li>➔ Patientez jusqu'à ce que le message disparaisse de l'écran.</li> </ul>
DC IN TOO HIGH	<ul style="list-style-type: none"> <li>La tension d'alimentation est trop élevée (vous n'utilisez pas l'adaptateur secteur fourni ou le cordon pour batterie de voiture préconisé).</li> <li>➔ Utilisez l'adaptateur secteur fourni ou le cordon pour batterie de voiture préconisé.</li> </ul>
DISC FULL	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si la durée d'enregistrement restante sur le disque est inférieure ou égale à 48 secondes, il se peut que l'enregistrement échoue.</li> <li>➔ Remplacez le disque.</li> </ul>
D-L READY	<ul style="list-style-type: none"> <li>MD Simple Burner est prêt à enregistrer un CD audio sur le disque présent dans l'enregistreur, en mode Simple. (Reportez-vous à la section « Utilisation du logiciel ».)</li> </ul>
EJECT DISC OK	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'enregistreur a terminé de communiquer avec l'enregistreur. Vous pouvez à présent éjecter le disque ou débrancher le câble USB dédié en toute sécurité.</li> </ul>
End	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'enregistreur a atteint la fin du disque pendant la lecture ou lorsque vous avez appuyé sur ►►.</li> </ul>
ERROR	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le système présente un dysfonctionnement interne.</li> <li>➔ Recommencez l'opération en suivant les étapes 1 à 3 à la page 86.</li> </ul>
ERROR XX	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le système présente un dysfonctionnement interne.</li> <li>➔ Recommencez l'opération en suivant les étapes 1 à 3 à la page 86.</li> <li>Si le message réapparaît, consultez votre revendeur Sony le plus proche.</li> </ul>
FORMAT ERROR DISC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un disque dont le format n'est pas pris en charge par l'enregistreur a été inséré.</li> <li>Un disque formaté sur l'ordinateur a été inséré.</li> <li>➔ Insérez un MD standard ou un disque utilisé en mode Hi-MD.</li> <li>➔ Lors du formatage d'un disque sur l'ordinateur, veillez à utiliser le logiciel SonicStage.</li> </ul>
GROUP FULL	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous avez tenté de créer un 256<sup>ème</sup> groupe sur un disque utilisé en mode Hi-MD ou un 100<sup>ème</sup> sur un disque standard.</li> <li>➔ Vous ne pouvez créer que 255 groupes sur un disque utilisé en mode Hi-MD, ou 99 groupes sur un disque standard. Veillez à ne créer que 255 ou 99 groupes.</li> </ul>
HOLD	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'enregistreur est verrouillé.</li> <li>➔ Faites glisser HOLD dans le sens contraire de la flèche pour déverrouiller l'enregistreur (page 16).</li> </ul>

Message	Signification/solution
IN MENU	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez appuyé sur une touche de la télécommande tout en sélectionnant un menu sur l'enregistreur.</li> <li>• Vous avez appuyé sur une touche de l'enregistreur tout en sélectionnant un menu sur la télécommande.</li> </ul>
MEMORY OVER	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez tenté d'effectuer un enregistrement alors que l'appareil est soumis à des vibrations continues. ➔ Placez l'enregistreur sur une surface stable et recommencez l'enregistrement.</li> </ul>
NAVI (sur l'enregistreur)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez appuyé sur une touche de l'enregistreur tout en sélectionnant le mode de lecture Main sur la télécommande.</li> </ul>
NO BATTERY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez tenté de recharger une batterie non rechargeable. ➔ Introduisez une batterie rechargeable et remettez-la en charge.</li> </ul>
NO BOOKMARKED TRACK	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez sélectionné la lecture de signets sans avoir défini de signets. ➔ Définissez des signets (page 44).</li> </ul>
NO DIGITAL COPY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez tenté de copier un disque protégé par le système de gestion de copie en série. Vous ne pouvez pas réaliser de copie à partir d'une source raccordée numériquement qui a elle-même été enregistrée via une connexion numérique. ➔ Utilisez une connexion analogique à la place (page 34).</li> </ul>
NO DISC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez appuyé sur les touches de lecture ou d'enregistrement en l'absence de disque dans l'enregistreur. ➔ Insérez un disque.</li> </ul>
NO DISC MEMORY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez tenté d'effacer un réglage de la mémoire du disque sur un disque dont la mémoire était vide (page 66).</li> </ul>
NO GROUP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez sélectionné « Group Erase » sur un disque sans réglages de groupe. ➔ Vous ne pouvez pas effacer un groupe sur un disque sans groupe.</li> <li>• Vous avez tenté d'annuler un réglage de groupe sur un disque sans groupe. ➔ Insérez un disque avec des réglages de groupe.</li> </ul>
NO INPUT SIGNAL	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'enregistreur n'a pas pu détecter de signaux d'entrée numériques. ➔ Assurez-vous que la source est correctement raccordée (page 18).</li> </ul>
NO NAME	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez tenté de sélectionner « Artist » en mode de lecture Main avec un disque ne comportant aucun nom d'artiste.</li> <li>• Vous avez tenté de sélectionner « by Artist » lors d'une recherche avec un disque ne comportant aucun nom d'artiste.</li> </ul>
NON GROUPED TRACK	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez sélectionné « Group Move » ou « Group Erase », ou vous avez tenté d'identifier un nom de groupe pendant l'arrêt de l'enregistreur ou pendant la lecture d'une piste ne faisant pas partie d'un groupe. ➔ Sélectionnez une piste dans un groupe à monter, puis recommencez le montage.</li> </ul>
NO OPERATE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez tenté d'exécuter la fonction de saut de groupe pendant la programmation d'une piste à l'aide de la télécommande.</li> </ul>

Message	Signification/solution
NO TITLE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez tenté de sélectionner « Album » en mode de lecture Main avec un disque ne comportant aucune information sur les titres d'album.</li> <li>• Vous avez tenté de sélectionner « by Album » lors d'une recherche avec un disque ne comportant aucune information sur les titres d'album.</li> </ul>
NO TRACK	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez tenté de lire un disque ne comportant aucun enregistrement. ➔ Insertion d'un disque enregistré.</li> </ul>
NO TRACK IS SELECTED	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez sélectionné « Track Move » ou « Track Erase », ou vous avez tenté d'identifier un titre de piste sans avoir sélectionné de piste au préalable. ➔ Recommencez le montage après avoir sélectionné la piste désirée.</li> </ul>
P/B ONLY DISC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez tenté d'enregistrer ou de monter un disque pré-enregistré (P/B signifie « playback », lecture). ➔ Introduction d'un disque enregistrable.</li> </ul>
PC --MD (sur l'enregistreur)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'enregistreur est raccordé à l'ordinateur.</li> </ul>
PROTECTED DISC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez tenté d'enregistrer ou de monter un disque dont le taquet est en position de protection contre l'enregistrement. ➔ Ramenez le taquet à sa position d'origine (page 76).</li> </ul>
PUSH STOP BUTTON	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez essayé d'ouvrir le couvercle en faisant glisser le commutateur OPEN alors que l'enregistreur mémorisait les informations sur le disque par l'intermédiaire du câble USB dédié le reliant à un ordinateur. ➔ L'opération ne peut avoir lieu qu'une fois la touche ■ enfoncée et qu'après la disparition de « SYSTEM FILE WRITING » de la fenêtre d'affichage.</li> </ul>
READ ERROR	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'enregistreur ne peut lire correctement les informations du disque. ➔ Insérez à nouveau le disque.</li> </ul>
REC ERROR	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'enregistrement ne s'est pas déroulé correctement. ➔ Placez l'enregistreur sur une surface sans vibrations et recommencez l'enregistrement.</li> <li>• Le disque est recouvert d'un film huileux ou d'empreintes de doigts, griffé ou n'est pas un disque standard. ➔ Essayez de réenregistrer sur un autre disque.</li> </ul>
SYSTEM FILE WRITING	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'enregistreur enregistre des informations (position de début et de fin des pistes) depuis la mémoire sur le disque. ➔ Attendez la fin de ce processus. N'exposez pas le lecteur à un choc physique ou à une coupure d'alimentation.</li> </ul>
TEMP OVER REC STOP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La chaleur s'est accumulée à l'intérieur de l'enregistreur. ➔ Laissez-le refroidir.</li> </ul>

Message	Signification/solution
TITLE FULL	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez tenté d'entrer des caractères une fois atteint le nombre maximum de caractères pour un titre. <ul style="list-style-type: none"> <li>— Modèles pour l'Europe, l'Amérique du Nord et l'Australie : plus de 200 caractères pour identifier une piste, un groupe ou un disque.</li> <li>— Modèles pour l'Asie, l'Afrique et touristes : plus de 100 caractères (en mode Hi-MD) ou 200 caractères (en mode MD) pour identifier une piste, un groupe ou un disque.</li> </ul> </li> <li>• Vous avez tenté d'entrer des caractères une fois atteint le nombre maximum de caractères pour un disque. <ul style="list-style-type: none"> <li>— Modèles pour l'Europe, l'Amérique du Nord et l'Australie : un total de plus de 55 000 caractères (en mode Hi-MD) ou 1 700 caractères (en mode MD) pour les titres d'un disque.</li> <li>— Modèles pour l'Asie, l'Afrique et touristes : un total de plus de 27 000 caractères (en mode Hi-MD) ou 1 700 caractères (en mode MD) pour les titres d'un disque.</li> </ul> </li> </ul>
TOC DATA ERROR	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'enregistreur ne peut lire correctement les informations du disque. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Introduisez un autre disque.</li> <li>➔ Si le fait d'effacer le disque entier ne vous pose pas de problème, faites-le (page 59).</li> </ul> </li> </ul>
TRACK FULL	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez essayé d'enregistrer plus de 2 047 pistes sur un disque en mode Hi-MD ou plus de 254 pistes sur un disque en mode MD. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Effacez les pistes inutiles (page 59).</li> </ul> </li> </ul>
TRK FROM PC NO EDIT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez tenté de combiner ou de diviser des pistes transférées de l'ordinateur. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Il est impossible de combiner ou de diviser des pistes transférées.</li> </ul> </li> <li>• Vous avez tenté de combiner ou de diviser des pistes enregistrées en mode Hi-MD à l'aide du logiciel MD Simple Burner. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Il est impossible de combiner ou de diviser des pistes enregistrées en mode Hi-MD à l'aide du logiciel MD Simple Burner.</li> </ul> </li> </ul>
TRK FROM PC NO REC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez tenté un enregistrement au milieu d'une piste protégée, transférée de l'ordinateur.</li> <li>• Vous avez tenté d'effectuer un enregistrement en plein milieu d'une piste enregistrée en mode Hi-MD à l'aide du logiciel MD Simple Burner. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Il est impossible d'enregistrer de nouvelles données en plein milieu d'une piste protégée ou enregistrée en mode Hi-MD à l'aide du logiciel MD Simple Burner.</li> </ul> </li> </ul>

---

## Explications

### A propos de Hi-MD

« Hi-MD » est un nouveau format MiniDisc.

Bénéficiant de la nouvelle technologie de compression audio ATRAC3plus, Hi-MD est un nouveau format d'enregistrement qui permet des durées d'enregistrement bien supérieures à celles des disques MD standard. Les disques Hi-MD peuvent également servir de support de stockage informatique pour des données non audio, telles que texte et images.

Pour plus de détails sur Hi-MD, reportez-vous à la plaquette fournie intitulée « Fonctionnalités de Hi-MD Walkman ».

### A propos de ATRAC3plus

ATRAC3plus est une version optimisée de ATRAC3.

Par rapport à ATRAC3 (utilisé en mode LP2 et LP4), qui offre déjà un taux de compression 10 fois supérieur à celui d'un CD, ATRAC3plus (utilisé en mode Hi-SP et Hi-LP) atteint un taux de compression de l'ordre de 20 fois supérieur à celui d'un CD, sans aucune détérioration de la qualité sonore.

### « Mode Hi-MD » et « mode MD »

Cet enregistreur dispose de deux modes de fonctionnement, les modes « Hi-MD » et « MD », qui sont automatiquement reconnus lors de l'insertion d'un disque. Si vous insérez un disque vierge, l'enregistreur vous permet de choisir le mode à utiliser pour l'enregistrement du disque (sauf dans le cas des disques Hi-MD qui ne prennent en charge que le mode Hi-MD). En cas d'utilisation d'un disque vierge, réglez le paramètre « Disc Mode » sur « Hi-MD » ou sur « MD ».

### A propos de PCM linéaire

PCM linéaire est un système de codage audio, numérique, non compressé. En effectuant des enregistrements dans ce mode, vous pouvez obtenir un son d'une grande qualité, équivalente à celle que proposent les CD.

### Signification de « aucun son »

« Aucun son » décrit un état de l'enregistreur lorsque le niveau d'entrée est d'environ 4,8 mV pour une entrée analogique ou inférieur à -89 dB pour une entrée (numérique) optique (avec 0 dB comme bit complet (le niveau d'enregistrement maximum d'un minidisque)).

### A propos du « fichier de système »

Le fichier de système correspond à l'espace du disque utilisé pour le stockage de données autres que les fichiers audio, comme les numéros de pistes.

Si l'on comparait un MiniDisc à un livre, le fichier de système correspondrait à l'index ou à la table des matières.

L'enregistreur réécrit le fichier de système chaque fois qu'une opération telle que l'enregistrement, l'ajout, la suppression ou le déplacement d'un repère de piste est effectuée. (« SYSTEM FILE WRITING » s'affiche lorsque l'enregistreur réécrit le fichier de système.) Pendant que l'enregistreur écrit des données sur le disque, veillez à ne pas le déplacer ou le secouer et à ne pas débrancher la source d'alimentation. L'enregistrement des données pourrait être compromis ou le contenu du disque endommagé ou perdu.

## Liste des durées d'enregistrement pour chaque disque

Lors de l'utilisation d'un disque en mode Hi-MD

Lors de l'enregistrement sur l'enregistreur		Durée d'enregistrement <sup>1)</sup>			
Mode d'enregistrement sur l'enregistreur	Codec/Débit binaire	Disque Hi-MD de 1 Go	Disque standard de 80 minutes	Disque standard de 74 minutes	Disque standard de 60 minutes
PCM	PCM linéaire/ 1,4 Mb/s	1 heure et 34 minutes	28 minutes	26 minutes	21 minutes
Hi-SP	ATRAC3plus/ 256 Kb/s	7 heures et 55 minutes	2 heures et 20 minutes	2 heures et 10 minutes	1 heure et 45 minutes
Hi-LP	ATRAC3plus/ 64 Kb/s	34 heures	10 heures et 10 minutes	9 heures et 25 minutes	7 heures et 40 minutes
Pendant le transfert à partir de l'ordinateur		Durée d'enregistrement <sup>1)2)</sup>			
Codec/Débit binaire		Disque Hi-MD de 1 Go	Disque standard de 80 minutes	Disque standard de 74 minutes	Disque standard de 60 minutes
PCM linéaire/1,4 Mb/s		1 heure et 34 minutes	28 minutes	26 minutes	21 minutes
ATRAC3plus/256 Kb/s		7 heures et 55 minutes	2 heures et 20 minutes	2 heures et 10 minutes	1 heure et 45 minutes
ATRAC3plus/64 Kb/s		34 heures	10 heures et 10 minutes	9 heures et 25 minutes	7 heures et 40 minutes
ATRAC3plus/48 Kb/s		45 heures	13 heures et 30 minutes	12 heures et 30 minutes	10 heures et 10 minutes
ATRAC3/132 Kb/s		16 heures et 30 minutes	4 heures et 50 minutes	4 heures et 30 minutes	3 heures et 40 minutes
ATRAC3/105 Kb/s		20 heures et 50 minutes	6 heures et 10 minutes	5 heures et 40 minutes	4 heures et 40 minutes
ATRAC3/66 Kb/s		32 heures et 50 minutes	9 heures et 50 minutes	9 heures	7 heures et 20 minutes

<sup>1)</sup> Durée approximative

<sup>2)</sup> Pendant le transfert de pistes de 5 minutes

## Lors de l'utilisation d'un disque en mode MD

Lors de l'enregistrement sur l'enregistreur		Durée d'enregistrement <sup>1)</sup>		
Mode d'enregistrement sur l'enregistreur	Codec/ Débit binaire	Disque standard de 80 minutes	Disque standard de 74 minutes	Disque standard de 60 minutes
SP	ATRAC/292 Kb/s	80 minutes	74 minutes	60 minutes
LP2	ATRAC3/ 132 Kb/s	2 heures et 40 minutes	2 heures et 28 minutes	2 heures
LP4	ATRAC3/66 Kb/s	5 heures et 20 minutes	4 heures et 56 minutes	4 heures
MONO (monaural)	Monaural	2 heures et 40 minutes	2 heures et 28 minutes	2 heures
Pendant le transfert à partir de l'ordinateur		Durée d'enregistrement <sup>1)2)</sup>		
Codec/Débit binaire		Disque standard de 80 minutes	Disque standard de 74 minutes	Disque standard de 60 minutes
ATRAC(stéréo)/292 Kb/s		80 minutes	74 minutes	60 minutes
ATRAC3/132, 105 Kb/s		2 heures et 40 minutes	2 heures et 28 minutes	2 heures
ATRAC3/66 Kb/s		5 heures et 20 minutes	4 heures et 56 minutes	4 heures

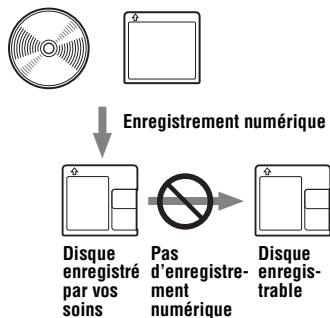
<sup>1)</sup> Durée approximative

<sup>2)</sup> Pendant le transfert de pistes de 5 minutes

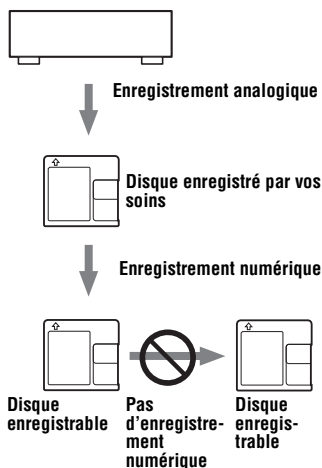
## Remarque sur l'enregistrement numérique

Cet enregistreur utilise le système de gestion de copie en série (Serial Copy Management System) qui ne permet de réaliser que des copies de première génération à partir de supports préenregistrés. Vous ne pouvez réaliser des copies qu'à partir de disques enregistrés par vos soins, au moyen d'un raccordement analogique (sortie de ligne).

**Supports préenregistrés, tels que CD ou MD.**



**Microphone, platine tourne-disque, tuner, etc. (avec prises de sortie analogiques).**



## Restrictions sur le montage de pistes transférées à partir de votre ordinateur

Cet appareil a été conçu pour que les fonctions de montage (c'est-à-dire, insertion et effacement de repères de piste) ne soient pas opérationnelles pour les pistes transférées à partir de votre ordinateur. Ceci empêche la perte d'autorisation de transfert par les pistes transférées. Pour monter ces pistes, transférez-les tout d'abord sur l'ordinateur, puis effectuez le montage sur l'ordinateur.

## A propos de la spécification DSP TYPE-S pour ATRAC/ATRAC3

Cet enregistreur prend en charge la spécification DSP TYPE-S, prévue pour les platines MiniDisc Sony haut de gamme équipées de dispositifs numériques de traitement du signal (DSP). Cette spécification permet à l'enregistreur de produire un son de haute qualité à partir de pistes enregistrées en mode MDLP. Compatible DSP TYPE-R, l'enregistreur produit des résultats supérieurs pendant l'enregistrement ou la lecture en mode SP (stéréo normal).

## Suppression des sauts du son (G-PROTECTION)

La fonction G-PROTECTION a été développée pour offrir un niveau de résistance aux chocs plus élevé que celui des lecteurs existants.



## Différences entre les entrées numérique (optique) et analogique (ligne)

La prise d'entrée de cet enregistreur fonctionne à la fois comme prise d'entrée numérique et analogique. Raccordez l'enregistreur à un lecteur de CD ou à un enregistreur à cassettes via l'entrée numérique (optique) ou analogique (ligne). Pour effectuer un enregistrement via une entrée numérique (optique) ou via une entrée analogique (ligne), reportez-vous respectivement aux sections « Enregistrement direct d'un disque » (page 18) et « Enregistrement depuis un téléviseur ou une radio (enregistrement analogique) » (page 34).

Différence	Entrée numérique (optique)	Entrée analogique (ligne)
Source connectable	Appareil équipé d'une prise de sortie numérique (optique) (lecteur de CD, DVD, etc.)	Appareil équipé d'une prise de sortie (ligne) analogique (platine à cassette, radio, platine tourne-disque, etc.)
Cordon à utiliser	Câble optique (avec une fiche ou une minifiche optique) (page 18)	Câble de ligne (avec deux fiches phono ou une minifiche stéréo) (page 34)
Signal source	Numérique	Analogique Même lorsqu'une source numérique (telle qu'un CD) est raccordée, le signal transmis à l'enregistreur est analogique.
Repères de piste <sup>1)</sup>	<p>Inséré (copié) automatiquement</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>aux mêmes positions que sur la source (lorsque la source sonore est un CD ou un MD).</li> <li>après plus de 2 secondes de blanc (page 93) ou de segment à faible niveau (avec une source sonore autre qu'un CD ou un MD).</li> <li>lorsque l'enregistreur se trouve en pause (3 secondes de blanc pendant un enregistrement synchronisé).</li> </ul>	<p>Inséré automatiquement</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>après plus de 2 secondes de blanc (page 93) ou de segment à faible niveau.</li> <li>lorsque l'enregistreur se trouve en pause d'enregistrement.</li> </ul>
Niveau du son enregistré	Comme sur la source. Peut également être réglé manuellement (commande du niveau d'enregistrement (REC) numérique) (« Réglage manuel du niveau d'enregistrement », à la page 36).	Réglé automatiquement. Peut également être réglé manuellement (« Réglage manuel du niveau d'enregistrement », à la page 36).

<sup>1)</sup> Vous pouvez supprimer les repères inutiles après l'enregistrement (« Combinaison de pistes (Combine) », à la page 62).

### Remarque

Il se peut que des repères de piste ne soient pas copiés correctement :

- Lorsque vous effectuez des enregistrements à partir de certains lecteurs CD ou multidisques via une entrée numérique (optique).
- Lorsque la source se trouve en mode aléatoire ou programmé et que vous enregistrez des données via une entrée numérique (optique). Dans ce cas, réglez la source en mode de lecture normale.
- Lors de l'enregistrement de programmes audio diffusés en format numérique (p. ex., téléviseur numérique) via l'entrée numérique (optique).

# Fonctionnalités de MD Simple Burner/SonicStage

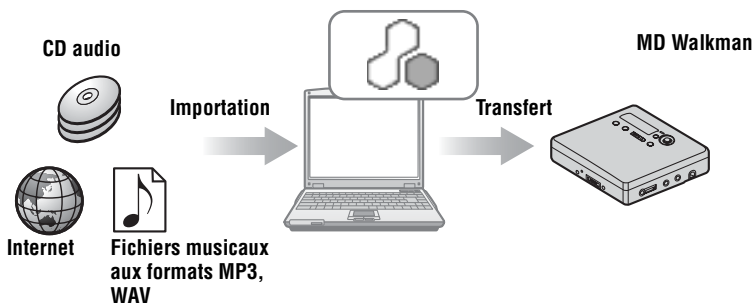
## Fonctionnalités de MD Simple Burner

MD Simple Burner permet d'enregistrer directement des pistes musicales d'un CD audio se trouvant dans le lecteur CD-ROM de votre PC vers un lecteur MD Walkman, sans les enregistrer au préalable sur l'ordinateur.



## Fonctionnalités de SonicStage

SonicStage permet d'importer sur votre ordinateur des données audio en provenance de différentes sources musicales telles que CD audio et Internet, puis de les transférer vers un lecteur MD.



## Procédure de base utilisant un lecteur de minidisques MD Walkman

 **MD Simple Burner**

 **SonicStage**

**Préparation de l'environnement système requis (page 100)**



**Installation du logiciel sur votre ordinateur (page 101)**



**Connexion d'un lecteur de minidisques MD walkman à votre ordinateur (voir « Utilisation de l'enregistreur »)**



**Enregistrement de pistes musicales à partir d'un CD audio se trouvant dans le lecteur CD-ROM de votre ordinateur (page 103)**



**Ecoute d'un MD**

**Importation de données audio sur votre ordinateur (page 107)**



**Connexion d'un lecteur de minidisques MD walkman à votre ordinateur (voir « Utilisation de l'enregistreur »)**



**Transfert de données audio depuis votre ordinateur (page 109)**



## Préparation de l'environnement système requis

### Configuration système requise

L'environnement d'exploitation suivant est nécessaire pour utiliser le logiciel SonicStage/MD Simple Burner pour le lecteur de minidisques MD Walkman.

Ordinateur	IBM PC/AT ou compatible <ul style="list-style-type: none"><li>• Processeur : Pentium II 400 MHz ou supérieur (Pentium III 450 MHz ou supérieur recommandé)</li><li>• Espace sur le disque dur : 200 Mo ou plus (1,5 Go minimum recommandé) (La quantité d'espace varie en fonction de la version de Windows et du nombre de fichiers musicaux stockés sur le disque dur.)</li><li>• Mémoire RAM : 64 Mo ou plus (128 Mo minimum recommandé)</li></ul>
	Divers <ul style="list-style-type: none"><li>• Lecteur de CD (pouvant assurer la lecture numérique par WDM)</li><li>• Carte son</li><li>• Port USB (prend en charge USB (anciennement USB 1.1))</li></ul>
Système d'exploitation	Installation standard : Windows XP Media Center Edition 2004/Windows XP Media Center Edition/Windows XP Professionnel/Windows XP Edition Familiale/Windows 2000 Professionnel/Windows Millennium Edition/Windows 98 Deuxième Edition
Affichage	High Color (16 bits) ou supérieur, 800 × 600 points minimum (1024 × 768 points minimum recommandé)
Divers	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accès à Internet : pour l'enregistrement Web, les services EMD et CDDB</li><li>• Windows Media Player (version 7.0 ou supérieure) installé pour la lecture de fichiers WMA</li></ul>

### Ce logiciel n'est pas pris en charge par les environnements suivants :

- Systèmes d'exploitation autres que ceux mentionnés ci-dessus
- Ordinateurs ou systèmes d'exploitation personnels
- Un environnement qui est une mise à jour du système d'exploitation original installé par le fabricant
- Environnement multimoniteur
- Environnement multimoniteur
- Macintosh

### Remarques

- Nous ne garantissons pas un fonctionnement parfait sur tous les ordinateurs présentant la configuration requise.
- Le format NTFS de Windows XP/Windows 2000 Professionnel ne peut être utilisé qu'avec les paramètres par défaut (standard).
- Nous ne garantissons pas un fonctionnement parfait de la mise en veille du système sur tous les ordinateurs.
- Pour les utilisateurs de Windows 2000 Professionnel, installez le Service Pack 3 ou version ultérieure avant d'utiliser le logiciel.

---

# Installation du logiciel sur votre ordinateur

## Avant d'installer le logiciel

- Fermez le logiciel antivirus, dans la mesure où ce type de logiciel occupe généralement un volume important de ressources système.
- Lorsque vous utilisez le MD Walkman, assurez-vous d'installer le logiciel avec le CD-ROM fourni.
  - Si OpenMG Jukebox, SonicStage ou Net MD Simple Burner est déjà installé, le logiciel précédent est écrasé par la nouvelle version. La nouvelle version conserve alors les fonctions de la version précédente auxquelles s'ajoutent les nouvelles fonctions.
  - Si SonicStage Premium ou SonicStage Simple Burner est déjà installé, le logiciel précédent coexiste avec la nouvelle version.
  - Vous serez toujours en mesure d'utiliser les données musicales enregistrées par une version précédente du logiciel, même après l'installation de SonicStage. Par mesure de précaution, nous vous conseillons tout de même de sauvegarder vos données musicales. Pour sauvegarder les données, reportez-vous aux rubriques [Sauvegarde de Ma bibliothèque] – [Sauvegarde de données sur un disque] de l'Aide de SonicStage.
- Si le MD Walkman est raccordé à l'ordinateur à l'aide du câble USB, veillez à débrancher le câble USB dédié avant d'installer le logiciel.

---

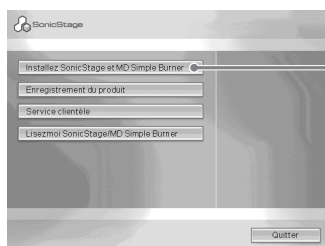
**1** Mettez l'ordinateur sous tension et démarrez Windows.

---

**2** Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de votre ordinateur.

Le programme d'installation démarre automatiquement et la fenêtre d'installation apparaît. Selon la région où vous habitez, une fenêtre peut apparaître pour vous laisser préciser le pays. Dans ce cas, suivez les instructions qui s'affichent.

- 
- 3** Cliquez sur [Installez SonicStage et MD Simple Burner], puis suivez les instructions à l'écran.



Cliquez sur [Installez SonicStage et MD Simple Burner]

Lisez attentivement ces instructions.

Selon la région où vous habitez, les boutons autres que [Installez SonicStage et MD Simple Burner] peuvent différer de ceux présentés dans l'illustration ci-dessus.

L'installation peut prendre de 20 à 30 minutes, selon votre environnement d'exploitation. Ne redémarrez l'ordinateur qu'une fois l'installation terminée.

---

L'installation a-t-elle réussi ?

En cas de problèmes pendant l'installation, reportez-vous à la section « Dépannage » (page 120).

## Avant d'utiliser MD Simple Burner

MD Simple Burner permet d'enregistrer des pistes musicales d'un CD audio, depuis le lecteur CD-ROM de votre ordinateur vers le lecteur de minidisques MD Walkman.

### Il existe deux méthodes d'enregistrement depuis un CD audio.

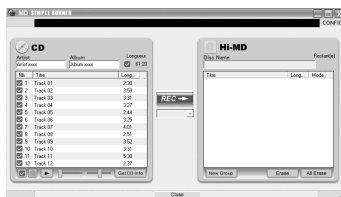
#### • Simple mode (page 104)

Vous pouvez enregistrer l'intégralité ou uniquement la première piste du CD à l'aide de votre MD Walkman sans lancer MD Simple Burner.




#### • Standard mode (page 105)

Vous pouvez également lancer MD Simple Burner, afin d'effectuer vos enregistrements depuis votre PC. Enregistrez le CD entier ou des pistes sélectionnées.



### Remarques

- Seuls les CD portant la mention  peuvent être utilisés avec MD Simple Burner.
- Nous ne garantissons pas un fonctionnement normal en cas d'utilisation de CD protégés contre la copie.
- Il n'est pas possible d'enregistrer en simple mode lorsque le MD Simple Burner est en standard mode ou que le logiciel OpenMG (SonicStage, OpenMG Jukebox, etc.) est actif.

---

## Enregistrement à l'aide du MD Walkman (Simple mode)

---


- 1** Insérez un disque enregistrable dans le MD Walkman, puis connectez le MD Walkman à votre PC.  
Pour plus de détails sur les connexions, reportez-vous à la section « Utilisation de l'enregistreur ».  
Ne débranchez ni le câble relié à la source d'alimentation ni le câble USB dédié avant la fin du transfert.
  - 2** Insérez le CD audio à enregistrer dans le lecteur de l'ordinateur.  
La fenêtre d'enregistrement CDDB s'affiche lors de votre première utilisation de CDDB. Pour utiliser CDDB, vous devez connecter votre ordinateur à Internet.
  - 3** Appuyez sur le bouton ●REC sur le MD Walkman et faites-le glisser.  
L'enregistrement est lancé.  
L'ensemble des pistes du CD sont enregistrées en tant que nouveau groupe.
- 

### Pour arrêter l'enregistrement


Cliquez sur  Abandonner à l'écran.

Vous pouvez interrompre l'enregistrement en cours à l'aide du bouton ■ (arrêt) sur le MD Walkman.


### Réglage du mode d'enregistrement

Avant de lancer l'enregistrement, cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône  MD Simple Burner de la barre des tâches, puis sélectionnez le [Mode d'enregistrement].

### Enregistrement de la première piste uniquement

Avant de lancer l'enregistrement, cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône  MD Simple Burner de la barre des tâches, puis sélectionnez [Réglages d'enregistrement] – [Enregistrer la 1ère piste uniquement].

### Réglage lorsque la base de données CDDB contient plusieurs données

Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône  MD Simple Burner de la barre des tâches, puis sélectionnez le réglage en cliquant sur [CDDB(r)] – [Plusieurs concordances].

- [Sélection de l'utilisateur] : une fenêtre de sélection s'affiche.
- [Non résolu] : aucune information CD n'est téléchargée.
- [Premier choix] : le premier élément est téléchargé.





## Enregistrement à partir de l'ordinateur (Standard mode)

Pour démarrer MD Simple Burner, cliquez sur [Démarrer] – [Tous les programmes]\* – [MD Simple Burner] – [MD Simple Burner].

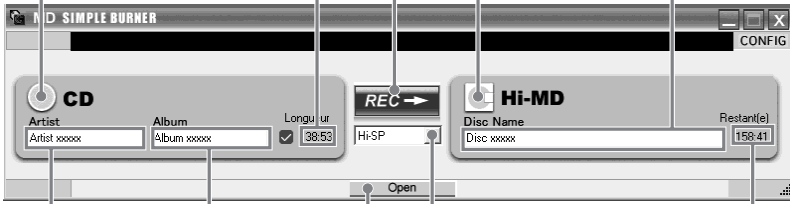
\* [Programmes] sous Windows 2000 Professionnel/Windows Millennium Edition/  
Windows 98 Deuxième Edition



Vous pouvez également démarrer MD Simple Burner en suivant la procédure ci-dessous :

- Double-cliquez sur l'icône  de MD Simple Burner dans la barre des tâches, ou cliquez avec le bouton droit de la souris, puis sélectionnez [Indiquer le mode standard].
- Double-cliquez sur l'icône du raccourci  de MD Simple Burner à partir du Bureau.

## Fenêtre d'enregistrement de toutes les pistes sur un CD



**[REC/STOP]**  
Pour commencer l'enregistrement de toutes les pistes du CD dans un nouveau groupe, cliquez ici.  
Pour arrêter l'enregistrement, cliquez sur [Stop].

**ICône CD**  
**Durée totale des pistes sélectionnées sur le CD**  
**ICône MD**  
**Titre du disque (MD)**

**Nom de l'album (CD)**  
**Nom de l'artiste (CD)**  
**Durée restante d'enregistrement du MD inséré**  
**Menu déroulant du mode d'enregistrement**

**[OPEN]**  
Pour ouvrir la fenêtre d'affichage présentée à la page 106, cliquez ici.

The screenshot shows the MD Simple Burner interface. On the left, there is a CD section with a CD icon, an 'Artist' field containing 'Artist xxxxx', an 'Album' field containing 'Album xxxxx', and a 'Longueur' field showing '38:53'. In the center, there is a 'REC' button with a right-pointing arrow and a 'Hi-SP' label. On the right, there is an MD section with an MD icon, a 'Disc Name' field containing 'Disc xxxxx', and a 'Restant(e)' field showing '158:41'. Below these sections is an 'Open' button. The window title bar reads 'MD SIMPLE BURNER' and 'CONFIG'.

## Fenêtre d'enregistrement des pistes sélectionnées sur un CD audio

Informations sur la piste (CD)

[CONFIG]

Cliquez ici pour :

- Configurer le lecteur CD-ROM
- Afficher les informations relatives à la version de MD Simple Burner
- Confirmer les informations du CD enregistrées dans le CDDB

Nom de l'artiste

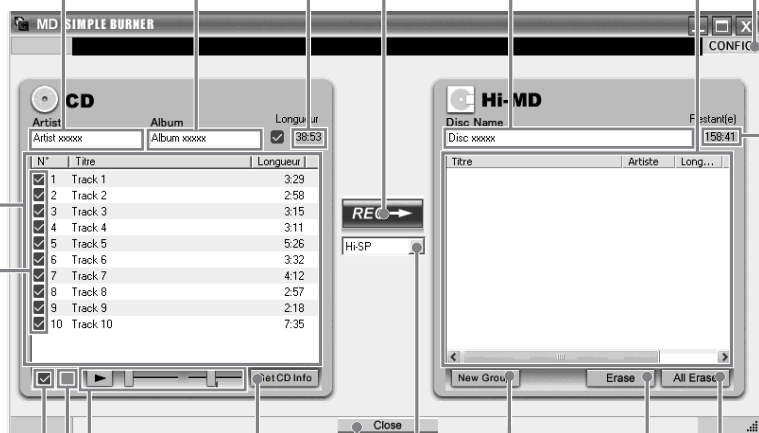
Durée totale des pistes sélectionnées sur le CD

Titre de l'album

[REC/STOP]

Nom du disque (MD)

Informations sur la piste (MD)  
Vous pouvez modifier le titre et le numéro de la piste.



[Get CD info]

Les informations concernant un CD audio (nom d'album, titre de piste, etc.) apparaissent dans la liste des pistes.

[New Group]

Menu déroulant du mode d'enregistrement

[CLOSE]

Pour fermer la fenêtre d'affichage présentée à la page 105, cliquez ici.

**Section concernant le fonctionnement du CD**

Utilisez ces commandes pour confirmer les pistes d'un CD audio à enregistrer.

Pour désélectionner toutes les pistes, cliquez ici.

Pour sélectionner toutes les pistes, cliquez ici.

[Erase]

[All Erase]

**Cases à cocher**

Cochez la case en regard des pistes que vous souhaitez enregistrer.

Durée restante sur le MD inséré

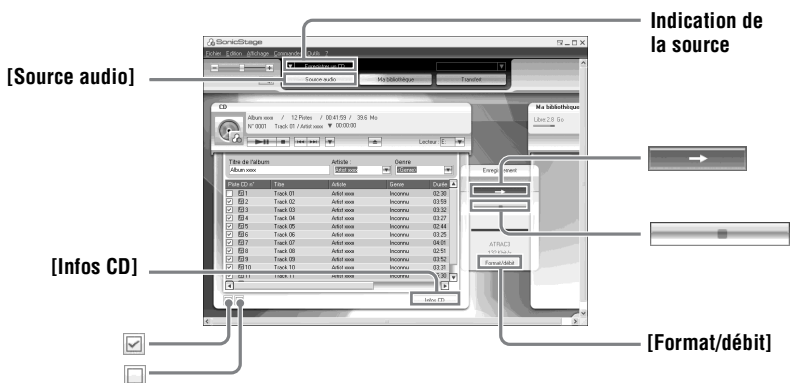
## Importation de données audio

Cette section explique comment enregistrer et stocker sur le disque dur de votre ordinateur des données audio depuis Ma bibliothèque de SonicStage.

Vous pouvez également enregistrer ou importer de la musique d'autres sources : Internet et le disque dur de votre ordinateur, par exemple. Pour plus de détails à ce sujet, consultez l'Aide de SonicStage.

### Remarques

- Seuls les CD portant la mention **COMPACT disc DIGITAL AUDIO** peuvent être utilisés avec SonicStage.
- Nous ne garantissons pas un fonctionnement normal en cas d'utilisation de CD protégés contre la copie.




## 1 Démarrez SonicStage.

Sélectionnez [Démarrer] – [Tous les programmes]\* – [SonicStage] – [SonicStage].

\* [Programmes] sous Windows 2000 Professionnel/Windows Millennium Edition/  
Windows 98 Deuxième Edition

SonicStage démarre et la fenêtre principale apparaît.



Vous pouvez également démarrer SonicStage en double-cliquant sur  (icône de [SonicStage]) à partir du Bureau.

## 2 Insérez le CD audio à enregistrer dans le lecteur de l'ordinateur.

Dans le coin supérieur gauche de la fenêtre, l'indication de la source passe à [Enregistrer un CD].

## 3 Cliquez sur [Source audio].

Le contenu du CD audio apparaît dans la liste des sources audio (partie gauche de l'écran).

suite

---

**4** Si nécessaire, cliquez sur  pour désélectionner les pistes que vous ne souhaitez pas enregistrer.

Si vous désactivez une case à cocher par inadvertance, cliquez une nouvelle fois dessus pour la réactiver.

Pour activer toutes les cases à cocher, cliquez sur .


Pour désactiver toutes les cases à cocher, cliquez sur .

---

**5** Si nécessaire, modifiez le format et le débit binaire à utiliser pour l'enregistrement du CD audio.

Lorsque vous cliquez sur [Format/débit], dans la partie droite de l'écran, la boîte de dialogue « Format d'enregistrement CD [Ma bibliothèque] » apparaît. La boîte de dialogue permet de sélectionner le format et le débit binaire à utiliser pour l'enregistrement du CD audio.

---

**6** Cliquez sur .

L'enregistrement des pistes sélectionnées au cours de l'étape 4 commence.

---

### **Pour arrêter l'enregistrement**

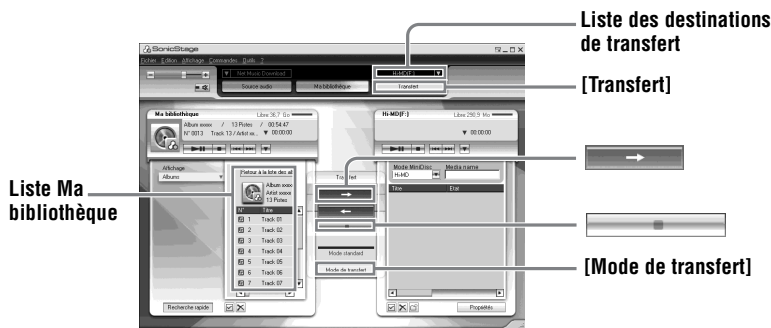
Cliquez sur .



Si les informations du CD, telles que le titre de l'album, le nom de l'artiste et les titres des pistes ne peuvent être obtenues automatiquement, cliquez sur [Infos CD], sur le côté droit de l'écran. Votre ordinateur doit être connecté à Internet.

## Transfert des données audio de votre ordinateur vers le MD Walkman

Les données audio stockées dans Ma bibliothèque de SonicStage peuvent être transférées vers votre lecteur MD Walkman autant de fois que vous le souhaitez.



### 1 Connectez votre lecteur MD Walkman à l'ordinateur.

Pour plus de détails sur les connexions, reportez-vous à la section « Utilisation de l'enregistreur ».

Ne débranchez ni le câble relié à la source d'alimentation ni le câble USB dédié avant la fin du transfert.

### 2 Sélectionnez la destination de transfert dans la Liste des destinations de transfert à droite de l'écran, puis cliquez sur [Transfert].

L'écran de transfert (Hi-MD ou Net MD) s'affiche.

### 3 Cliquez sur les pistes à transférer à partir de la liste Ma bibliothèque, située dans la partie gauche de l'écran.

Pour transférer plusieurs pistes, maintenez la touche [Ctrl] enfoncée tout en sélectionnant les pistes.

Pour transférer toutes les pistes de l'album, cliquez sur l'album.

---

#### 4 Si nécessaire, changez de mode de transfert.

Par défaut, les pistes au format OpenMG (PCM/ATRAC3/ATRAC3plus) conservent leur format et leur débit binaire (transfert normal).

Si le périphérique connecté au PC ne prend pas en charge le format de la piste, le format et le débit binaire de celle-ci sont convertis selon les paramètres du périphérique. Ce processus peut prendre un certain temps.

Pour modifier le format et le débit binaire, cliquez sur [Mode de transfert] au milieu de l'écran pour ouvrir la boîte de dialogue « Configuration du mode de transfert ».

---

#### 5 Cliquez sur .

Le transfert des pistes sélectionnées au cours de l'étape 3 commence.

---

### Pour arrêter le transfert

Cliquez sur .

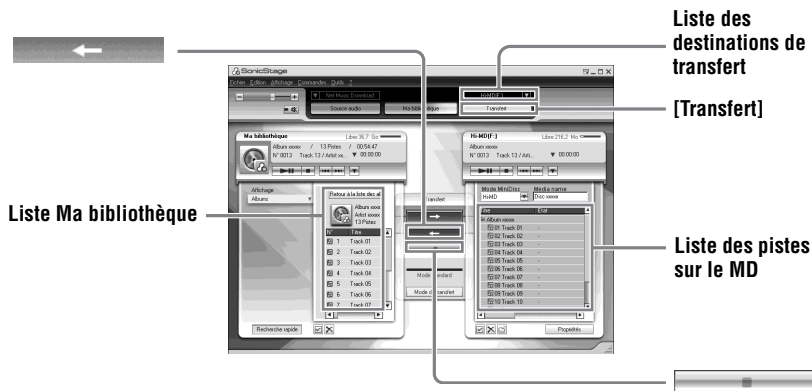
### Transfert vers un lecteur Hi-MD Walkman

Pour lire les pistes transférées sur un lecteur Net MD Walkman ne prenant pas Hi-MD en charge, sélectionnez le mode de fonctionnement [Net MD], à droite de l'écran à la suite de l'étape 2. Vous pouvez sélectionner ce mode de fonctionnement uniquement pour l'enregistrement sur un disque standard en mode Hi-MD.

#### Remarques


- Un transfert échoue et un message d'erreur apparaît dans les cas suivants :
  - Lorsqu'il n'y a pas assez d'espace libre sur le disque.
  - Lorsque la piste est diffusée avec des restrictions en matière de lecture.
- Au cours du transfert, la mise en veille du système ne fonctionne pas.
- Selon le type de texte et le nombre de caractères, le texte saisi par SonicStage risque de ne pas s'afficher sur le MD Walkman connecté, en raison des limitations propres au lecteur MD Walkman connecté.

## Transfert des données audio du lecteur MD Walkman vers votre ordinateur



## Transfert du MD Walkman vers votre ordinateur

Les données audio transférées de votre ordinateur et stockées sur le lecteur de minidisques peuvent être retransférées vers votre ordinateur dans Ma bibliothèque de SonicStage.

- 1** Connectez votre lecteur MD Walkman à l'ordinateur.  
Pour plus de détails sur les connexions, reportez-vous à la section « Utilisation de l'enregistreur ».  
Ne débranchez ni le câble relié à la source d'alimentation ni le câble USB dédié avant la fin du transfert.
- 2** Sélectionnez la destination de transfert dans la Liste des destinations de transfert à droite de l'écran, puis cliquez sur [Transfert].  
L'écran de transfert (Hi-MD ou Net MD) s'affiche.
- 3** Dans la liste sur la partie droite de l'écran, cliquez sur les pistes à transférer vers votre ordinateur.
- 4** Cliquez sur  au milieu de l'écran.  
Le transfert des pistes sélectionnées au cours de l'étape 3 commence.

## Pour arrêter le transfert

Cliquez sur .


### Remarque

Les pistes transférées vers le lecteur MD Walkman à partir d'un autre ordinateur ne peuvent pas être retrasmises vers Ma bibliothèque sur votre ordinateur.

## Importation de pistes de votre lecteur Hi-MD Walkman\* vers votre ordinateur

Il n'est possible d'importer qu'une seule fois des pistes enregistrées sur votre lecteur Hi-MD Walkman\* dans l'application SonicStage (dans Ma bibliothèque) sur votre PC.

\* Uniquement les pistes enregistrées en mode Hi-MD

- 1** Insérez le disque enregistrable dans le lecteur Hi-MD Walkman et connectez le périphérique à votre ordinateur.
- 2** Sélectionnez la destination de transfert dans la Liste des destinations de transfert à droite de l'écran, puis cliquez sur [Transfert].
- 3** Cliquez sur les pistes à transférer, dans la liste Hi-MD, située dans la partie droite de l'écran.  
Pour transférer plusieurs pistes, maintenez la touche [Ctrl] enfoncée tout en sélectionnant les pistes.  
Pour transférer toutes les pistes du groupe, cliquez sur le groupe.
- 4** Cliquez sur  au milieu de l'écran.  
La boîte de dialogue « Importation » s'affiche.
- 5** Indiquez-y la destination du transfert.  
Pour importer les pistes dans un nouvel album, sélectionnez « Importation vers un nouvel album », puis entrez le nom de l'album dans la zone de texte.  
Pour ajouter les pistes à un album existant dans Ma bibliothèque, sélectionnez « Importation vers un album existant » et cliquez sur « Parcourir » pour sélectionner l'album.
- 6** Cliquez sur « OK ».  
L'importation des pistes sélectionnées au cours de l'étape 3 commence.



## Pour arrêter l'importation

Cliquez sur .

### Remarques

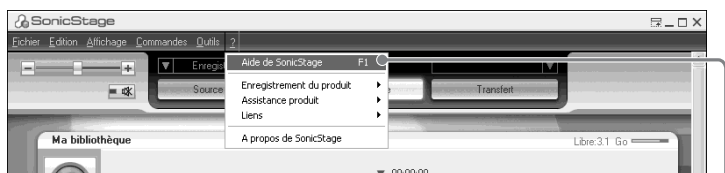
- Vous ne pouvez importer ni des pistes enregistrées en mode Net MD sur votre ordinateur, ni celles enregistrées sur un périphérique ne prenant pas en charge le mode Hi-MD.
- Avant d'importer des pistes enregistrées sur le Hi-MD Walkman vers l'ordinateur, cliquez sur [Propriétés] dans la partie droite de l'écran pour confirmer le statut de la case à cocher [Paramètres d'importation] (sélectionnée par défaut). Puis, suivez la procédure ci-dessous :
  - Pour importer des pistes vers Ma bibliothèque tout en les supprimant du Hi-MD Walkman, désélectionnez la case.
  - Pour modifier des pistes importées dans SonicStage, désélectionnez la case.
  - Pour importer des pistes vers Ma bibliothèque tout en en gardant une copie sur le Hi-MD Walkman, sélectionnez la case. Les pistes laissées sur le Hi-MD Walkman sont traitées de la même façon que les pistes transférées automatiquement à partir de l'ordinateur. Ainsi, elles ne peuvent pas être divisées ni regroupées sur le Hi-MD Walkman.
- Le transfert de pistes enregistrées en PCM linéaire sur le Hi-MD Walkman vers un ordinateur pour effectuer un montage (division ou combinaison) dans Ma bibliothèque peut être long, selon la durée des pistes et les capacités de votre ordinateur. Ceci est dû aux limitations du système MiniDisc. Si vous désirez effectuer un montage sur des pistes de longue durée enregistrées en PCM linéaire, nous vous recommandons d'effectuer d'abord le montage sur le Hi-MD Walkman, puis de transférer les données modifiées vers un ordinateur.

## Utilisation de l'Aide de SonicStage

L'Aide de SonicStage vous permet de rechercher aisément des informations sur l'utilisation de SonicStage. Vous pouvez choisir une rubrique à partir d'une liste d'opérations telles que l'« Importation de pistes » ou le « Transfert de pistes », choisir un mot-clé dans la liste fournie ou saisir les mots qui vous amèneront aux explications voulues dans l'Aide de SonicStage.

### Affichage de l'Aide de SonicStage

Cliquez sur [?] – [Aide de SonicStage] pendant l'exécution de SonicStage.



[Aide de SonicStage]



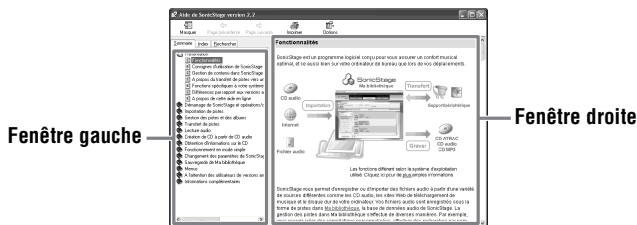
Vous pouvez aussi afficher l'Aide de SonicStage en sélectionnant [Démarrer] – [Tous les programmes]\* – [SonicStage] – [Aide de SonicStage].

\* [Programmes] sous Windows 2000 Professionnel/Windows Millennium Edition/  
Windows 98 Deuxième Edition

### Remarques

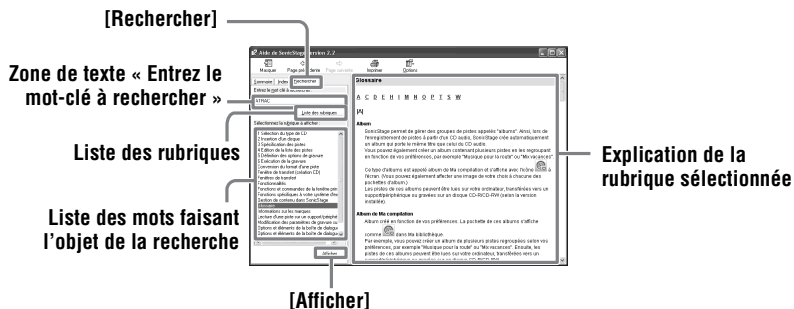
- Dans l'Aide de SonicStage, « Support/périphérique » est le terme générique qui désigne le périphérique externe comme le MD Walkman, le Network Walkman et le CD Walkman.
- Suivez les instructions de votre fournisseur d'accès Internet sur la configuration système recommandée pour l'utilisation des services EMD.

# Fonctionnement de l'Aide de SonicStage



- 1 Double-cliquez sur [Présentation] dans la fenêtre de gauche.
- 2 Cliquez sur [A propos de cette aide en ligne].  
L'explication apparaît dans la fenêtre de droite.
- 3 Lisez le texte.  
Faites éventuellement défiler l'affichage.  
Cliquez sur les mots soulignés pour afficher leurs explications.

## Recherche d'un mot dans une explication



- 1 Cliquez sur [Rechercher] pour ouvrir la fenêtre « Rechercher ».
- 2 Saisissez les termes recherchés.
- 3 Cliquez sur [Liste des rubriques].  
Une liste des occurrences de ces termes s'affiche.
- 4 Cliquez sur l'élément qui vous intéresse pour le sélectionner.
- 5 Cliquez sur [Afficher].  
L'explication correspondant à l'élément sélectionné s'affiche.

## Consultation de l'Aide de SonicStage

Cliquez sur [Sommaire] dans la partie gauche de la fenêtre Aide pour afficher une liste de rubriques pour chaque opération. Cliquez sur l'une des rubriques pour en afficher le contenu détaillé.

### Importation de données audio vers l'ordinateur

Pour	Aide de SonicStage
Importer des données audio depuis Internet	[Importation de pistes] – [Achat de pistes sur un site Web de téléchargement de musique]
Importer des fichiers audio sur l'ordinateur à l'aide de SonicStage	[Importation de pistes] – [Importation de fichiers audio]

### Ecoute de données audio à partir de l'ordinateur

Pour	Aide de SonicStage
Ecouter des données audio à partir du lecteur de CD ou de Ma bibliothèque	[Lecture audio] – [Lecture d'un CD audio] ou [Lecture d'une piste dans Ma bibliothèque]
Ecouter des données audio sur le MD Walkman connecté à l'ordinateur	[Lecture audio] – [Lecture d'une piste sur un support/périphérique]

### Gestion et modification des pistes importées

Pour	Aide de SonicStage
Modifier les informations relatives au téléchargement des informations CD	[Changement des paramètres de SonicStage] – [Modification des paramètres pour l'obtention d'informations sur les CD]
Modifier un album Supprimer les pistes	[Gestion des pistes et des albums] – [Création/édition d'albums]
Modifier directement l'emplacement de stockage des pistes	[Changement des paramètres de SonicStage] – [Modification de l'emplacement d'enregistrement des fichiers]

## Sauvegarde de données audio

Nous vous recommandons de sauvegarder vos données musicales afin d'éviter tout problème en cas de défaillance de votre disque dur ou de remplacement de votre ordinateur.

Pour	Aide de SonicStage
Sauvegarder les données audio dans Ma bibliothèque	[Sauvegarde de Ma bibliothèque] – [Sauvegarde de données sur un disque]
En savoir davantage sur l'outil de sauvegarde de SonicStage	[Sauvegarde de Ma bibliothèque] – [Questions-réponses sur l'outil de sauvegarde SonicStage]

## Dépannage

Pour	Aide de SonicStage
Consulter des procédures de dépannage	[Informations complémentaires] – [Résolution de problèmes]

## Perfectionnement de vos connaissances

Pour	Aide de SonicStage
Connaître la définition exacte de mots inconnus	[Informations complémentaires] – [Glossaire]
Identifier les types de données audio que peut gérer SonicStage	[Présentation] – [Gestion de contenu dans SonicStage]
Connaître les différentes fonctions que propose SonicStage	[Présentation] – [Fonctionnalités]

---

### Désinstallation de SonicStage/MD Simple Burner

Pour désinstaller SonicStage/MD Simple Burner, suivez les procédures ci-dessous.

---

**1** Cliquez sur [Démarrer] – [Panneau de configuration]\*.

\* [Paramètres] – [Panneau de configuration] sous Windows 2000 Professionnel/  
Windows Millennium Edition/Windows 98 Deuxième Edition

---

**2** Double-cliquez sur [Ajout/Suppression de programmes].

---

**3** Cliquez sur [SonicStage 2.x.xx] ou sur [MD Simple Burner 2.0.xx] dans la liste « Programmes déjà installés », puis cliquez sur [Modifier et supprimer]\*.

Suivez les instructions qui s'affichent et redémarrez votre ordinateur. La désinstallation se termine avec le redémarrage de l'ordinateur.

\* [Modifier/Supprimer] sous Windows 2000 Professionnel, [Ajouter/Supprimer] sous  
Windows Millennium Edition/Windows 98 Deuxième Edition

---

#### Remarque

Lorsque vous installez SonicStage Ver. 2.x/MD Simple Burner Ver. 2.0, OpenMG Secure Module x.x s'installe en même temps. Ne supprimez pas OpenMG Secure Module x.x dans la mesure où il peut être utilisé par d'autres logiciels.

---

## **Sur la protection du copyright**

La technologie OpenMG permet de bénéficier de données musicales numériques tout en protégeant les droits d'auteur de ses détenteurs. SonicStage code des fichiers audio au format OpenMG et les stocke sur le disque dur de votre ordinateur pour empêcher toute diffusion non autorisée.

### **Restrictions relatives au contenu audio**

Des fichiers audio numériques de haute qualité sont largement disponibles sur Internet par le biais de services de diffusion musicale. Pour protéger les droits d'auteur de ses détenteurs contre une diffusion non autorisée, certains contenus audio sont diffusés avec certaines restrictions concernant l'enregistrement et la lecture. Par exemple, la période de lecture ou le comptage pour les données peuvent être limités.

## Dépannage

Suivez les étapes ci-dessous en cas de problème lors de l'utilisation de SonicStage/MD Simple Burner.

- 1 Consultez les problèmes référencés dans cette section « Dépannage ».
- 2 Consultez les problèmes référencés dans l'Aide de SonicStage en cas d'utilisation de SonicStage.
- 3 Si vous ne pouvez pas résoudre le problème après avoir consulté les références ci-dessus.  
Consultez le tableau suivant et contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Ordinateur <ul style="list-style-type: none"><li>• Fabricant :</li><li>• Modèle :</li><li>• Type : modèle d'ordinateur de bureau/de portable</li></ul>
Nom du système d'exploitation :
Capacité de la mémoire RAM :
Disque dur (contenant SonicStage/MD Simple Burner et des données audio) <ul style="list-style-type: none"><li>• Capacité du disque :</li><li>• Espace libre :</li></ul>
Version du logiciel <ul style="list-style-type: none"><li>• SonicStage Ver. 2.x<sup>1)</sup></li><li>• MD Simple Burner Ver. 2.0<sup>2)</sup></li></ul>
Message d'erreur (le cas échéant) :
En cas d'utilisation d'un lecteur de CD connecté de manière externe <ul style="list-style-type: none"><li>• Fabricant :</li><li>• Modèle :</li><li>• Type : CD-ROM / CD-R/RW / DVD-ROM / Autre ( )</li><li>• Type de connexion à l'ordinateur : Carte PC / USB / IEEE1394 / Autre ( )</li></ul>
En cas d'utilisation d'un autre périphérique avec connexion USB <ul style="list-style-type: none"><li>• Nom du ou des périphériques :</li></ul>

<sup>1)</sup> Pour vérifier la version du logiciel SonicStage que vous utilisez, sélectionnez [?] – [A propos de SonicStage] dans la fenêtre SonicStage.

<sup>2)</sup> Pour vérifier la version du logiciel MD Simple Burner que vous utilisez, sélectionnez [CONFIG] – [Version] dans la fenêtre MD Simple Burner.



## Impossible d'installer le logiciel sur votre ordinateur

Problème	Cause/solution
L'installation a échoué.	<p>Vous utilisez un système d'exploitation qui ne prend pas en charge ce logiciel.</p> <p>→ Voir page 100 pour plus d'informations.</p> <p>Il reste des applications Windows ouvertes.</p> <p>→ Si vous lancez l'installation pendant que d'autres programmes sont utilisés, un dysfonctionnement peut se produire. Ceci est particulièrement vrai pour les programmes nécessitant un volume important de ressources système, tels que les logiciels antivirus.</p> <p>Votre disque dur ne dispose pas d'un espace suffisant.</p> <p>→ Il faut au minimum 200 Mo d'espace libre sur votre disque dur.</p>
L'installation semble avoir cessé avant son terme.	<p>Vérifiez si un message d'erreur s'affiche sous la fenêtre d'installation.</p> <p>→ Appuyez simultanément sur les touches [Tab] et [Alt]. Si un message d'erreur s'est affiché, appuyez sur la touche [Entrée]. L'installation reprendra. En l'absence de message, l'installation est toujours en cours. Patientez encore quelques instants.</p>
La barre de progression affichée ne bouge pas. Le témoin d'accès ne s'est pas allumé depuis quelques minutes.	<p>L'installation progresse normalement. Patientez.</p> <p>L'installation dure au minimum 30 minutes, selon votre lecteur de CD ou votre environnement d'exploitation.</p>

## Utilisation d'un MD Walkman connecté à l'ordinateur

Problème	Cause/solution
<p>Votre ordinateur ne reconnaît pas le MD Walkman.</p>	<p>Le MD Walkman n'est pas raccordé correctement à l'ordinateur avec le câble USB dédié fourni.            →Rebranchez correctement le MD Walkman.            →Supprimez le MD Walkman, puis reconnectez-le.            Si l'ordinateur n'identifie toujours pas le MD Walkman, déconnectez le câble, redémarrez l'ordinateur, puis rétablissez la connexion.</p> <p>Le MD Walkman ne contient pas de disque.            →Vérifiez la présence d'un disque dans le MD Walkman.</p> <p>Le pilote Net MD n'est pas installé.            →Installez le logiciel SonicStage/MD Simple Burner à l'aide du CD-ROM fourni.</p> <p>L'installation du logiciel a échoué.            →Déconnectez le périphérique et réinstallez le logiciel à l'aide du CD-ROM fourni.</p> <p>Le câble USB dédié fourni est débranché.            →Connectez correctement le câble USB dédié fourni.</p> <p>Les connexions sont établies par le biais d'un concentrateur USB.            →Le bon fonctionnement n'est pas garanti avec des connexions de concentrateur USB. Connectez directement le MD Walkman au port USB de l'ordinateur.</p>
<p>Le câble USB dédié sert bien à connecter le MD Walkman à l'ordinateur, mais la fenêtre d'affichage du MD Walkman ne fait pas état de cette connexion.</p>	<p>La reconnaissance de SonicStage prend un certain temps. Patientez.</p> <p>L'autre logiciel d'application s'exécute.            →Reconnectez le câble USB dédié fourni après quelques instants. Si l'ordinateur ne reconnaît toujours pas le MD Walkman, déconnectez le MD Walkman, redémarrez l'ordinateur et rebranchez le câble USB dédié.</p>
<p>Votre ordinateur reconnaît le MD Walkman, mais ne fonctionne pas correctement.</p>	<p>Le câble USB dédié fourni est débranché.            →Connectez correctement le câble USB dédié fourni.</p> <p>Les connexions sont établies par le biais d'un concentrateur USB.            →Le bon fonctionnement n'est pas garanti avec des connexions de concentrateur USB. Connectez directement le MD Walkman au port USB de l'ordinateur.</p>

---

# Index

## Chiffres

6-Band Equalizer 48

## A

Accessoires en option 77

Accessoires fournis 10

Aide de SonicStage 114

AVLS 64

## B

Batterie

batterie rechargeable 15

durée de vie 17

BEEP 65

## C

CDDB 100, 104

CD-ROM 101

Charge 15

Combinaison de pistes 62

Connexion 103, 104

analogique 34

numérique 18

ordinateur 70

pendant la charge 15

Contraste 68

## D

Démarrer (logiciel)

MD Simple Burner 105

SonicStage 107

Déplacement

groupes 57

pistes 56

Désinstallation 118

Disque dur

espace libre 100

Division

directe 60

Divide Rehearsal 61

DSP TYPE-S 96

## E

Effacement

disque complet 59

groupes 59

pistes 59

Enregistrement

ajout de repères de piste 37

analogique 34

mode MDLP 35

niveau 36

numérique 18

via un microphone 33

Enregistrement manuel 36

Enregistrement synchronisé 40

Entretien 75

Environnement système 100

## F

Format 63

## G

G-PROTECTION 96

Groupe

définition 55

déplacement 58

effacement 59

enregistrement 38

suppression 56

## H

Hi-MD 93

HOLD 12

Horloge 69

## I

Identification 53

Importation 107

Installation 100

## L

Lecteur de CD 100

Limites du système 100

## M

- Ma bibliothèque 107
- MD Simple Burner 103
- MDLP 35
- Mémoire du disque 66
- Menu 27
- Mode d'enregistrement 104
- Mode d'enregistrement (débit binaire) 108, 112
- Mode de disque 67
- Mode de lecture
  - mode de lecture Main 42
  - mode de lecture Repeat 46
  - mode de lecture Sub 45
- Mode de menu 64

## N

- Net MD 103

## O

- OpenMG Secure Module x.x 118

## P

- PCM linéaire 93
- Port USB 100
- Protection du copyright 119

## Q

- Quick Mode (démarrage rapide de la lecture) 67

## R

- Réidentification 54
- Répère de piste
  - ajout (Divide) 60
  - effacement (Combine) 62
- Rétroéclairage 65

## S

- Service EMD 100
- Signet
  - ajout 44
  - lecture 44
- Simple Mode 104
- SonicStage 107
- Speed Control 49
- Stockage de données 72

## T

- Time Mark 37
- Title 51
- Transfert
  - vers le MD Walkman 109
  - vers votre ordinateur 111

## U

- USB
  - câble 10
  - support 15

## V

- Vérification
  - durée restante 30, 41
  - horloge 69
  - position de lecture 41
- Virtual Surround 47

## W

- Windows 98 Deuxième Edition 100, 105, 107, 114, 118
- Windows Media Player 100
- Windows Millennium Edition 105, 107, 114, 118
- Windows 2000 Professionnel 100, 105, 107, 114, 118
- Windows XP Edition familiale 100
- Windows XP Media Center Edition 100
- Windows XP Media Center Edition 2004 100
- Windows XP Professionnel 100
- WMA 100



Imprimé sur papier 100% recyclé avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

<http://www.sony.net/>

Printed in Japan



\* 3 2 6 6 4 5 0 2 3 \* (1)